工商日報
The Kung Sheung Daily News
中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部：二七零七零六 採訪部：二八零零八七 二七三四九二 二八二五四零 營業部：二八七零零七 廣告部：二七九三零八 社長室：二八四五五 總編輯：二七五零五六 經理室：二七七二六一 中區辦事處：二弍一五四 二弍四三九八五
電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份弍毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一六三四七號

中共建軍節前夕出現不尋常跡象
羅瑞卿亦恢復露面
出席招待外國記者

【北京三十一日法新社電】北平出現跡象，顯示「某些事情正在醞釀」，而記者們將可於今晚舉行的預祝「八一」建軍節的招待會上獲悉一些有關的發展。

外國記者已接到邀請，參加將於天安門廣場的「人民大會堂」舉行的招待會。

揣測是相當多，外交人士分從兩種看法，較普遍的看法爲該招待會將會成爲介紹新的「國防部長」的場面，自毛澤東的前「繼承人」林彪於一九七一年逝世以來，該職位一直懸空。

另外一種看法就是：一些自「文革」及林彪事件之後失踪或假定死亡的人物將會在該招待會上重新露面。與此事有關而曾被提及的一人爲前「總參謀長」兼「副國防部長」羅瑞卿，他在一九六六年及一九六七年公開批判大會的場面上失蹤，就像許多在「文化大革命」時「受到批判」的其他人一樣，據說他曾企圖自殺。

關於「國防部長」的職位，據推測最爲顯著的「候選人」的名字是：「政治局」成員葉劍英，他事實上早在担任「中央軍事委員會」的「副主席」職位時已成爲武裝部隊司令。

另一名受到推舉的是「外貿部長」，……訪問紐西蘭。

去年此時，此間紛紛盛傳相同的謠言，……中共第十次「全國黨代表大會」，可能召開「中央委員會」會議。

應該指出的是：當去年此時，此間「國防部長」──中共可能委任一名「國防部長」──會議，還有的是中共第十次「全國黨代表大會」的召開。去年，沒有事情發生，不過，在今年，來自不同消息來源的重要跡象似乎證實：參加將於不久後舉行的「黨大會」的代表早已選出──有些說是於上月。這些消息來源同時證實：中共高……定的計劃取消，特別是八月上中旬……因此本年度出現的有關中共當前……們所盛傳的似乎更具可靠的基礎。

高棉軍遠觀美機轟炸情形 高棉政府軍士兵於廿七日在金邊西南十六哩三號公路附近，觀看美國F四型幽靈式噴射轟炸機以五百磅的炸彈猛炸一個樹林，美國B五二型，搖翼的F一一一型以及F四型幽靈式飛機，於卅日繼續對金邊周圍的共軍集中點實施空襲，這是美國在高棉的猛烈空襲活動的連續第一百四十五天。（合衆國際社無線電傳眞）

共軍節節向大金甌進軍
高棉外長明訪印尼
傳與和談一事有關

【金邊三十一日美聯社電】高棉叛軍於星期二日朝高棉近郊的大金甌推進，大金甌是一通往高棉南面防衛線的主要通道，而離首都的邊沿祗有四哩。

於週末失守的仕倫鎮，使由共軍領導的叛軍消除了一個很大的障礙。他們沿巴塞河朝大金甌推進。而這些叛軍很快的將仕倫鎮佔領。

一份政府公報報導……在大金甌以南的三條……

[illegible]……政府領袖舉行會談。外交部發言人索里斯納對記者們說：預料朗布里將會在耶加達與印尼外長馬力克和其他官員對……

索氏說：朗布里將在他本人的要求下前來此間，而討論題目亦未有作出確實的安排。

於本星期日從曼谷返回耶加達的馬力克說：有跡象顯示高棉可能達成一項光榮的解決辦法。

馬力克對記者們說：他獲得消息，知道雙方……

美國外貿改善
年內恢復出超

【華盛頓卅一日美聯社電】美國的貿易情況改善得很快。一名貿易部的分析家已宣佈：在丙星期前所發表的一九七三年貿易虧蝕的預測已過時。該分析家說：最近的數字顯示，本年的赤字會比前時預測的二十億美元至四十億美元的數額爲少。

美國在四月至六月這一季內，有二千二百九十萬美元的貿易盈餘，這是自一九七一年來，美國的每季貿易出現盈餘的首次。

參院領袖曼斯菲爾鼓吹
美軍全面從各地區撤退

【華盛頓卅一日美聯社電】美國參議院多數派領袖曼斯菲爾正把他所提出削減美國在西歐的軍事力量的改革運動擴澗至要求美國武裝部隊作世界性的重大撤退。

曼斯菲爾長期以來，是美國國會內提出削減美國在歐洲大陸的軍事力量最主要的提議者。

他曾被預料會在國會現時的立法會議上重新施加壓力，來迫使尼克遜政府對駐留在西歐的三十一萬三千人的部隊作出實質的削減行動。

反之，這位蒙大拿州民主黨參議員──憑藉他在參議院担當具有威望的民主黨多數領袖的職位──正要求將美國駐在海外的部隊總數削減百分之五十。

這將會包括削減約二十五萬人，主要是地面部隊。

這表示如果曼斯菲爾所提出削減部隊的改革運動獲得成功──它的機會現時在華盛頓所佔成數甚高──的話，美國的軍事削減行動將不會單獨指向西歐，當曼斯菲爾在過去現時來說，每當曼斯菲爾提到削減計劃的「最使上述削減部隊的問題提交參議院表決時，他的矛頭是直指迫使美軍從歐洲作實質的削減。

「我認爲應在一個世界性的基礎上採取上述行動，因爲我相信美國恰好在這個基礎上已過度擴張。」

曼斯菲爾將把上述削減限於地面部隊，以便容許美國海軍在他所稱爲適當的力量上使美國海軍詳細的焦點」應是對在歐洲的美國駐軍的水平而言時，他會同一樣的指出，「同樣有力的問題」可能發揮作用。

以對美國向它的亞洲及太平洋盟友作出的軍事承諾而言。

他特別的提到泰國的四萬五千名美軍，沖繩的四萬名美軍，南韓的四萬二千名美軍，中華民國的八千名美軍，菲律賓的一萬五千名美軍以及駐守日本的約一萬八千名美軍。

曼斯菲爾宣稱：「就本人的意見來說，美國的一項非常健全的國際政策可在削減駐守外國土地上的五十萬名以上的美軍的百分之五十時實行。

「二十五萬名以上的軍事人員的回國反映了他們並不需要用以履行現存的國際及國內義務的判斷，而因此解散對他們來說是適當的。」

他主張上述削減行動「應在三年期間及在一項細心策劃的方法完成，這項方法將不需在上述三年期間的每一年或世界上任何一個地區規定削減相同的百分率。但將會規定在上述三年期間的每一年所削減的軍人必須不少於全部假定削減人數的百分之廿五。」

內的高棉市民，七月三十日齊集在一起，等候一架汽車把他們載到安全地方，（合衆國際社無線電傳眞）

高棉政府軍於上週初與共軍發生一場重大衝突，該國已派遣額外部隊及特別部隊趕往與高棉接壤的泰國邊境……報告說：一名受傷的士兵……是利吉府……

兵頓閑拉則被空運送往是利吉府醫院。該項報告說：該場衝突是當在高柏拉永霸地區守衛的數約七十名高棉政府軍，接獲命令，前往巡邏附近的叢林地區時所發生的。

據報高棉政府軍曾與企圖攀上該歷史遺跡的高棉共軍發生衝突戰約達四小時。該報導並說：據報是利吉府府尹，曾下令派出包括有一流的巡邏警察部隊及警方特別鎮壓部隊增援，封鎖各邊境地區，以圖防止共軍的任何滲透。該報告說：戰事仍在繼續中。

英聯邦領袖
渥太華會議
女王伉儷飛加會晤各首腦

【倫敦三十一日路透社電】英女王伊利沙伯今日乘飛機離開此間，前往渥太華，會晤參加將於……會議……

加監管官員話別 在西貢新山一機場的一個歡送加拿大參加國際監察委員會人員離開的儀式中，南越的范國瑞中將與即將離任的二百四十九名軍人握手話別（譯音）（中下方）。（合衆國際社無線電傳眞）

寮雙方雖已達協議
簽協定尚有待時日
細節繁複本週內難望解決

【寮國永珍卅一日美聯社電】外交人士星期二日說：有關一個新的寮國聯合政府的協定現時可能不會在兩個或三個星期期內達成，去週末曾盛傳上述聯合政府似已逼近眉睫。

這些人士說：永珍政府總理蘇佛瑪以及寮共的寫難吉顯然在原則上已達成上述協定，「但現時他們必須擬就一項大的文件以及該兩個代表團必須同意文件的用語。」

一位人士說：根據本年二月廿一日寮國和平協定的要求，劃出成立一個臨時聯合政府的細節的議定書正引起「詳細及複雜的問題」。

一位人士說：「毫無疑問，但現時看來，似乎成，上述協定將會達對上述協定將於本星期簽署的期望是過於樂觀的。」

永珍政府以及寮共的代表現時並未對上述報導發表意見。

【永珍卅一日合衆國際社電】消息靈通人士說：討論有關將與寮共成立一個聯合政府的問題的會議，今日集中討論永珍安全及雙方將獲准留駐此間軍人人數的問題。

他們又說：寮共談判者祗希望蘇佛瑪總理的部隊祗有一千人留在行政首都的永珍，而撤出其他的二千餘人。

該人士說：寮共官員星期一日同意將他們在此間的軍隊限制至約三連，又說：政府官員告知寮共說：把他們的軍隊撤出該市是困難的，因爲未有適當地方安置他們。

又說：關於此間以北……

一百廿五哩皇都鑾巴拉邦軍隊數字的同樣問題，亦正在此間談及。

首席政府談判人是內長手沙旺而寮共的首席談判代表是馮華吉。

接近會談的人士相信：和平協定的條件議定書之簽署，可能在本週未作出，而非在四十八小時內。

一項議定書之簽署，將推動二月巴黎和約之條款。該等條款指定把美組織之泰國正規軍、美顧問及估計六萬名北越士兵撤出。

政府人士說：河內已作出强烈暗示：在一個聯合政府成立時，它便撤出軍隊，這將在超過兩個月的時間作出。

【華盛頓卅日路透社電】國務院官員們今日說，他們相信寮國政府軍與寮共部隊的和平協議差不多完成，但因各黨派與占星學家的正式磋商而致阻延。

官員們說，寮國人深信占星學家的，故雙方都欲在占星學家指定的吉日才簽署和約。

他們沒有關於這和平協議之詳細內容，但說，看來，協議事實上已經擬好，而且幾乎每一個政治和軍事之重要問題都已解決。

加拿大監管人員
已全部撤離南越
候補國仍未選派

【東京卅一日合衆國際社電】加拿大休戰監察團的軍事人員的隊長今日稱：中南半島各國的和平是有賴於「所有有關團體的誠意。」

擁有二百四十一名成員的加拿大監察團的司令麥卡賓，在他返國途中抵達東京時，作出上述聲明。

在八名文職人員的陪同下，該批加拿大監察團的軍事人員乘搭兩架加拿大軍用噴射機抵達東京的國際機場，作他們在返國途中的短暫停留。

【西貢三十一日路透社電】加拿大官員在參加完國際監管委員會所舉行的最後一次全面性會議並再次受到波蘭和匈牙利兩國代表團的譴責之後，於今日離開此間返國，此舉結束了他們在越南所扮演的監管和平角色。

官方人員說：國際監委會的四國代表團，於昨日舉行了一次歷時最長久的會議，企圖解決有關找尋替代加拿大位置的國家之報告及推薦的問題。

監委會的首席代表人員將於今日舉行一項簡短的會議藉以對昨日舉行的四小時半會議中所達成的議案作出最後的通過。

爲數二百四十一人的加拿大男女和平監察團，將於今日早上分乘兩架軍用飛機離開西貢飛返加拿大，結束了加拿大人員六個月來在越南境內所執行的監管停火任務，在監管停火期間有一名加拿大人員所乘坐的直升機遭共軍炮火擊落墜毀而告喪生，另外並有兩名加拿大人員被越共作爲俘虜拘留達兩個星期之久。

我國致力農業研究
五穀豐登糧食增產

本報駐台記者 謝雄文

……據農業部最新的統計資料顯示，本年世界稻米產量減少，但中華民國的收穫量卻高於前一年。統計列出：去年世界稻米產量爲二億八千六百萬公噸，較前年減少百分之四點六，但同年中華民國的稻米產量卻從前年的二百九十七萬四千零六公噸，增加到三百一十三萬七千公噸。去年全世界玉米產量自前年的二億九千萬公噸降爲二億八千四百一十萬六千公噸。但中華民國的玉米產量卻從前年的五千公噸增加到六萬公噸。

國內的農業專家分析：我國稻作在世界普遍減產的情況下獨能增產，不是得天獨厚所造成的，而是人力勝天的一個明證。除了政府的農業政策領導正確外，農業技術的研究與改進，也是最大的因素。諸如品種的不斷改良，肥料的推廣，耕種技術的革新，以及土壤改良等等，都有專責機構在經年累月的研究。我國的農業技術，現在已是馳譽全球，而且農業技術還援助一些開發中國家。

除了稻作方面的研究機構以外，其他有關農業發展的研究試驗機構也相當多，茲分別簡介於后，以見我國發展農業的一斑。

㊀嘉義農業試驗分所──主要以熱帶果樹，水稻與甘藷育種以及病蟲害防治等爲主要研究對象。熱帶果樹研究的種類甚多，比如國內市面上不易看到的人心果、猴面果、印度棗桃及胡桃等，正在設法推廣栽培，甚有發展希望。水稻育種乃注重抗病及抗蟲品種的選拔。甘藷改良方面貢獻……

……，除養豬外，目前尙注重肉牛的飼養。另外正在研究的問題還有進口飼料的長霉，冰凍肉類的風味，及環境汚染之處理等。

㊃草湖於葉試驗所：主要研究項目有烟草育種，生理形態、栽培、土壤肥料，烟葉品質測定及病蟲害防治等，曾育成台菸四號，萬國士與萬佛金等新品種。

㊄新竹食品工業發展研究所：着重於食品加工……

……，色味俱佳，蛋白質高，所含……胡蘿蔔，營養成份甚高。

㊁朴子玉米研究中心：曾育成抗霜霉病品種台南十一及十二號，目前着重於高蛋白質含量的品種育成，及玉米螟生物防治方法的研究等。

㊂竹南台畜畜牧研究所：該所規模宏大，內分育種、營養、獸醫及經營等系，所內設有飼料工……

……食品、食品之色香味及化學成份之研究，……蛋白，微生物酵素、食品貯藏與發酵食品之開發，加工機械之設計（如米粉紅外線烘乾機、洋菇切片機與罐裝機等等。

㊅中油公司嘉義溶劑廠：該廠利用微生物發酵方法自石油中摘取石油蛋白，已研究十年，目前已接近成功階段，廠內並已裝設實驗工廠，計劃大量製造飼料蛋白質，供豬、牛、雞等之飼養，此計劃目前正在試驗中。將來對家禽家畜之營養方面將有極大貢獻。

㊆善化亞洲蔬菜中心：該中心係國際性合作研究機構，我國負担百分之卅經費。該中心將負責亞洲地區蔬菜之育種、生理、病蟲害、土壤及化學等方面之研究，目前該中心正以如何提高蔬菜中之蛋白質爲目標，從事研究。

㊇台南蠶業試驗所：專門負責研究甘蔗的遺傳育種，農藝、植物保護、工業化學及地上水等，技術服務方面則包括科學資料之處理，儀器分析與化驗，農場受理及推廣講習等中心。該所爲遠東歷史最久，設備最好的蔗業研究試驗機構，且從事多方面的研究，如工業部，人造肉等副產品亦有相當成就。

㊈鳳山熱帶園藝試驗所：規模極大，研究鳳梨、香蕉、木瓜、無子西瓜、小西瓜、荔枝、芒果、百香果、印度棗、洋葱及蘆筍等園藝作物之育種、植物保護、農業化學、農業機械與灌溉等問題，成績斐然。今後該所研究目標將着重改進外銷園藝產品之品質，並加强對新產品的冷凍及脫水研究。

㊉高雄區農業改良場：該場工作除水稻品種改良，植物保護及豬雞等品種改良外，並負推廣任務，曾育成「水稻高雄和二號」及「紅豆高雄選育一號」等優良品種。此外對大豆、花生、甘藷、高粱、蘆筍、玉米、洋香瓜、甘橘、龍眼、芒果、荔枝、酸果及印度棗等之改良及推廣亦在進行中。

㊉㊀東港水產試驗分所：本爲養蝦中心，後擴充爲水產試驗所。在研究上已有極大成就，計對草蝦、斑節蝦、紅蝦等之繁殖，烏魚人工受精卵之孵化與繁殖等已有卓越成就，目前研究項目有淡水蝦的繁殖，鰻魚、虱目魚等的人工繁殖。

泰擬放寬反共限制
許國民與毛共接觸

【曼谷卅一日美聯社電】泰國正在考慮放寬其與中共接觸的法律上的限制，以配合共產與非共產世界間之增長中之和解。

外交部人士說：全國最高制定軍事政策組織的國家安全理事會，曾在星期一日談及有關中（共）、泰關係之問題，而且修正已有十四年歷史之反共法例，該法例禁止泰國公民與中共作任何接觸。

該決定是在外交部一行官員首次訪問北平之前的一個星期作出的。

在反共條文的嚴格可能會放寬之際「傾覆活動」之處罰將會較重，因爲泰國仍面臨其國家周圍之叛亂問題。反共法例之修改，是由乃他儂總理兼泰武裝部隊最高統帥下令作出的。

泰外交人士，把其將與中共的東南亞事務部長程瑞聲會晤。程氏曾率領一隊乒乓隊往曼谷舉行之北平之行，視之爲改善雙方人民間之繼續聯絡之積極調整。

外交部政治司長潘恩與及遠東事務司的特穰將於下一星期：陪同泰國一個羽球隊往中國大陸作友誼賽。

四星期之前，他們曾……

遷址啓事

逕啟者，本公司自一九七三年八月一日（星期三）起，遷至香港畢打街十二號畢打行二零零至二零二室辦公，新電話爲五─二五九一九一─七，敬希垂察爲荷。

華光地產發展有限公司謹啟

徐速主編
當代文藝
八月號（第九十三期）
今日出版

敦煌易褪，作品永存……社論
從韋士釗病逝香港談起
宣傳文章……余玉書
文藝貶値了麼……黃南翔
人類要有慾望……梁國
馬華文學的發展與地位……丘帆
談談馬華文學……溫瑞安
馬華文學是否中國文學的支流？
中國詩在日本……陳非夢
畫書店以外……梁從斌
在太西洋的盡頭……柯振中
煙斗……耕牛
有時我把回味這段往事，就拔出來抽一鍋，有烟霧瀰中，我看到了……。
沙畫……馬谷
發着沙和鹽的氣味，挾着未僵的能量，十八世紀的名家創作，不斷的湧上心頭。
大姐……王映湘
我們五姊妹失去了母親，幸而仁慈的上帝，爲我們安排了一位大姐。
黑貓記……郭兀
展在我眼前的，是一片凄涼的夜色，我不知道黑貓是否再來……。
由倫敦斗室返京華……謝家星
一位馬來亞的青年，回到故國二十年的感受。
田家苦、田家樂……因心
台灣新兵的苦與樂……蓉若恩
小人物的苦與樂……抖飛
舌耕生涯的甘苦……殺之
太平生的苦與樂……茹筑
心靈的苦與樂……長天

刊本報廣告請電話二八零七零八

日相在會晤尼克遜前發表談話 美國影響力已降低 無力獨決所有問題

【華盛頓三十一日合衆國際社電】日本首相田中角榮今日說：日本與美國的緊密聯繫，對日本而言，是絕對不可缺少的，但美國已不再可以希望單獨解決所有自由世界的各項問題。

田中角榮在與美國記者作一項非官方的討論中指出：據他說在第二次世界大戰後，曾使歐洲及日本復興的美元，已不再如以往般的強盛。他說：「此乃為何我們必須共同攜手合作的原因。」田中角榮並說：鞏固美元對歐洲和日本均屬有利的。

田中角榮並聲稱：在他獲得尼克遜總統於星期二日正午（華盛頓時間）正式接見他之前不要將他的談話在各報紙上發表。

在其作廣泛性的討論中，田中角榮並說：當他與尼氏晤會談達成結果時，他並不期望會有任何重要聲明，但他們將會討論有關世界的政治局勢，共同復興中南半島，與蘇俄合作開發西伯利亞的源能表源，及與蘇俄進行更密切的合作，分享豐富的鈾礦，以便作原子能以及貿易及源能的和平用途。

——他曾清楚說明他認為美、日安全條約是不可缺少的，但他對任何抵銷的安排，如西德一般，協助支付美國在日本設立基地的經費，並不表示同意。

——他否認日本將永遠不會加入為一個汽油銷費國家的集團，但他說：我們是應避免與產油國家對抗的。

——他說當他於今年九月訪問莫斯科時，他將會要求蘇俄將千島羣島歸還日本。

田本角榮並說：他贊同日本加入基辛格所提出的「新大西洋憲章」，但在日本憲法上的限制，是禁止日本參與任何軍事合作的。

海特曼月前獲許聆聽白宮錄音帶 參院水門委會極表不滿

【華盛頓卅一日路透社電】有關尼克遜總統容許前白宮助手海特曼在海氏的寓所內聆聽一卷錄音帶的消息披露之後，對尼氏拒絕交出秘密錄音帶的爭辯，今日已告加劇。

參議院水門調查委員會的委員相信上述消息的透露，加强了他們希望獲得錄音帶的案件，該案將會在法庭爭辯。

該委員會說：尼氏與其助手的談話錄音帶可以協助證明尼氏水門竊聽醜聞中是否有罪。

前白宮首席顧問海特曼昨日向該委員會作供時說：他曾於本月——他辭去其白宮職位後兩個多月——在其寓所內聆聽一卷錄音帶。該委員會的委員之一——夏威夷民主黨參議員井上對海特曼可以拿一卷錄音帶回家聆聽，但反過來尼氏却拒絕將錄音帶交給參議院調查水門事件委員一事，表示不滿。

該卷錄音帶紀錄了尼氏與被辭退的白宮律師鄧安之間在去年九月的一段談話。

鄧安曾對該委員會說：這些談話使他相信尼氏知道白宮企圖掩飾去年六月潛入此間水門民主黨總部大廈進行竊聽的事件。

海特曼對該委員會說：該卷錄音帶證明鄧安所指是虛僞的。

他同時對該委員會說：在尼克遜總統的要求下，他曾於本年四月聆聽尼氏與鄧安在本年三月廿一日舉行的一項會談。

鄧安說：三月廿一日是他把掩飾水門事件的全部事實告知尼氏的日子。

海特曼極力反駁鄧安對在三月廿一日舉行的會議的追憶。他說：事實上鄧安對尼氏所說的，是白宮人員並沒有涉及水門事件。

倫敦金價升

【本報訊】倫敦金價頭盤已刊工商晚版。倫敦最後來電尾盤報一一五點六零美元，價比前市尾盤價升一角。

各國央行吸入美元 各主要外滙市場 美元滙率續回升

【倫敦三十一日美聯社電】美元於星期二日在歐洲的所有主要貨幣市場，作連續第二天的回升。

英鎊價格下跌，黃金的價格仍然企穩。

經紀說：由於西德銀行減低銀行貼現率，及各政府中央銀行最近以吸入美元，作為支持美元的行動，均協助美元回升。美元交投甚微。

在法蘭克福美元價格於星期二日開市後不久，迅即由星期一日一美元兌二點三三西德馬克升至二點三五馬克。

在巴黎，美元滙率已由星期一日一美元兌四點零八八七法國商業法郎躍升至四點一二商業法郎。

在倫敦，美元兌英鎊的滙率上揚差不多美元一仙。英鎊的牌價為一英鎊兌二點四九六二美元。

美元在上述三個貨幣中心的滙率，是美元在數週來最佳的滙率，美元在蘇黎世及其他貨幣中心的價格亦同告回升。黃金價格在蘇黎世方面並無變動，每安士仍為美元一百一十五元五角，在倫敦黃金價格則下跌美元三角，每安士成美元一百一十五元二角。

【東京三十一日合衆國際社電】美元今日在東京貨幣市場，對兌浮動的日元的滙率，在收市時美元已下跌。

美元在今日收市時的價格為一美元兌二六三點三五日元，星期一日的收市價則為二六三點九零日元。

據市場方面人士說：美元今日對兌日元的中央滙率是一美元兌二六三點四五日元，交投甚滯，成交總額為七千五百九十八萬五千美元。

[illegible]（上圖）日本[illegible]七月三十一[illegible]梁的一部分。（下圖）據七月三十一日[illegible]，有八人喪生，二十一人失踪及四人受傷。（合衆國際社電）

泰國防部次長强調 中泰携手反共 保衛亞洲自由

【曼谷卅一日中央社電】泰國國防部常務次長布汶塞上將昨晚說：泰國與中華民國有共同的反共目標，並且在保衞亞洲的自由與安全方面立場一致。

他呼籲中泰兩國透過人員的交換訪問及意見與經驗交流，在軍事及其他方面作更密切的合作。

布汶塞上將是在中華民國聯勤總司令鄭爲元上將昨晚在曼谷統一飯店舉行的晚宴中作此表示。

曾於去年訪問中華民國的布汶塞上將盛讚中華民國近年來的軍事進步，政治穩定與經濟繁榮。

布汶塞上將讚揚蔣總統，並舉杯恭祝，蔣總統政躬康泰。

鄭爲元上將致詞時指出中華民國與泰國之間加强軍事合作的三階段——交換訪問交換意見與經驗及互相支持與密切合作。他說：「我們現正進入合作的第三階段。」

鄭爲元上將並讚揚他儂總理的有力領導，而使泰國在各方面獲得迅速的進步與繁榮。

日福岡豪雨成災 死傷失踪卅餘人 二萬二千餘房屋被水浸

【日本福岡三十一日時事社電】福岡地方自三十日深夜至今日凌晨，部份地區傾盆大雨，福岡市南部及春日市，至三十一日清晨四時，雨量達二百三毫米。由於此次豪雨，福岡、佐賀兩縣遭受重大災害。據警方統計，至三十一日上午十時止，計有六人死亡，二十一人失踪，四人受傷。另有房屋三十七棟被沖毀，二萬二千五百多棟房屋被水浸。

鴉片大王羅興民 明解往緬甸受審

【曼谷三十一日合衆國際社電】有關當局今日稱：被指稱爲「毒品大王」的羅興民將於星期四日被押解往緬甸，面對數項有關毒品及其他的控罪。羅興民的活動中心是在緬甸的撣邦。他於本月十八日在泰國被捕，現正拘留在曼谷。

副警察總監巴喜博稱：五名緬甸官員，將於星期三日抵達此間，而羅氏將在他們的押解下於星期四日飛往仰光。

太空人感不適 太空漫步計劃 押後至本週末

【休斯頓三十一日法新社電】曾感不適的太空實驗室太空人將於星期六日作他們首次的太空漫步。上述消息是美國太空總署於今日在格林威治時間上午十一時三十分把太空人呼醒之後宣佈的。

他們原定於今日進行太空漫步的，但因爲他們的情況不佳，故將該行動押後。

英性醜聞案女角 誘良爲娼罪名成立 被判罰五百六十二美元

【倫敦三十一日美聯社電】在一件使到英國政府尷尬的醜聞主角，召女郎[illegible]，於星期二日因觸犯三項[illegible]的控罪，而被判罰款五百六十二美元。

二十六歲的李[illegible]太太在[illegible]費用六十二元。

對[illegible]另一項的控罪——企圖引導一名女子[illegible]——則被原告撤消。

社論：大陸軍人已成中共毒瘤

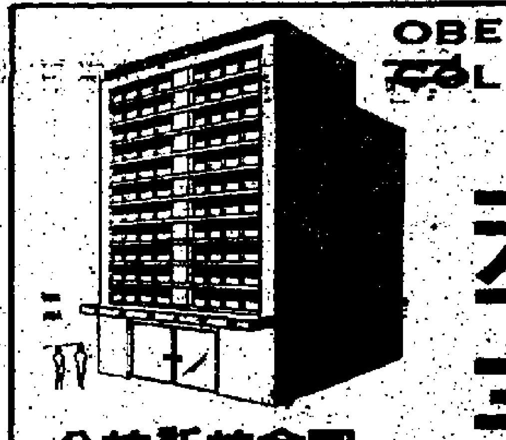
今天是中共的所謂「八．一建軍節」。中共過去憑藉了叛亂的武裝，竊據了大陸，替毛酋建立了個人的地位。現在，這個叛亂武裝的「解放軍」快要隨着北平的政權，把毛酋從僞組織的寶座上攆下來。「成也蕭何，敗也蕭何」，「搬起石頭砸自己的脚」，正符合了兩句古今的成語。試看，中共高層對這個軍事節日的紀念，便有兩套。以前，中共在這節日，例必大吹大擂的加以慶祝，舉行各種儀式，膨自宣揚「革命武裝」如何英勇、偉大，塗脂抹粉，歌頌戰功，極力不知羞恥的爲「解放軍」塑造英雄的偶像。但前年和去年，形式已大大的改變了，中共「兩報一刊」的宣傳主題，一反常態，不再是歌頌，不是領導人民「愛軍」、「擁軍」，而是檢討「解放軍」的錯誤和毛病，督促軍人要覺悟，要向勞動人民學習。推想今年，中共也不會爲「八．一」作多采多姿的活動，一定在冷冷清清的情景中渡過。

因爲，今日大陸的危機，雖然是多樣化，但是最主要的還是在於軍事和軍隊方面。一切的矛盾、糾紛都容易解決，而最難解決的就是軍隊與黨、政之間，軍隊與軍隊之間的矛盾、糾紛。遠溯到以前，毛澤東一生的異史，除了對付同志如陳獨秀、李立三、張國燾、王明和最近的劉少奇等的權力爭奪以外，對軍人的權詐鬥爭，更佔了很重要的一頁。如對朱德，對賀龍，對劉伯承，對彭德懷，以及最近對林彪的惡鬥，雖然有的奪權，有的罷黜，有的秘密暗殺，有的公開討伐，手段雖各有不同，但確曾費了九牛二虎之力，經歷不少的風險，比較對黨內高階層的人事鬥爭，其艱辛之處尤爲倍蓰，纔能維持得領導權。故此，毛澤東對於軍人集團，無時無刻不在提心吊膽的防備和絞盡腦汁的定謀駕馭中。尤其在林彪事件發生之後，雖則軍人「黑帮」的首腦已除，惟却反映出軍人「黨性」不强，充滿封建觀念，反黨、反中央、反毛的情緒非常普遍，而一向以爲可以控制的一統之局亦宣告動搖，肘腋之變，隨時可以發生，等於坐在一顆計時炸彈的上面。面對這些情勢，更加令毛酋寢食難安，戰戰兢兢的不知如何措置了。

試看林彪神秘死亡及其羽翼撃肅之後，林彪所擔任的國防部長和林彪親信黃永勝所擔任的總參謀長等高級職位，空懸了兩年，迄今還未補上。而「文革」以來，地方軍人的調動亦屬不多，比較顯著的僅武漢的陳再道，西藏的張國華，北平的楊勇（現又再出）和新近新疆的龍書金等。這足證毛酋對於軍人隱忍讓步，投鼠忌器，方寸已亂，舉棋不定了。也足證「解放軍」的上下幹部，并不因林彪之死而削弱了力量，仍然控制着廣大的地區和組織。林彪在生以特定繼承人自任的時候，爲了發展軍人勢力，每個軍區司令員固然兼任各地區革委會主任，集軍、黨、政大權於一身，在共黨中央委員會和政治局中，也塞滿了軍人。現在林彪死了，各軍區司令員何嘗不是一樣的擔任革委會主任或副主任，一樣的掌握地方政權？

日前外傳傳說南京軍區司令員許世友可能調任「總參謀長」，調任的原因有兩說：一是讓他離開盤踞了十多年的南京軍區地盤；一是周恩來的審慎拉攏。今日的許世友，正像北洋時代的軍閥，他在「文革」期間，聯同武漢的陳再道刼持北平大員，造共黨中央的反，而結果安然無事，且被拉攏，就可知軍人潛力的強大，共黨中央尊嚴的墮落。而且，在大陸的新式共黨軍閥，并非祇有許世友一人，如瀋陽的陳錫聯等比比皆是。他們口呼「毛主席萬歲」，做的却另有一套，都有根深蒂固的基礎，剪除既不敢下刀，懷柔則養奸愈爲囂張發展，勢必摧毁腐蝕共黨的原來組織，顯然出現割據的局面。我們認爲大陸的軍人，就是共黨的癌病，就是北平政權的絕症，醫治上難找得一道有效的藥方。

據得自大陸的情報，共黨將在未來三個月內，勉强湊集黨軍行「第十屆代表大會」和「第四屆人民代表大會」，推選空懸已久的僞政權主席和「國防部長」、「總參謀長」等等職位，謀取團結，以解決中共當前的政治、軍事上危機；又江青和周恩來派系已取得政治上的暫時妥協。不過，江、周的政治妥協尚有可能，但軍隊上的各懷異志，派系傾軋，權力對立，利害矛盾却永遠無法消弭。因爲中共軍人，在「文革」時嘗透了被鬥的痛苦，不會輕易放棄現有的權力和地盤，俯服貼耳的服從命令。而「國防部長」、「總參謀長」的人選，即使是就業劍英、許世友、徐向前、李德生等從中選擇，亦是如非老朽，就是太過新進，領導不來，取不到原四個野戰軍系的信心，始終醫治不了分崩離析，盤踞自固的痼疾。



OBERLIN COLLEGE

圖爲校舍新校分

華英文書院 擴增分校招生

班級：F.1至F.5（F.4以上分文理班）
報名：每日上午九時至下午五時（假日照常辦公）
考期：八月四日（星期六）
正校：旺角通菜街十五號（近太子道旺角警署）
分校：土瓜灣北帝街一四一至一四三號（近宋皇台公園）
電話：（正校）K817283．K837783．（分校）K834710．
分校新校舍樓高十二層，有課室二十四間，理科實驗室三所，另設室圖書室地理室等設備。

更改電話號碼
本分行電話總機號碼
自一九七三年八月二日（星期四）起改為
12-420231
恒生銀行荃灣分行

實用英專書院 NEWTON
新學期招早、午、夜班新生（八月七日開課 全部新班）
班別：1. P.4初學班至F.5會考班（本校第十五屆會考班只有少數餘額）
2. F.6劍橋大學英語文憑班（本校上屆考生佔百份之八十八及格）
時間：上午班：第一組：8.10—10.10　第二組：10.20—12.20
下午班：2.00—4.00
夜　班：第一組：7.10—9.10　第二組：九時工餘夜班。
校址：第一校（日夜校）：旺角西洋菜街18—24號二樓（山東街上）
第二校（夜　校）：深水埗大埔道240—242號全座（維新英文中學內）
第三校（日夜校）：大埔道13—15號大埔樓二樓（近界限街）
第四校（夜　校）：佐敦道碼頭文英樓二樓（聖思定英文中學內）

九龍立信會計專科夜校招生
（一）一年制會計簡易班：高級商業簿記，會計學。
（二）二年制會計專科班：高級成本。
開課日期：八月一日。
校址：旺角通菜街二號L．M．N．四樓．電話：K八五〇九七三

刊本報廣告 請電二八零七零八接洽

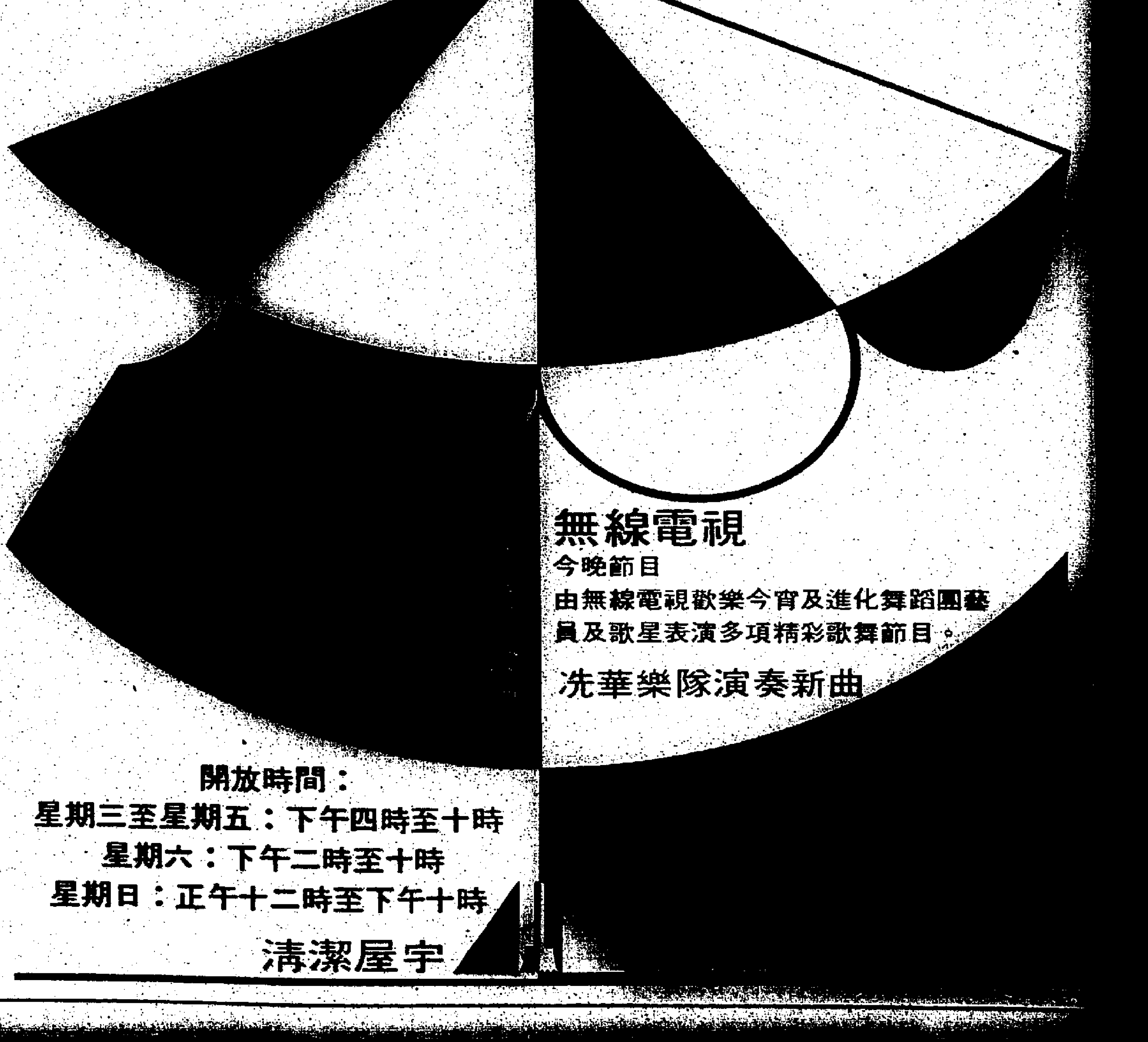
全港九中西藥店均有推銷

消痰止咳 順氣寬胸 標本兼治 安全可靠
港九各地藥店均售

東南無綫電專招生（男女）
科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）
試期：八月十二日（本校聘請專任教員）
電話：K九六〇一二六
校址：旺角花園街七十五號
監督兼校長鄺文煒

善基中小學招寄宿生
由小學一年級至中學會考班
自置新型大校車免費接送
地址：新界洪水橋丹桂村十二號
電話：12—768697　12—760334
香港詢問電話：H四五五五九九
章程 電索 即寄

清潔屋宇
用品展覽會
八月一日（星期三）至八月五日（星期日）

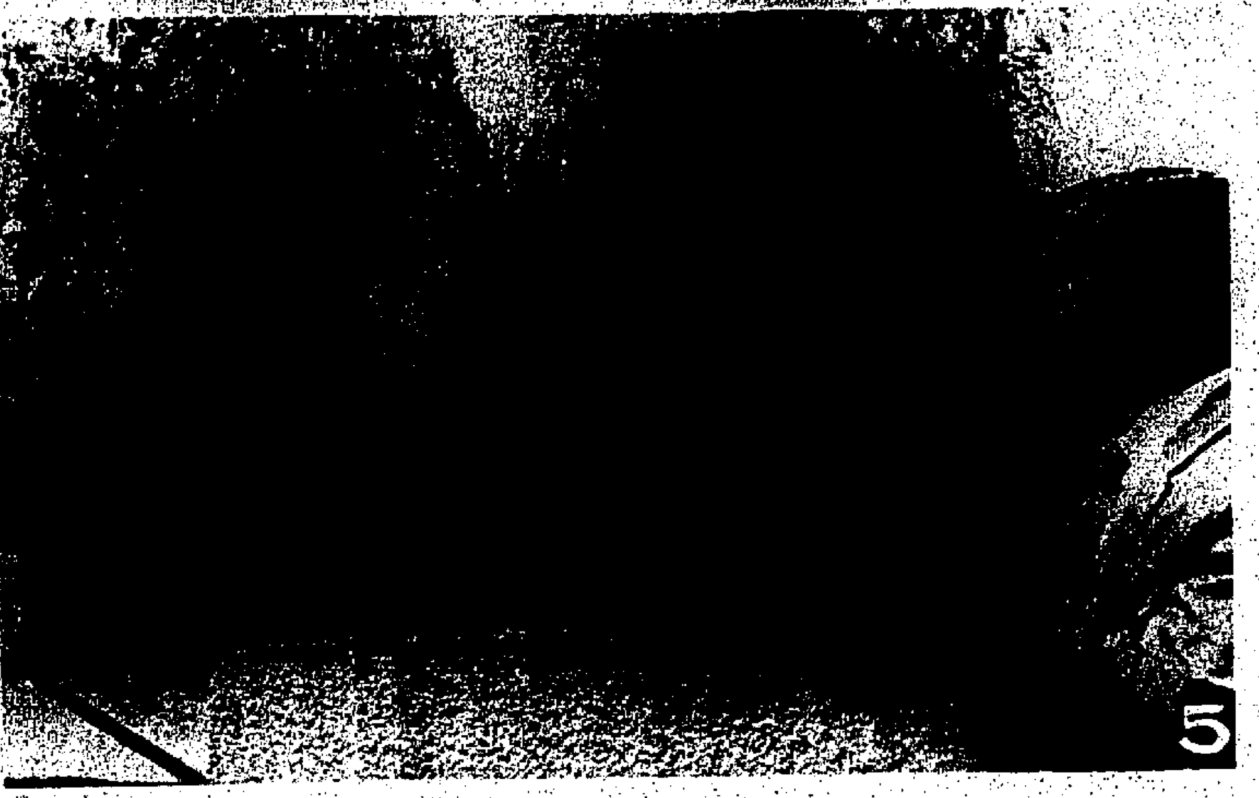


無線電視
今晚節目
由無綫電視歡樂今宵及進化舞蹈團藝員及節目歌舞星表演多項精彩歌舞。
洗華樂隊演奏新曲

開放時間：
星期三至星期五：下午四時至十時
星期六：下午二時至十時
星期日：正午十二時至下午十時

清潔屋宇

李小龍西雅圖入土為安



圖一：李小龍的喪禮在西雅圖的舉行和扶殯儀舘舉行。圖中所見就是靈堂內的情形。

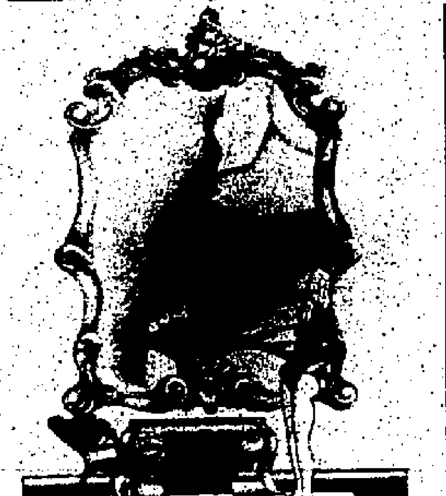
圖二：著名影星史提夫麥昆（左方着身者）於七月三十日在西雅圖湖景墳場，參加李小龍的喪禮。站在史提夫麥昆後面的是影星占士高賓。他倆均曾在李氏門下學習中國技擊。坐在中間的是李小龍遺孀蓮達和兩個兒女。

圖三：葬禮完畢後，李小龍遺孀李蓮達（右）由一位女友扶上一輛豪華房車離去，圖中被車門所遮而祇見面部的女童是她的五歲女兒李香凝。

圖四：在葬禮儀式進行中，一位殯儀舘人員指示扶柩者將李小龍靈柩抬往的地方。圖中三位扶柩者為：（左起）李羅拔（李小龍之弟，以前曾是本港流行曲歌星）、美國影星占士高賓及史提夫麥昆。

圖五：李小龍之母（圖中戴眼鏡者）由一位殯儀舘人員陪同下，抵達西雅圖的湖景墳場參加其子的葬禮。

中年無數婦女被騙
隆胸物品毫無實效
由於女性不願因數十元而提出訴訟，致某等商人迄今仍繼續藉隆胸圖利。



專替婦女界發展胸脯的人士可以做許多事情。他們的油膏可以使婦女的皮膚滋潤；他們的健身操可以使婦女的肌肉拉緊；他們的「吸啜器」甚至於能夠使到婦女的身體潔淨。

但美國的婦女雖然每年化掉了數以百萬計的金錢，所買的隆胸東西毫無用處，它並不能增大乳房。當婦女們花了錢得不到預期的效果後，便轉而另想別法，有的幹了些破壞胸脯組織或血管，而種下惡劣病根，非但沒有將胸部擴大，反而縮小。

據改善商業局說：「沒有機械裝置或體操系統可以擴大胸脯。」他們指市上出售的擴胸裝置或方法，都是「騙錢的東西」，對身體有害無益。

各聯邦機關、國民消費團體、皆業學會、私人醫生以及美容手術醫生一致指摘這些東西。政府各機構時常以名不符實、假商標、假招牌、騙人廣告，或防害使用者的康健加以起訴。

雖然這樣，這種掛羊頭賣狗肉的生意依然很蓬勃。理由很簡單，出售這些東西的公司說，並不是出售一種實用的東西，或是一種服務。它們祇是出售一種建立在恐懼上或情感上的夢想。

同時，有多次對它們提出的控訴遭到失敗，據官方人士說，並不是控訴的理由不充足，而是這些公司行號的老闆，有充裕的錢聘請一流律師來辯護，也有充裕的錢來作警察上的反証。

此外，雖然這些裝置毫無用處，很少婦女肯因化了三、五十塊錢買了一件沒有用的東西而提出申訴的。據一個在這種案子中很活躍的律師說：「根本上，沒有女人肯在公衆前站起來宣佈，自承思想不健全而去買了一件無意義的東西。」

那些商業機構究竟出售了多少數量這些東西不得而知。但當局估計，每年當有價值千百萬美元的數字。

最近發生了一件案子，在郵局暫時停止派發命令下，某加利福尼亞州公司的信件被扣留了兩個月。結果，在兩個月後將全部信件（都是客戶的定單與付款單）還給該公司時，發覺總交易數目為九十萬美元。

出售這種裝置的方法，在美國本土，基本上都通過郵購。出售的公司先在報紙上或雜誌上登廣告。大部分的廣告都印上使用者「未使用前」與「使用後」的照片。未使用前的模特兒照片的胸部是平坦與瘦小的，而使用後的照片上，模特兒的胸脯都肚大，並在表情上做出很得意的樣子。

在最近出版的某銷路最廣的雜誌，有一個「噴水擴胸器」的廣告，上面刊載同一人兩張照片：一張是「未用前」的；一張是「使用後」的，後者自然是胸脯高聳，美麗動人。

但四頁之後，同一模特兒又在另一則廣告上出現這個廣告是一個縮小肚部的器械廣告。

當然，有可能這女人在未受「治療」前是肥而胸脯平坦的。也有可能她祇簡單地表演肌肉控制，把她的肚子放太，然後站起來挺直，把她的胸脯隆起。

最近數月，加利福尼亞州法庭上，郵局專門調查郵購欺騙等的律師齊巴斯，當庭叫證人表演立時改變身材尺碼的方法：怎樣站直，縮小腹部，將胸脯挺出。他說：「當然，在口供上是不會錄下這些東西的，但相信我，其中是有很大的距離的。」

擴大胸部的方法很多。有的用按摩，有的用「吸啜」方法，有的用藥膏。

體操裝置使用緊張鬆弛法，最普通是中間裝彈簧的擴胸器之類。這個器械並不緊着胸部，祇是用它來進行一系列的體操，以發展胸部的肌肉。

按摩擴胸器包括有一條橡皮管，管子連着一個塑膠杯形的機械以便放在乳房上。管子的另一端接着水喉，冷水從杯形的機械噴射胸脯，暫時刺激血液運行。

吸啜擴胸器是兩個塑膠及有兩根管子接連氣泵，將乳部吸起。原理是不停使用氣來吸啜，就可以使胸部生長與擴張。

最普遍的就是乳脂、乳油或藥水一類東西。在廣告上說得天花亂墜，其實毫無用處，雖然是用了也沒有害處。

以上所說的辦法，都是那些商人用來欺騙無知的婦女，認為她們可以奪天地的造化，而改良她們身段。

聯邦貿易委員會在不久以前對一間製藥商採取了嚴厲手段。這個製藥商製造兩種油膏，一種是增大胸脯的，一種是縮小胸脯的。結果在兩種不同的瓶子裡，裝了同樣的藥膏。

另一取巧的發明家設計了一個會顫動的擴胸機。它是用乾電池來推動的，體積很少，用者可以將之按在睡時用的乳罩中央的糟內。據說它可使用者在睡時擴大胸部。

這樣的一個欺騙方法並不新。如果你可以看到幾家歷史悠久的百貨公司所重印的書貨目錄簿，你就可以看到本世紀開始時已用吸啜式裝置以擴大乳部。

這種裝置的廣告字句用得相當有技巧，以避過法律干預。它們祇說增加「胸圍」，那就是包括胸和背一起的總尺碼。但看廣告的人都認為是「乳部」的尺碼會增加。

事實上，「胸圍」的尺碼是可以通過背部肌肉的擴大而擴大的，「乳部」則未必，這完全是一種騙局。

加利福尼亞州的美容醫生佛蘭克林在他所著一本「發展乳部美」書裡，大罵出售擴胸器械者，指它們非但完全沒有用處，並且還要造成禍害。

體操器械與其他東西沒有用處，不能擴大乳部，但佛蘭克林醫生解釋，他們對增加「整個胸圍」的尺碼是有些用處的。

佛蘭克林醫生說：「除了腺的體素，與輸奶管，胸部還有油脂體素，以形成它的形狀與輪廓，因此還有連系體素與支持體素以支持它。」

他說：「體操絕不能增加與縮小胸部的理由很簡單。因為體操部分的伸與縮，但婦女的胸部並無肌肉，祇有油脂體素。

如果有正確的體操的話，這些地方的肌肉是可以長大些的。長大後，但決不能使一個胸部平坦的婦女長出豐滿的乳部來。

此外，要使這些肌肉長大，祇要作些簡單的體操就行，並不需要用甚麼特殊器械。」（長輻）

偉男子性能却非强
禿頭與貌寢反而係有為的象徵

這是所有五呎五吋以下矮小男子的好消息。根據醫學研究，那些魁梧雄偉，肌肉豐盈的大漢，雖然可能膂力過人，却不是性能超卓。

哲普曼貴察在他的近著中發表了一些令「小丈夫」們欣慰的事實。他說：偉男子不僅性慾柔弱，而且性的表現亦復有限。

在發育期間，體格大與腦下垂體腺某些荷爾蒙的過份分泌之間有直接關係，而其通常的副作用是性能低與不育。

相反的，有些矮小的人物卻在另一方面得天獨厚，具有超越性活力與生殖力。

指出體力強並非性能強的證據，哲普曼貴察並非第一人。一批義大利性學專家亦曾宣佈他們同樣的研究結果。

他們聲稱，在今天的世界中，對於社會與異性，腦力遠比膂力重要，今天的領袖，與及擁有成功事業、金錢、名譽及高地位的人物，並非那些碩偉的。不特他們的性能有問題，那些從事挑戰性運動的人亦然。

一位美國心理學家說，不特是球明星可能有此點，足球迷有些也藉看足球以替代性能。紐約州立大學卡爾博士說，那些狂熱用身體接觸的運動作為性的代替，大多數因為他們覺得在床上不成功。但矮小的人物則反是，尤其禿頭與及貌醜的。

富士博士說：未老先禿頭是因男性荷爾蒙增加，故禿頭的人比多髮的人性的表現較佳。醜漢亦能贏得女人喜歡。西德曾調查數千名女性，很少喜歡美男子的。

國際剪影

烏干達强人阿敏
的殘酷與滑稽混合產品

烏干達强人阿敏將軍最近採取的一項古怪動作，透露他的公開個性的特徵，滑稽和殘酷混合。

阿敏竟然在短短一個星期之內，首先於七月四日打電報給尼克遜總統說：「預祝你早日從水門事件中康復」，接着悍然扣留一百一十一名美國和平工作隊志願人員，以示對美國的蔑視。

他這兩項動作，假使用作連環圖的材料，一定精彩非常。連環圖的主角，先是在夜總會裏當面嘲諷尼克遜總統，接着闖進白宮，捏扁總統的鼻子，打翻所有傢俬，然後綁走總統夫人，不怕任何懲罰。

一些讀者可能認為，這種連環圖的情節過份殘酷，因而笑不出聲。但對許多非洲人來說，阿敏的兩項行動，確能令他們樂不可支。

阿敏曾對亞洲人、英國人及美國人諸多壓迫，最後在他們面頰上摑了一掌。這些措施，令許多黑人「人心大快」，並且增加了阿敏的聲望與地位。

受害者所受的殘酷待遇，通常不會受到重視。阿敏公開奚落白人的同時，他的政府竟殘殺了數以千計的黑人。這種暴行，又因阿敏採取了滑稽的動作而轉移了人們的視綫。

阿敏禁止美國和平工作隊人員登機飛往布倫地，所持的理由是：恐怕他們可能「暗充傭兵」，或「擔任以色列的特務」。這顯然是詭辯，因為他本人應該清楚知道這絕非事實。

他對自己所開的玩笑，似乎甚為欣賞。他顯然認為，因援美國志願工作人員，等於侮辱全世界最強大的由白人統治的國家，而美國卻無奈他何。

自阿敏於一九七一年一月在政變中奪獲政權後，抨擊他的人一直指摘他瘋狂或愚蠢。他們所舉出的例證，以阿敏所發表的連串聲明為主，但細加分析後，發現這些聲明並非瘋人或蠢人所草擬，而是出自奸詐非常的人。

阿敏的外交照會，一向不遵守維也納大會於一八一五年作出的規則，但卻達到他的目的。

例如，本年五月間，尼克遜在[illegible]以溫和的語氣輕責阿敏去年驅[illegible]人後，阿敏立即打電報駁斥尼[illegible]親愛的兄弟，你自家的問題[illegible]怪的你竟然有興趣增添新的[illegible]

「我們瞭解貴國的多種[illegible]。閣下目前正被困於水門事件[illegible]的情報機構，曾協助某組織[illegible]府。

「對我來說，這些問題[illegible]容我製造更多的問題……我[illegible]助閣下解決所有這些問題，[illegible]樂不但可以在美國維持，亦[illegible]。」

阿敏個子高大，喜歡說[illegible]，曾形容他是個「天生的軍[illegible]無拘束地談天時，很難相信所有有關烏干達的[illegible]殘酷和對本國社會所作的破壞，却[illegible]相信。

[illegible]回教徒，四十八年前在烏干達西北[illegible]出生。由於家鄉經濟不景，他十多[illegible]別井，遠赴甘巴拉當侍者。

[illegible]時，他加入英皇非洲來福槍隊（英[illegible]立的殖民地軍），在軍隊裏接受教[illegible]中的聲望甚佳，英國軍官和非洲同[illegible]象亦不錯。

[illegible]育極感興趣，身高六呎四吋，體重[illegible]在美式橄欖球及拳擊方面的表現極佳[illegible]一年到一九六零年，他一直是烏干[illegible]拳擊冠軍。

[illegible]與英國政府吵得不可開交時，曾對[illegible]記者說：「英國人是我的好朋友……[illegible]我的會客室裡仍然掛着女皇的肖像。」

[illegible]期間，阿敏對白人殖民地主義者產生[illegible]情緒——既佩服又仇恨。

[illegible]訓練及於尼亞隨英軍作戰的阿敏，於[illegible]年獲升為軍官，那是非洲士兵所能得[illegible]階。

（續）

歷數百年而不衰
英地方性遊藝多歡樂

英國人最喜歡運動——這是每一個人都知道的事。但有很多歐陸的花花公子和愛好運動的英國大衆，不知道這種特別的玩意。

你有沒有聽過在修福克郡流行的用布沾啤酒攻擊對方的遊戲？

這種遊戲在修福克郡已有四百多年的歷史，他們就是在酒吧附近玩這種遊戲的。通常參加的人分為兩隊，一隊的人數是無限制的，但通常每方人數是十二人。在開始時，是由其中一隊的人手拖手的圍圈跳舞。

參加遊戲的人通常穿着繡花的襯衣，戴着豬肉餅一般的帽，和咬着一個用磁做的煙斗。當其中一隊圍圈跳舞時，另外一隊就派出一人走進該圈內，他手裏拿着一根木棒，棒的一端綁有一塊布，布上沾滿一種英國出產的啤酒。這就是為甚麼這種玩意祇會在修福克郡流行，因為修福克郡就是這種啤酒的原產地。

在走到圈的中央時，那人就開始利用這根綁有沾滿啤酒的布塊的木棒，擊倒對方，但這並不是用暴力，而是要輕輕的去做。

拿木棒的人是要使布上的啤酒沾到對方的身上才可以取分。分數是按照啤酒沾中的身體部分而定。如果啤酒能沾上對方的面，就可以得到三分，沾上身體可得兩分，沾上腿部就祇得一分。

如果持木棒的人打不中目標，他便會受罰。他所受到的懲罰就是吸一大杯啤酒。被酒沾中身體的人就要離場。

如果任何一方在遊戲玩完的時候仍是清醒的話，該隊就可以得到額外的一分，但這種情形是很少有的，實際上簡直未曾聽聞過有這種情形出現。

祝捷會是多姿多采的。獲勝那一隊的支持者，會包圍着勝利的那一隊歡呼和唱歌，就像足球迷在球場上衝動地擁護着他們心目中球星的情形一樣。

這種玩意，確會令你感到歡樂的，但如果你不喜歡修福克郡啤酒的話，那裏亦有相似的遊戲，你可以到林肯郡出現。

在林肯郡流行的遊戲是早在十三世紀開始出現的。第一次是於一月六日在夏西出現。當時有五個部落的人集合在一間教堂外面的草坪上，他們是等待一位名叫寶珍王的人物和十三名寶珍人與一名「愚人」出現。寶珍王有十三個衛士，而他與其他寶珍人都戴着綴滿鮮花的高帽。

該名「愚人」的面被漆成黑色，而他的背後是佈滿了很多色彩不同的布條。他走到草坪的中央解釋這種遊戲的規例，在結尾時，他說：「如果你遇上對方時，把他擊倒吧！但不要傷害他。」然後，有人走前將他背後的彩條和在他胸下的一堆濕草和紙燃點，這是叫「吸食那愚人」。

在玩久之後，該些寶珍人和黑面的愚人就湧上夏西山，寶珍王就在那裡舉行一種遊戲，這種玩意是和美式足球差不多，遊戲中是有十二塊頭巾（本來這些頭巾是用皮做的，但現時已改為用帆布），任何一名能拿着這頭巾衝至最近的一間酒吧，而沒有遇上寶珍王的衛士，就可以獲得[illegible]果被捉的話，[illegible]新投進遊戲裡，[illegible]到最後，[illegible]就公開讓圍觀的人去搶上，立時間會有數百人湧上草坪搶奪頭巾，能夠搶得而將它送到所喜歡的酒吧內的，他可以在該酒吧獲得十二個月的免費招待。這玩意很狂野吧？但林肯郡的人却很喜歡它。

在林肯郡十二哩外的一條小村落，你可以找到一塊可使你獲得三倍分數的飛鏢板。當地的酒吧祇設有可以使你獲得兩倍分數的飛鏢板，因此該塊飛鏢板是得有些特別。

在英國的郊區，你可以發現有很多古怪的遊戲，在根德郡流行一種名叫「蝙蝠與陷阱」的遊戲，這是曲棍球的前[illegible]

漫畫家筆下的尼克遜又被錄音帶問題困擾

志願兵制度不理想
前美國參謀總長韋斯摩蘭將軍對於改用新制，表示悲觀，並謂今後難望富有子弟投身行伍了。

沒有了人，武器是沒有用的。國家的實會需要大量人力，但國內不願供應，使兵源問題成為政治壓力的主要目標與爭執。

自從美國國會於一九四八年三月十七日通過了「甄選兵役法」之後，我們一直用徵兵的方法來獲取兵源。但這個徵兵法結束後，我們的軍隊將全部由志願人員組成。

在概念上，全部使用僱傭兵對軍事上有利，對政治上也有魅力。反戰人士的喉吧將被堵住。因為軍隊全部係志願兵，意味着調動減少，開支節省，少些訓練基地，更多具有良好訓練的職業軍事領袖與兵團，更好軍紀與推動力。自由的挑選將可以恢復，強迫兵役的事情也可以免去。

作為一個美國陸軍參謀長，我命令全部美國的陸軍對這個目標盡力以赴，而我也花了很長時間思考與研究，務使我們可以達到這個目的。

但是，即使是美國的陸軍能盡其全力，單獨的努力是沒有用的。吸引所需的質與量的人員的鼓勵，必須獲得立法的支持，而當兵的人也必須獲得各式各樣的人民與領袖的支持。

對於這些支持的及時到來，我並沒有信心。現在讓我舉出幾個例子來說明為什麼我予以懷疑：

（一）全國祇有不到三分之一的中學准許招兵官員進入，向學生宣傳從軍的好處。

（二）按照最近所作全國性的調查，似乎祇有一半青年人的父親贊成孩子從軍。

（三）全國性的調查顯示，在從軍年齡的青年中，祇有不到四分之一的人有意參加軍隊。

（四）國會不准陸軍繼續付錢在無綫電台或電視上作廣告。根據一年前所作試驗，證明這種廣告是很有效力的。據說新兵的最理想年齡是十七歲至二十一歲，但根據市場調查，這個年齡中的青年很少注意從軍的事。

其他值得關心的事還很多。譬如說，我們必須付高些的代價，以吸青年當兵，並留下在軍隊裏不走。根據最後的分析，我們軍隊的數目，將視我們可以招募多少人員而定——不是根據我們保安的需要而定。還有一個危險，就是軍人的薪勞高了，將影響人力與新式配備之間的預算平衡。如果軍隊人員的開支太高，勢將造成削減其他計劃的趨勢。一個增加人力費用的決定，即是意味着其他軍事開支的減少。同時也意味着減少其他政府經費的開支。

如果動員美國陸軍局勢所引起，擴張人力的大量開支可能成為改良我們國防姿態的障碍，這或許是我們全國社會所不願見到的事。

在一個真實的志願軍環境中所造成的社會組織也使我困擾。因為我們如果放棄了徵兵制度，那等於我們放棄了傳統的「國家興亡，匹夫有責」的觀念。我很惋惜我們的軍備不能代表我們全部的社會。舉例說，沒有了徵兵制度，很少有錢人的子弟會穿起制服來當兵，這對國家前途很不好的。

考慮到這些事情，不禁使我搜索枯腸，另外找出一個概念，使之能兩全其美：一方面可以取得志願兵之利；一方面不完全取消徵兵法而保存它的優點。

「甄選兵役法」可以當作我們國家安全的保障，因為需要時可以很快的擴張軍隊，我們還好使用抽籤制度，繼續實行「甄選兵役法」，並提供一個較簡的辦法，吸引服兵役的人士參加正規軍與後備軍。根據需要，決定要兵的數額，選擇則由抽籤決定。必須知道，這去後備軍與國民警衛軍的所以能維持它們的力量，就是為了有徵兵制度之故。（長輻）

婦人較易患神經緊張

英森的心理病院主任利克特教授說：「一般的說，婦女認為她們比較男人更需要、抑鬱和神經緊張。」利克特也是所謂的「英森試驗」的研究家之一。

根據他的鑑定，婦女時常感覺她們在心理上，有時在身體上是受害者。

三十一歲至六十歲的婦女更易受精神的壓力，比同年的男人和較年輕的婦人更容易。第一組認為，它自己更多抑鬱，勢將有社交的禁制，並感覺不滿。與男人比較，婦女更多患血循環的毛病、便秘、疲乏、神經緊張及失眠。

利克特教授對婦女在心理上不如男人那麼強的說法挑戰。他相信事實適得相反。他說，男人比較女人容易患器官損壞，例如，血栓塞及冠狀動脈毛病。男人的壽命也較短。

這位法國專家說：「當她們有內在的壓抑，婦女知得較快。社會較願意接受她們是患病者。不過，根據傳統，男人必須時常強健，而不『自己傷患』。這使許多男人要否認困難和痛苦。」

利克特教授相信，從心理治療的觀點來說，這是危險的。他說，附帶的緊張，促成冠狀動脈疾病。這位教授更相信，社會的方位應該朝向婦女，俾可發現那些重荷危害一個人的生命。

遠東少棒賽壓軸戲 今日中韓爭霸
中華隊昨勝菲十七比零

【漢城卅一日下午二時卅分中央社電】中華巨人少棒隊，今天以十七比零的懸殊比數，大勝菲律賓隊，在遠東少棒賽中，已創下四戰四勝的戰果，明天下午的最後一戰，將與韓國隊爭奪冠軍。

中菲之戰于漢城時間中午十二時開始，由中華隊先攻，第一局上半局，中華隊即以十支安打連連得分。在十支安打中，還有四支全壘打，上半局結束時，中華隊十二比零，已遙遙領先。

菲律賓隊在第一局上半局中，因中華隊攻勢猛烈，連換三位投手，下半局開始，菲隊轉守爲攻，雖力圖振作，但在中華隊投手郭文理的快速高壓球控制下，打擊力無法發揮，六局結束，零分終場。

中華隊的勝利，投手郭文理今天表現優異，爲中華隊在漢城棒球場創下完全比賽的光榮紀錄，使菲隊沒有一支安打，沒有一人上壘，先後三振了菲隊打擊者十六次而且沒有一次四壞球。

在六局戰中，中華隊的安打密集，得分頻頻，第一局十二比零，第三局十四比零，第五局十七比零，上場的球員，每人都有安打紀錄，只有兩次被三振，總計中華隊共擊出十六支安打，其中有六支全壘打，這六支全壘打是：鄭百勝兩支，黃明亮，蔡漢文，蔡仁嘉，王清機各一支。

當球賽進行時，漢城球場日正當中，在炎熱的氣候下，中華隊的攻勢也如火如荼，在場助威的旅韓僑胞啦啦隊更欣喜若狂，他們揮舞着中華民國國旗，並高唱愛國歌曲，爲中華隊的優異戰績而歡聲雷動。

【漢城卅一日路透社電】遠東區少棒賽，主辦國韓國今日以十三比一擊敗香港。至目前爲止，香港四戰四敗，而韓國則四戰皆捷，將於明日與中華民國爭冠軍。

另一場日本以十四比二擊取關島，因此，日本現在是四戰兩勝二負，而關島則三敗一勝。

【漢城卅一日中央社電】中華巨人少棒隊經理邱松男，在明天與韓國爭奪冠軍前發表談話，對于中華隊的獲勝具有信心，他預計中華隊將可贏五至七分。

他說：我們的王牌投手黃清輝很冷靜，他強勁的球路可以封鎖韓國隊的攻勢。萬一明天黃清輝表現失常，中華隊將由鄭百勝擔任投手。鄭百勝的變化球十分厲害，而且他又擅長打擊。

邱松男說：韓國隊明天可能出用一號投手梅性益，他的變化球十分厲害，但邱松男相信，中華隊可以打擊到梅性益的球。

此外，中華隊明天將盡量不打外角球。因爲明天這場球賽的裁判是關島隊的格瑞洛，所有外角球他都判爲壞球。

中華隊的打擊順序是：

一棒捕手黃明亮，二棒二壘手鄭百勝，三棒投手黃清輝，四棒中堅手郭文理，五棒右外野手蔡漢文，六棒游擊手王清機，七棒左外野手連永紹，八棒一壘手陳平茂，九棒三壘手黃金勇。

足總各小組已定期 分別召開會議
聯賽管委會八日商討 聯賽開鑼及木盾賽期

【本報訊】足球總會召開首次執委會後，已選出各有關小組委員，各小組亦分別定期召開會議，目前已有三個小組定出開會日期，那是場地，聯賽管理委員會及青訓小組。

場地小組將在明（星期四）日召開首次會議，聯賽管理委員會則在下星期三（八日）舉行，青訓小組會議下星期四（九日）召開，開會時間均在下午六時。

場地小組主委挪褰全，因在本星期六（四日）前往吉隆坡參加亞洲足協會議，因此場地小組特別提早在明日開會，這個會議討論中心，包括有關球場開放日期及球場分配工作等，這會議所得資料，將提供與聯賽管理委員會。

聯賽管理委員會下星期三召開會議時，討論範圍包括聯賽開鑼及士丹利木盾七人足球淘汰賽開賽日期，新會員申請參加丙組聯賽等。

本屆球季開鑼日期，擬在九月八日（星期六），這亦是依照章則規定的賽期，由於大球場及花墟球場均在九月一日開放，這兩個球場，是足總安排甲組賽事的重心球場，南華與香港會球場即使在條件上較低廉，足總亦不會多排甲組賽事，祇有乙丙組及青年盃賽，較多在旺角市政兩個球場上演，旺角市政球場雖答允給予足總應用，但設備上還未十分理想，足總仍未決定如何應用旺角市政場。

由於香港會球場在本月廿一日借給精工與消防作義賽，因此木盾賽擬在本月廿五日（星期六）開始先在香港會球場舉行初賽及複賽。到最後兩天賽事，則排在大球場上演。

木盾賽已定於今日開始報名，本月十四日截止，十五日開會抽簽，有關參加木盾賽通知信，足總秘書處昨日已寄出給各屬會。

已獲得爲會員資格的有駒隊、麗恩、西青、卜公、顯倫、漢聯、僑義宗、漢英等，漢英原爲舊會員，年前被停止會籍，現在已恢復會員資格，但漢英不準備派隊參加本屆丙組聯賽，其餘則申請參加丙組聯賽。此外香港商業廣播電台亦入會申請爲會員，及參加聯賽，亦會提出討論。

至於青訓小組首次會議議程，包括有本屆青年盃賽開始日期、青年軍長期訓練計劃、教練訓練班、參加香港節事宜等。

昨日默盃足球賽 科威特勝孟加拉

【吉隆坡卅一日路透社電】默迪卡足球賽今日B組科威特以二比一擊倒孟加拉，觀衆有四千人。

另伙印度勝高棉三比零。

足總明年鑽禧大典 邀一流外隊來獻技

【本報訊】明年（一九七四年）爲香港足球總會創立六十週年紀念，這個鑽禧紀念盛事，足球總會已成立一個籌備小組，即將定期開會討論有關工作。

如何慶祝明年的鑽禧紀念，據說將會邀請世界勁旅來港作大會串，計劃請四至六支外隊來港表演，而鑽禧賽事，只一次過，不同金禧盃比賽。

金禧盃是五十週年紀念時所舉辦，以後每年一屆，今屆是第十屆，有些委員認爲已過時，並建議改爲鑽禧盃比賽，若然，同時舉行鑽禧與金禧盃賽事，頗使人有些混亂感覺。這問題，聯賽管理委員會與鑽禧籌備委員會開會時，將會加以研究。

公開環島獨木舟賽 九月九日舉行
即日開始報名 將有外地好手來港參加

全港公開戴麟趾盃獨木舟環島大賽，由香港金青會主辦，定於九月九日（星期日）在港區隆重舉行。

今年（第四屆）獨木舟大賽，共分四項：㈠男子公開；㈡女子公開；㈢男女混合；㈣男子少年。每項分團體錦標及個人錦標；這項獨木舟環島大賽所爭奪的錦標是一個「戴麟趾盃」。此盃是上任港督戴麟趾爵士專爲鼓勵推進獨木舟運動而特別設立的。

參加比賽的健兒，來自各界社團及機構有英軍、警察、師範學院、各學校及領袖訓練團體的青少年學生等，而且更會有外地獨木舟好手來港參加。

據主辦這項賽事的金青會負責人表示：本屆獨木舟大賽的另一特色，就是將會有東南亞的獨木舟好手參加今年的大賽，大會已分別致函東南亞各地區知名的獨木舟能手，邀請他們携同自已的獨木舟前來本港參加比賽。大會並與航空公司聯絡，使他們能以優待票價贊助，將其所用獨木舟運來本港。

本屆獨木舟大賽的賽程爲廿八哩，以一天時間完成。男子環島於上午九時半，由銅鑼灣的吉列島皇家遊艇會處海面開始比賽，向東划行出發，經鯉魚門、哥連臣角，以及波濤洶湧的鶴咀，黃麻角而至淺水灣，那裡設有一中點評判站，計算各比賽的獨木舟到達該處的時間，如已經超過所規定的時間，便被淘汰，取銷繼續參加比賽的資格。不超過規定時限的，則仍繼續向前划進，經腆洲外的海面，青洲、堅尼地城，直划至中環的海事處碼頭爲終點。去年男子個人錦標紀錄爲五小時四十五分四十一秒，由英陸軍楊伍長奪得。

除了男子環島一項外，其餘三項均爲半環島賽事，賽程與男子環島的後段相同，由淺水灣出發，至中區海事處碼頭爲終點。去年女子個人錦標紀錄爲二小時卅三分十一秒，由金青會雙人舟鄒錦蓮，梁鳳珊奪得。

各參加者必須自備獨木舟，型式不論，帆布或玻璃纖維製作均可，出賽健兒並須穿着救生衣，參加費每舟十元。

這場大規模的獨木舟大賽歡迎各團體、學校或個人報名參加，請索表格可向各區民政司署或金青會（砵蘭街三八七號）索取。有關詳情可以電話K九四九四一一查詢，報名日期即日開始。

世界拳總已批准 科爾曼祖羅文 九月在日大戰

【東京卅一日路透社電】世界拳擊總會今日正式批准今年九月一日在東京舉行的一場重量級拳賽，就是世界冠軍科爾曼首次衛冕，對手波多黎各拳師祖羅文。日本拳擊委員會今日作上述宣佈。

該委員會稱：他們今日收到世界拳擊總會主席威廉班蘭電報，批准上述在東京舉行的一場賽事。另一場輕重量級比賽，亦獲准同時舉行，那是世界冠軍墨西哥的阿蘭當度對日本的挑戰者森戶權原。

在墨西哥城，世界拳擊委員會會長雷文，將最受歡迎的拳師分等次，而祖羅文被列爲第十名。

美加省學院籃球隊 訪港獲全勝
昨晚力戰下挫港聯 上半場港聯會佔先

【本報訊】美國加省學院籃球隊，昨晚在九龍伊館演告別戲，以九十比八十一勝全港聯隊，上半場港隊會以四十六比三十九領先。客軍於賽至最後五分鐘始佔上風，故昨晚的比賽，客軍贏來相當吃力。

全港聯隊昨役有水準演出，因而大部份時間戰情甚爲熾烈。上半場全港聯隊佔盡上風，惟至下半場加省學院隊愈戰愈強，加以全港聯隊因嚴國安及梁勝駿五次犯規離場，以致實力影响，賽至最後五分鐘，客軍以八十二比六十九領先，爲昨役積分的最大距離，港隊雖全力反攻，但無法追上，加省學院隊遂以九十比八十一取勝。客軍在港三戰全勝，將於今日離港返美。

昨晚乙組友誼賽環球勝遠東六十一比五十六。

許晉奎今日飛大馬
邀兩大馬好手 來港投効南華

【本報訊】南華足球部副主任許晉奎，今天乘航機赴馬來西亞參觀默迪卡盃足球賽，將在大馬會合仇志強、王春華兩人，並與已物色到的兩位華籍大馬球員商談來港効力條件。

許晉奎昨日接受記者訪問時透露：他此行主要目的是參觀默迪卡盃賽，雖然已聯絡妥兩名大馬球員，由於他的技術如何未悉，故有待到達大馬後，一看他們身手如何？才決定是否羅致他們。仇志強與王春華兩人將在八月廿一日之前返港集訓，若那兩位新球員加盟的話，他們將會一併來港。

目前南華的兵源大致上已足够，祇不過多兩員加盟，在調動上較爲靈活而已，今（一）日南華便開始晨操，但是球場仍在養草期間，所以操練的課程是集中於體力訓練，要到本月十五日之後，才有球場可供練球之用。

副帥許晉奎昨日又謂，由教練主持的青年訓練班，相信要待有球場之後才可進行，而本屆南華仍然組織預備組，球員將盡量在訓練班中挑選出來，以期符合訓練青年球員的宗旨。到目前爲止，報名參加訓練班者已超過百人，但取錄名額是卅五人而已。

英聯邦運動會 明年在紐舉行

第十屆大英聯邦運動會，將於明年二月在紐西蘭舉行。這一屆特色的表徵，除發揚固有的體育精神外，更設計有多款海報，作爲每一種項目的表徵，以增添競技氣氛。

以鮮紅和蔚藍爲主色的海報，設計以美術圖案爲主，每款表現一項運動競技的高潮動作，由相片凑引而成，既新穎而具特色，影响力和吸引力較慕尼黑世運會之同類形海報爲佳。

大會更出版紀念小册子，內容詳述本屆運動會之運動競技項目，大會歷史，優獎者及記錄保持者等介紹，目的使參加運動員能對大會熟識，及使在家觀看電視轉播節目的人士，能有一完善的項目指南。

該會歡迎各界人士去函索取有關海報，小册子及紀念品。地址：606，COLOMBO STREET，CHRISTCHURCH，NEW ZEALAND。

美歸主籃球隊 定今日抵港 晚上對港聯

【本報訊】美國歸主男子籃球隊，定今日中午抵港，即晚八時半，開上九龍伊館與香港聯隊對抗。序幕戰七時十五分，乙組友誼賽青年對伊青，門劵三元，學生優待劵二元。

歸主隊爲賽籃球及傳道相輔而行的球隊，該隊成立逾二十載，先後訪港已達十多次，雖則歷次訪港，球員人選均有更換，但給予觀衆的印象，爲技術優良及體育精神甚佳。

截至昨晚爲止，籃聯始收到客隊名單，但相信此次來港的人選不弱。至於香港聯隊，因適擇與外隊對抗，前昨兩晚已……士、李察仙他、查文、……理、鄒丕業、鄧兆偉、業鎮霖、歐漢光、司徒達、葉海森、曾祥等數人。

半島青商會 贈體育用品 鋼綫灣兒童

半島青年商會，昨日下午三時，在西區民政司署將一批價值數千元之兒童康樂體育用品，包括有乒乓球桌、康樂棋等康樂活動設備，贈給鋼線灣村兒童使用，由該村村民互助會主席謝錦泉代表接受，並舉行簡單移交儀式。由西區民政主任許仕仁及半島青年商會小組主席高建華分別主持該棋典禮。到場觀禮者有半島青年商會會長張[illegible]等人。

據該會會長張威臣表示，該會一向對各社團之康樂福利工作，均予協助，如有需要，可直接與該會聯絡。地址：中環雪廠街廿四號五樓半島青年商會。

足總預備組球賽 八隊已決定參加

【本報訊】參加預備組賽事隊伍，至昨午已有八隊報名參加，這八隊是南華、愉園、流浪、東昇、光華、精工、香港會及加山，只有馀行一隊放棄。今午六時便止截報名，還未表明態度球會有東方、元朗、警察、消防及電話五隊，料這幾隊今日會及時報名參加。本屆預備組賽事，因已有八隊參戰，定然繼續所辦，即使再沒有隊伍報名，亦不會有問題，爲的是已有足够法定的六隊。

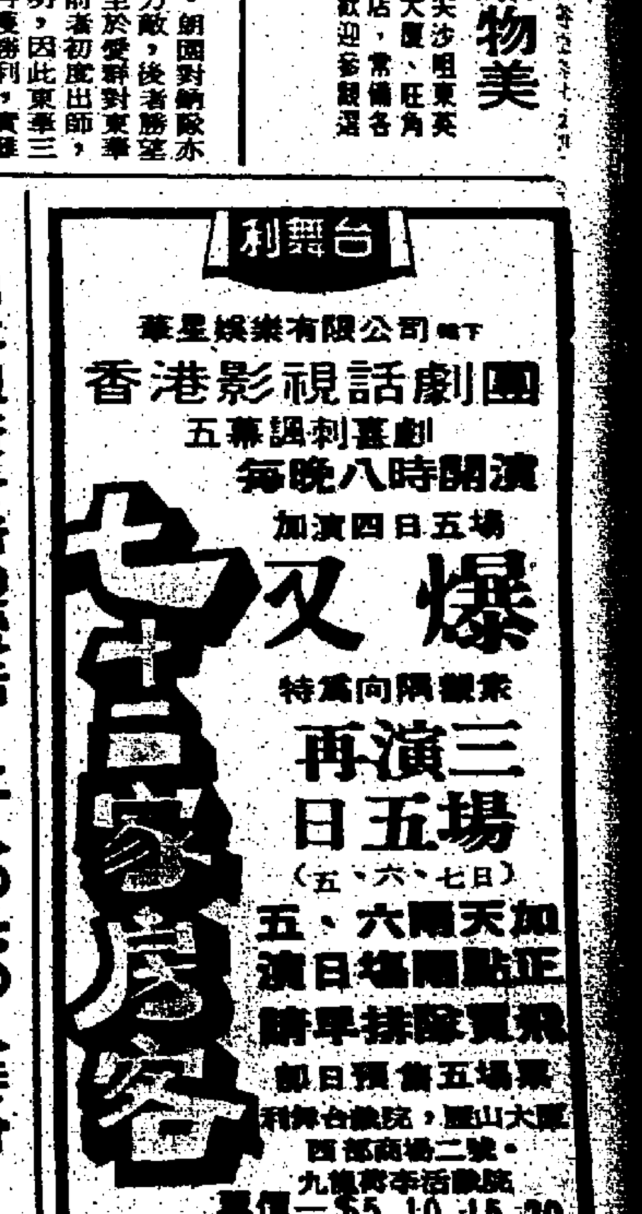
旺角籃球賽 今上演五仗

【本報訊】旺角體育會及旺角街坊福利會主辦的青少年籃球賽，今日有五場初賽，在花墟公園球場舉行，下午五時半，西場愛群對東華三院，中場智力對環球。六時半，西場培新對大同，中場飛鵬對民青。七時半西場朗園對銷隊。

今日五場賽事，環球及飛鵬可擊敗智力，民青。培新大同之戰，雙方首仗力戰而敗，此役均圖打開勝利之門，預料有劇爭。朗園對銷隊亦勢均力敵，後者勝望稍高，至於愛群對東華三院，前者初度出師，實力未明，因此東華三院能否再獲勝利，實難逆料。

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大厦、灣仔莊士敦道東生大厦、荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！



刊本報廣告請撥電話：二八〇七〇八接洽

本月底米糧存倉量將會超過一百萬包
米市開始出現供過於求

【本報訊】由於第二季與第三季入口的米糧集中在七至八月運到，估計兩個月內運到米糧總量超過十萬噸，預料到了八月底，本港存倉的米糧總量亦在十萬噸以上，將是最近兩年的最高紀錄。若以以包一百公斤計算，則超過一百萬包。

據米行人士指稱：本港米糧供應由短少而轉為充盈，得力於港府工商處的賢明措施，第一是嚴限入口米商要在九月底以前全部運到第三季的進口配額，倘若逾期未能運到，則第四季配額將被削減或取消。第二是對於第二季入口的米糧，雖然高價訂購的，亦不准入口米商加價，藉以安定糧情。第三是督促入口米商大量推出米糧，使市面供應充裕。

現在米糧不但沒有供不應求，而且有供過於求的情形出現，這是本港市民的一種喜訊，因為百物騰貴，如果米價穩漲，市民生活無異百上加斤。

昨日開盤沽出米糧一萬一千大包另八千小包。珍字絲苗一百四十元，上字絲苗一百四十元，新西粘一百卅二元半，天字絲苗一百四十元，豐字絲苗一百卅九元，新華南粘一百卅四元，洪字絲苗一百卅九元，新巴粘一百廿五元，紅三喜大米一百一十五元，青玉米碌九十三元，金冠絲苗一百廿九元，雙羊油粘一百廿七元。

英美瑞德法澳滙價全面掛低
美告羅士昨又告上昇

【本報訊】本港外滙牌價，昨被調整，計調整後之新滙率，英鎊、美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克、法國法郎、比利時法郎、南非蘭特、澳洲元、印度盧比均見改低，紐西蘭元則掛高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦回升。茲採滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一二·七七五港元改為一二·六八五港元，即每英鎊較前少兌○·○九○港元，買入價由一二·六六五港元改為一二·五八○港元，即每英鎊較前少兌○·○八五港元。

美元電滙賣出價由五○八·五○港元改為五○七·○○港元，買入價由五○四·五○港元改為五○三·○○港元，即每百美元均較前少兌一·五○港元。

加拿大電滙賣出價由五一三·七五港元改為五一一·六○港元，買入價由五○四·五○港元改為五○二·三五港元，即每百加元均較前少兌二·一五港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一八四·一五港元改為一八一·三五港元，即每百法郎較前少兌二·八○港元，買入價由一七九·七五港元改為一七六·八五港元，即每百法郎較前少兌二·九○港元。

西德馬克電滙賣出價由二二四·二五港元改為二二○·五○港元，即每百馬克較前少兌三·七五港元，買入價由二一九·一○港元改為二一五·二○港元，即每百馬克較前少兌三·九○港元。

法國法郎電滙賣出價由一二二·七七○港元改為一二一·六一五港元，即每百法郎較前少兌一·一五五港元，買入價由一二四·三五港元改為一二二·九五港元，即每百法郎較前少兌一·四○港元。

比利時法郎電滙賣出價由一四·六四○港元改為一四·四七○港元，即每百法郎較前少兌○·一七○港元。

南非蘭特電滙賣出價由七六八·七○港元改為七六六·五○港元，即每百蘭特較前少兌二·二○港元。

澳洲元電滙賣出價由七二八·八五港元改為七二六·七五港元，即每百澳元較前少兌二·二○港元。

紐西蘭元電滙賣出價由六九五·九○港元改為六九七·六○港元，即每百紐元較前多兌一·七○港元。

印度盧比電滙賣出價由六九·二五港元改為六八·八○港元，即每百盧比較前少兌○·四五港元，買入價由六七·二五港元改為六六·七○港元，即每百盧比較前少兌○·五五港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·五○五五美元改為二·五○四○美元，即每英鎊較前少兌○·○○一五美元，買入價由二·五○七○美元改為二·五○四六美元，即每英鎊較前少兌○·○○二四美元。

金價昇八元六
美電美鈔均好
金尾盤成七一四·一

【本報訊】昨日外滙行情，金價方面，[illegible]一二五·五○美元（跌一·○○美元），巴黎報一[illegible]；倫敦轉讓鎊報二·五○二五美元（縮一分零四厘）。

本港金市，[illegible]七一二·五，最低報七[illegible]兩仙，上牌現貨無交收。[illegible]低報七○八·八，收市[illegible]市尾盤昇八·六元。昨[illegible]活躍，買家搶購，最[illegible]美電最高報五·○六，最低報五·○三。[illegible]七五；西德馬克報二[illegible]七·○；星加坡紙報二[illegible]（大）五·一○，（小）五·一○[illegible]

（最後消息）據倫敦來電：倫敦金價頭盤報一二五·[illegible]（見星系電訊版）。又瑞士頭盤（入）報一一六·[illegible]零零美元，（出）報一一六·[illegible]零零美元，價與前市尾盤相同。

本港金鈔外幣行情表

七月卅一日（星期二）

（九九K金）	
開市	707·5
收市	714·1
最高	714·5
最低	707·0
（美鈔）	
大鈔	5·070
細鈔	5·050
（美電）	
最高	5·06
最低	5·04
（通天單）	
最高	5·0525
最低	5·0300
（日元）	
大紙（萬計）	190·75
細紙（萬計）	189·75

（雜幣）	
正鎊	12·95
換及鎊	7·00
澳洲元	7·075
加單	5·04
加元（大）	5·10
加元（小）	5·09
菲幣（大）	0·6755
菲幣（小）	0·6655
大坡紙	2·19
細坡紙	2·18
新勞嗶（百計）	55·00
葡幣（每元）	0·975
西德馬克（百計）	217·00
法國新法郎（百計）	120·50
瑞士新法郎（百計）	177·00
泰幣（百計）	25·50
台幣（千計）	135·00
新金邊（千計）	13·00
仰光（百計）	81·00
西貢紙（千計）	8·50

飼料供疏價高
拆銷轉呈緩慢
魚粉花生麩成交均疏

【本報訊】由於世界農產品供應緊短關係，目前飼料價格仍站較高水平，然而飼料價位過高，使本港市場有價無市，交投反而疏落。

飼料進口商指稱：目前世界飼料價相當昂貴，雖然繼續上漲之勢開始轉緩，但在現時之高價位對銷情頗有影響，例如魚粉，花生麩，麥麩及粟米拆銷都未見活躍，原因是飼料價過高，使農場客裹足不前。

由北歐及南非洲報來的魚粉新價相當穩定，洋行收到上述地區的行情為每噸六百五十美元至六百六十美元C·I·F·香港，但比最高峰時已軟順百分之八左右，當時最高價為每噸七百一十美元至七百廿美元。

南非洲花生麩訂價為每噸二百英鎊C·I·F·香港，南非洲花生歉收，影響了此類飼料及田料價今年劇漲，據說，今年初南非花生麩為每噸一百一十英鎊，比較之下，上漲約逾一倍，目前本港拆銷的大陸花生麩每担為九十八元，吸納相當緩慢。

巴基斯坦麥麩於八月初運到三百噸，昨市以每担卅元○五角及卅一元成盤，但巴基斯坦麩沖場，仍未使港產麩市回順，世界麥麩供應短，使麵粉的副產品——麥麩供銷亦趨緊張，港產紅麩轉盤價每担卅六元，粗白麩卅八元五角。

銀行存款復增加
反映港經濟良好
放款亦增對於工商業有助力

【本報訊】六月份銀行存款及放款均恢復增加，顯示本港資金充裕，對於工商業有良好影響，尤其是股票及地產，由七月下半月開始好轉，就是銀行存款與放款恢復增加的反映。

昨據銀行界人士消息：六月份全港銀行存款總額二百四十六億四千一百萬元，比較五月份增加三億六千萬元。其中活期存款佔八十八億二千六百萬元，比較五月份減少一億二千一百萬元，定期存款佔八十一億三千二百萬元，比較五月份增加三億四千二百萬元，儲蓄存款佔七十六億八千三百萬元，比較五月份增加一億四千萬元。至於六月份銀行對工商業放款，共二百一十億零三千二百萬元，比較五月份增加一億二千一百萬元。

銀行界人士指出：六月份銀行存款及放款恢復增加，是不尋常的表現，因為當時股票價格下跌，地產亦轉淡，一部份工業生產也欠佳。但本港經濟體質極好，尤其是吸收海外資金的條件甚佳，事實上，六月份已經有大量資金流入本港，七月份流入更多，故此七月份銀行同業拆息降至三厘半的新低水平。

至於銀行存款及放款利息的調整提高，係適應歐美利息提高的行動，由今（一）日起，劃一存款利息提高半厘，與放款利息提高半厘配合。七日通知定期存款由五厘半升至六厘，三個月期由六厘升至六厘半，六個月期及十二個月期均由六厘二五升至六厘七五。

昨（卅一）日銀行同業拆息仍然企住三厘半，成交只得四、五百萬元。

國泰收購香港發展帝后船務

【本報訊】國泰股份有限公司擬通告香港發展有限公司及帝后船務投資有限公司各股東，換股建議之各項附帶條件現已將合，該建議因此已宣佈不受任何條件限制，並可付諸實行。

香港發展及帝后船務各股東宜儘速以「接納及轉讓表格」交到收件代理處，而在任何情況下，均不應遲於一九七三年八月三十一日，即換股建議之截止日期。在換股期內，股份登記處理作出特別安排，使香港發展及帝后船務股東能夠迅速收到股票。

接納現金換股方式之香港發展及帝后船務股東，將於寄交「接納及轉讓表格」後十四天內，收到應得款項之支票。

美股市轉弱
下跌近三點
美國電話較為活躍

【紐約卅日美聯社電】星期一股價繼續低挫，將連續十天的市況重整[illegible]結。

紐約證券交易所跌價股與升價股的比率為八比五。

分析家認為：跌價股之所以佔太多數，是因為利回吐的關係，杜鍾斯指數在過去兩星期內共上升了五十點之多。

股票經紀們表示：貨款利率的提高，通貨膨脹的繼續威脅，是令經濟前景的不明確，普遍市況下跌的因素，這些情形似乎是抹煞了各方而來的理想盈利報告。

杜鍾斯州種工業平均指數，收市時下跌二點九四至九三三點七七；紐約證券交易所成交股數總達一千一百一十七萬股。

紐約證券交易所一千五百種普通股票收市時下跌零點一八至五十八點一八。

升價股祇有六百廿六種，跌價股八百一十七種。

最活躍股票為美國電話，下跌零點六二五至五十點七五；西方聯合下跌零點七五至廿一點二五。

紐約證券交易所活躍股票收市價，收市價：美國電話電報，五十點七五，新力集團，四十六，阿蘭石油，廿九點八七五，德州高富，廿五點八七五，富爾原料，廿二點三七五，洛佩西門，三十點五，美國航空，十二，德士古石油，卅三點一二五，西方聯合，廿一點二五，國際電話電報，卅四點六二五。

大通銀行指出
大工業國家經濟有進展

【本報訊】大通銀行發行的「商業簡訊」說，今年是一九五九年以來多數大工業國經濟都有進展的第一年。

該月刊說這次進展的特點是所涉及的工業國特多，所預測的進度相當高，而由於經濟的進展所產生的難題一樣也特別眾多。

其中一個難題就是通貨膨脹：由於世界各地的物價劇漲，採取消滅通貨膨脹措施或乾脆實行經濟管制，已在許多國家予以優先考慮。這些管制使人產生一種恐懼，那就是目前世界各主要工業發達的國家之經濟蓬勃可能是它們經濟衰退的先兆。此種恐懼似乎過於誇大，但它同時指出應付頑強的通貨膨脹壓力之措施可能有招致經濟進度過早緩慢下來的危險。

棉紗價格漲後轉定
布匹續告合理調昇
因距離大來途有化算

【本報訊】棉紗價格漲後轉定，布匹價格續告上升，因為布匹價格追不上棉紗，倘若距離較遠，實在脫節，現在布匹價格再提高一些，乃係合理。因為布匹來途無化算。

據布匹貿易商指稱：今年一至三月，棉紗布匹價格有升，是並肩的發展，因為棉花價格上漲，棉紗與布匹亦跟着上漲，為合理發展的現象，但是到了四月，棉紗價格續升，布匹價格反為回降，顯然是背道而馳，到了七月份，棉紗價格上升很速，布匹價格上升仍慢，實在脫節，現在棉紗價格轉定，布匹價格續升則是合理的調整。

昨日棉紗價格尚無上落，港產十支A級紗每包一·七五○元至一·八○○元，廿支A級紗二·一○○元至二·二五○元，B級二·○○○元至二·○五○元，卅二支A級三·二五○元至三·三○○元，四十支A級三·三五○元至三·四○○元，巴基斯坦十支中檔貨每包一·五○○元至一·五二○元，十二支中檔貨一·六○○元至一·六五○元，廿一支中檔貨二·○○○元至二·○五○元。布匹價格續告上升，七二×六九扣每疋八十二元，六八×六八扣八十元，四×四八斜布七十四元，九六×四八斜布一百○五元，一二八×六○斜布一百一十元，四二×四四毛布每碼一元八毫。

新同慶企業上市四個月獲利三百萬

去年十二月在遠東交易所掛牌之新同慶企業有限公司，上市四個月賺純利二百九十五萬八千八百零五元正，在短短幾個月內，有此成就，確實不錯。

昨局該公司假文華酒店開股東年會，董事局主席王啓銘，將此佳音向股東報告，並議決派發特別股息每股五仙，比招股書預測超過百分之二十五。

王氏又透露：該公司七三年四月至七四年四月之間，在中環街之十四層大廈已全部售出，獲利逾四百萬元。洛克道之新同慶十二層商業大廈，三個月後可入伙，乍畏道地盤已開始建築，灣仔駱克道與莊士敦地盤亦相繼拆樓及打樁，又稱：該公司所有地產均在[illegible]，[illegible]未向外借款，[illegible]。

美國副財長伏爾克概論貨幣改革問題

因為這個理由，特別重要的就是當我們在進行改革時，要有一個行得通的過渡性制度，過去兩年中，貨幣制度遭遇到劇烈波動與空前未有的轉變：兩次重要的貨幣調整，包括美元的相當貶值，以及最近若干主要工業國家採取准許它們的通貨共同或個別浮價的決定。

某幾種通貨浮價的安排，是本年三月十六日舉行的十國與歐洲共同市場國家聯席會議所擬定的，參加的政府說得很清楚，雖然它們並沒有責任去干預外滙市場以維持規定的比價，官方在適當時間干預外滙市場，是有利於維持市場正常情況的，這種諒解與實行導使與激發了我們走向干預之途，為了確定我們持續執行這種行動的能力如何，交互信貸的便利業已擴大。

自從本年三月以來，某些滙兌市場的滙率發生相當大的波動，特別是美元與某些歐洲貨幣之間。我個人以及其他很多人都認為，某些貨幣對美元的漲價，超越了恢復長期國際支付平衡所該保證的或需要的，包括我們自己的支付平衡所需的。

在對最近滙率的動態作估計時，我想指出劇烈的波動幾乎完全限於參加聯合浮動（即所謂「蛇」）的各國的貨幣。當然，數月以來美元對估我們貿易四分之三的貨幣一直相當穩定，這些國家包括歐洲以外的我們的貿易夥伴：日本、加拿大與大部份發展中國家，即使某些歐洲的重要國家也一樣，舉例說：英國與義大利。

在對這些最近的經驗予以估計時，我願對長期改革作出幾個結論：

第一、在一個顯然由於長期巨大支付不平衡以及隨之而來的不穩定與投機的趨勢所造成的情勢中，試圖維持一個固定的貨幣關係，徒然導致一次又一次的緊張與危機，這些緊張的增加是由於不平衡強烈地影響了[illegible]元，在這種情形下，和所有可用的其他辦法相對照時，貨幣浮價業已替我們未恢復平衡前的時期中提供了一個廣泛可以接受的辦法，而從目前的事實看，這個辦法對貿易的交流與長期的投資也沒有嚴重影響。

第二、我認為是經驗表演了它的重要性，不論是為了完成更穩定的貨幣關係，或是替美國的支付建立平衡，沒有其他國際貨幣改革可以代替它——作為改革過程的一部份，我們可以藉以減少這一制度對美元的依賴程度，但我們不能逃避事實，美國依然是世界最大的經濟單位，我們的通貨的健康對其他國家和對我們自己，是同樣要重要的。

第三、目前所實行的過渡性的安排，並不代替長期性的改革，它們並不提供大家所同意與足夠清楚的必要規定以應付這制度的更長期的需要，這是改革所應完成的工作。

第四、就像我較早時所暗示的那樣，我們所遭遇的困難，顯示准許支付不平衡拖長的危險，雖然本年二月的貶值幾乎普遍地被認為是適度的，但它的效果無可避免地被拖遲及因此造成的不安定，業已促成市場的混亂。這件事加強了各國——包括美國在內——對新出現的不平衡迅速採取調整手段的必要，這又是要由改革來完成的工作。

第五、私人黃金市場的不穩，以及價格的飄搖不定，重又表演了那種金屬的不適宜於作新制度的中央儲備資金。

最後，雖然有些國家在增加管制短期資金的流動，再一次表現出這種管制的效力有限，這種管制對投機與收支不平衡問題，似乎並不是足夠的反應。（續完）

股市榮辱互見一般上落不大
交投轉弱成一億八千餘萬元
恒隆華光地產交投暢價扳高

【本報訊】股市交投轉弱，成交總值一億八千五百九十八萬元，行情榮辱互見中，一般與前市比較相差不大。恒生香港指數報六九八·一五，跌○·二二。遠東指數報二三四九·○七，升二三·二五。遠卡佛宣佈派末期息（A股）一元，（B股）一角，截止過戶日期由八月十五日至八月廿五日止。

昨市走勢，先揚後挫，早上買家較為踴躍，行情普遍扳起，中細價地產股尤為出色，漲幅顯著，如恒隆及華光地產等均暢好，步入午市價位起落不大，惟近尾盤時做價回落較速，與前比對上落俱屬輕微。

[illegible]

股名	收市價	最高價	最低價
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

股名	收市價	最高價	最低價
華光航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞洲航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
帝后船務	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華造船廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港九海運	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保榮航企	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍電燈	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港電燈（新股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華煤氣	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電車公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均益倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]
安全貨倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東方貨櫃	[illegible]	[illegible]	[illegible]
人人航運	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古船塢（A）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古船塢（B）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保華	[illegible]	[illegible]	[illegible]
金門	[illegible]	[illegible]	[illegible]
金利基業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
青洲英坭	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港機工程（新股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保利工包	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港澳發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]
明輝發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]
德智發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]
莊士發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利興發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]
威勝發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]
泰盛發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]
世界發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新世界發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]
興業海陸發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]
寶福發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港發展（新股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯興置發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]
金大發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海南發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]
捷達統一發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新昌	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和寶	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新同興	[illegible]	[illegible]	[illegible]
廣創興	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港發公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]
廣聯企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
安寧企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
偉業企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信德企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
捷聯企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中同企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
容文企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美漢企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
順興企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古實業（A）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古實業（B）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新安置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]
高富置地	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞洲置地	[illegible]	[illegible]	[illegible]
伊人置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬年置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大元置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
偉全置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永發置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建煌新記	[illegible]	[illegible]	[illegible]
博富臨置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
啟德置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建誠置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
啟明置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
合和地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新鴻基	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南太平洋	[illegible]	[illegible]	[illegible]
財務地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
廣君地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
嘉新地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
金山地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恒生工業地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
兆安地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
嘉年地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產（A）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產（B）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬邦地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亨隆地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
四海地產（新股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利安地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大生地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大寶地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
華信地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
華光地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利豐地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橫濱置地	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大昌地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大昌地產（新股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建匯貨款	[illegible]	[illegible]	[illegible]
統一機構	[illegible]	[illegible]	[illegible]
夏利文	[illegible]	[illegible]	[illegible]
協成行	[illegible]	[illegible]	[illegible]
漢國	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恒隆	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和証券	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡美	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡南	[illegible]	[illegible]	[illegible]
安達臣	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東泰貿易	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港太投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利豐家証券投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]
英泰証券投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香江物業投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]
好世界投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]
茂盛公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]
菲立斯	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平洋	[illegible]	[illegible]	[illegible]
森那美	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新英華	[illegible]	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店（新股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
帝國酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]
凱聯酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]
城市酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永高酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海港公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
裕泰針織	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯合記	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大利	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鳳菁美製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鱷魚恤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香島	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永安	[illegible]	[illegible]	[illegible]
先施	[illegible]	[illegible]	[illegible]
瑞興	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大新（公和）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠卡佛（A）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠卡佛（B）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
邵氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]
國泰	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬生	[illegible]	[illegible]	[illegible]
金祐	[illegible]	[illegible]	[illegible]
紅寶石	[illegible]	[illegible]	[illegible]
國際酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]
百樂酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]
夏香集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]
星島報業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橡膠信託	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合橡膠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港置鬮	[illegible]	[illegible]	[illegible]
環球電子	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合汽水	[illegible]	[illegible]	[illegible]
田臣氏（新股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
莊士	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信昌	[illegible]	[illegible]	[illegible]
寶光	[illegible]	[illegible]	[illegible]
輝百美	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠生金屬	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大亞石業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
周生生集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]
旭化成	[illegible]	[illegible]	[illegible]

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日收盤為據。）

去年六月雨災事件
消防人員英勇救人
女王頒發獎章獎狀
另有警務督察及工程師兩人獲獎

【本報訊】九位消防人員，因去年在旭和道發生山坭崩瀉塌樓現場，奮不顧身英勇救人，榮獲女王頒予獎章或獎狀。

高級警察督察蕭樂及一家工程行之工程師巴里克羅夫，亦在事件發生後立即趕到現場，不顧險阻自動參加搶救工作，因而榮獲女王頒予獎狀。

獲獎章或獎狀之消防人員爲區長江偉，區長張樹城，助理區長莫禮倫，隊長梁兆基，隊長徐憲炯，總隊目伍錦雄，總隊目鄭鉗，消防員洪樹濤及李泉。

此數位消防人員當時在塌壓現場堆積如小丘之坭石下設法挖掘一條坑道，以便將被困在坭石堆內之一個人救出。

挖掘坑道時僅能兩人同時工作，並且僅能利用手提工具操作，坑道濶約二呎，經十三小時之艱苦挖掘後，終於在坭石堆下掘成長達三十呎之坑道。但坑道內全無承重物品支架，因此，工作時情形異常危險，坑道坭石會隨時塌下，而其上之山坭亦會再次崩瀉。

消防隊長梁兆基，雖然明知坭石如果塌下便難望有逃生機會，但亦毫不畏縮，在坑道內操作之時間共達七小時半，其奮不顧身之高度英勇表現，榮獲女王頒授佐治獎章以資嘉獎。

區長江偉及總隊目伍錦雄兩人，同獲殖民地警察英勇獎章。

江偉區長最先發現坭石堆下有人被困，並且發動掘坑道救人工作，他在坑道內操作達六小時半，經上司命其休息後始允停止操作。其以身作則之行爲，使在場參與搶救工作者人人振奮以之爲典範。

伍錦雄總隊目在坑道內操作達五小時，雖然隨時有被坭石生壓之危險，但亦表現英勇，毫不畏縮。

區長張樹城、助理區長莫禮倫、隊長徐憲炯、總隊目鄭鉗、消防員洪樹濤及[illegible]勇獎狀。各人協助挖掘坑道時均有英勇表現，且在坑道內操作爲時甚久。

高級警察督察蕭樂去年六月十八日事發生的晚上正休班在家，其住所在柏架道，他獲悉旭和道一大厦塌下消息後，立即趕往現場自動參加搶救工作，與消防人員合力在坭石堆下救出一名華籍婦女。

當時他又聽聞附近有一名歐籍男童呼救聲。蕭樂督察循聲發現該男童被困坭石堆下，於是立即通知醫生及其他人員一同施救，歷時兩小時以上始將該小童救出。

自動參加搶救工作之工程師巴里克羅夫亦係在去年六月十八日晚上立即趕往現場。巴氏過去有搶救工作經驗。他抵達現場後在坭石堆間到處攀高爬低找尋空隙設法救助生還人士，並不顧慮坭石及山坭會繼續崩塌之危險。

他在現場參加搶救工作達六小時，發現兩名婦女被困之地點，並協助消防人員將其救出。

雨災調查委員會主席楊鐵樑法官在進行聆訊時，曾聽取巴里克羅夫之陳詞，他對巴氏之行爲甚加稱賞，當時，楊法官謂，巴氏極之值得褒獎。他希望當局會公開表揚巴氏之英勇行爲。

高級督察蕭樂　隊長梁兆基　隊長徐憲炯　消防員李泉　總隊目鄭鉗

總隊目伍錦雄　助理區長莫禮倫　區長江偉　區長張樹城　消防員洪樹濤

發展醫務衛生服務
報告書昨呈交港督

【本報訊】醫務發展諮詢委員會已提出未來十年改善及發展本港醫務衛生服務的報告書，並正由政府研究中。

該委員會主席羅理基爵士在昨（卅一）日最後期限前將報告書親自簽名後呈交港督。

查該委員會是港督在本年三月底時委任。

該委員會之職權，包括經常檢討本港醫療服務發展及分期實施情況，並提供有關意見，惟須同時注意一切足以影響擴充進度的因素，例如財政問題，建築的程度和人員的補充及資助的原則等等。

羅理基爵士說：該委員會之報告書，已顧及本港當前及未來在醫療服務方面之需要。有關該報告書之詳細情形將會在數週後發表，供大衆批評及研究。

布廠商會會長 劉世仁返抵港

【本報訊】香港布廠商會會長、香港中華廠商聯合會常務會董、港新布廠有限公司董事長劉世仁伉儷，爲發展海外市場業務，六月杪赴歐洲各國考察工商業歷時月餘，遍往英、德、荷、法、意、奧地利等七國考察各地織造業及市場供銷狀況，居留倫敦時，並應英女皇邀請參加七月十九日白金漢宮園遊盛會，會中得與有關部門暢談本港工商及織造問題，尤屬難得。

現劉氏伉儷經於昨日公畢返港，深覺此行考察收獲甚豐。

法律界前輩 李更生逝世

【本報訊】香港法律界知名人士李更生，於去月廿九日（星期日）晚上十時在九龍法國醫院病逝，享年六十四歲。

李氏爲廣東寶安縣人，一九二八年畢業於香港華仁書院後，任職於已故名律師施露華律師樓。以工作認眞，處案有方，且對法理甚有心得，極爲施律師所重視。李君服務於法律界四十五年，今一旦遽逝，同業及親友均感哀悼。

李氏治喪處在九龍殯儀館，明（二）日上午十一時大殮，十二時出殯，在柴灣歌連臣火化場舉行火葬儀式後，安葬於香港仔華人永遠墳場。

今日世界 五〇一期出版

「今日世界」第五一零期經已出版，本期內頁彩色版有「未來的太空交通車」、「紐約歌舞團演中國舞蹈劇」及「丙烯塑膠版」等。內容要目計有：「對世界問題的兩種看法」、「美國在全球各地的承担」、「非關稅壁壘問題」、「美國証券交易委員會簡介」、「令人難以置信的傳眞術」、「海洋與毒品管制問題」、「馬來西亞推行養牛計劃」、「空中的救生橋樑：直昇飛機」、「今日的美國青年」及小說「討債」等等：內容豐富，插圖精采，每本仍售港幣一元二角，港九各書報攤均售。

中區東南分區委會
響應滅罪運動
舉辦漫畫比賽

【本報訊】中區東南分區委員會爲響應撲滅暴力罪行運動，舉辦漫畫比賽，以繪出歹徒罪惡醜態與罪行爲題材，作品用十六吋乘十二吋之繪畫紙，油彩、水彩、墨水、鉛筆、粉彩等，由作者隨意選用；並須加入畫意之標題或精簡之警語。日期報名及徵交作品：由七月卅日起至八月卅日止，初選公佈日期九月十日，複選日期另定，評判邀請各大報社及教育當局，藝術先進担任評判，初選每組十名，再由複選者參加即席揮毫複賽，競選冠亞季軍。各組之冠軍獎品價值三百元，亞軍二百元，季軍一百元，此外四至十名，每得優異獎三十元，並將入選之作品作公開展覽及隆重舉行頒獎典禮。是次大學辦分三組：小學組、中學組、成人組：凡屬學生市民，不分姓別，均可參加。索取表格，請到香港中區威靈頓街六十六號中區民政司署辦事處，電話二四九二一七。

市局接見市民處
三區遷新址辦公

【本報訊】市政局設於黃大仙及觀塘區的議員接見市民辦事處，已遷至鄰近新址繼續辦公。新辦事處地方更爲寬敞，有助提高工作效率，而區內個案與日俱增，得此新址，即辦事更形便捷。

市政局發言人呼籲市民如有疑難問題，應直接與該區負責議員商討。他並說這些辦事處的責任是幫助市民解決難題，市民祇須致電主管文員，便能與負責議員訂時約會。

黃大仙及觀塘區辦事處新址及工作人員名單如下：

樂富邨第十三座地下四十五號室，負責議員爲秦鶴恩，主管文員爲趙孔煥，電話：三—三七六六一一。

新蒲崗政府合署四樓三三〇號室，負責議員爲吳樹熾，主管文員爲吳有成，電話：三—二三三一五一。

同仁街觀塘政府分署六樓觀塘衛生局，負責議員爲柔國楨及賓露婷，主管文員爲周祖輝，電話：三—八九一九二七。

長沙灣滅罪委會
訪問深水埗警署

【本報訊】長沙灣撲滅暴力罪行委員會主席黃平漢，副主席梁洪、林忠，委員何金湖、李洪、蘇炳文、温浩根、高偉、關鐵魂、朱永成、郭輝、李友、邱觀亮，秘書蘇華生等，會同長沙灣民政署辦事處主任陳銀菴，社區工作委員鍾麗全，應邀訪問深水埗警署，由該署參事官劉啓發、林炳芳督察、魏茂泉督長、偵探部黃湘超等，引導參觀報案室及偵緝、電訊、反飛等各部門，並講述工作情況。

來會中主席黃平漢代表該會向深水埗警署贈旗，並致詞贊譽警方對維護治安措施，設備加强，工作進步，警務效率提高，盼警民更加緊密合作，努力撲滅暴力罪行。

長沙灣區撲滅暴力罪行委員會主席黃平漢，代表該會向深水埗警署贈旗，參事官劉啓發接受。

旺角區委會 辦話劇比賽

又訊：旺角民政區委員會，於日前舉行之會議中，決定於九月初舉行一項話劇比賽，宣傳撲滅暴力罪行運動。

是項話劇比賽，將由旺區五個分區委會角逐，包括旺角東分區、南分區、西分區、北分區及大角咀分區，每個分區須自編自導自演一個短劇，內容須與撲滅暴力罪行有關，至於服裝與道具，亦由各分區委會自備。

大會將敦聘話劇界前輩及社會知名人士担任評判，並致送名貴紀念品予優勝者。

萬豐旅運公司 擴充業務
發展海外觀光團

萬豐旅運（香港）有限公司，歷史悠久，經驗豐富，最近積極擴充旅遊業務，特發展海外觀光團，除定期舉辦台灣、日本、曼谷、星加坡、馬來亞等團外，並增辦美加、歐洲各地觀光團，以薄利爲主旨，並高薪聘用經驗專門人員領隊，沿途照顧，精通國、粵、滬、潮、英、日等語言，經過嚴選訓練，一流服務。又悉：該公司有專員負責代辦各地旅遊及移民簽証，代售各地廉價機票並指導一切手續。

萬豐旅運（香港）有限公司爲萬豐財務（香港）有限公司集團之附屬機構，作風穩健，宗旨實際，服務至上，甚爲各界人仕推崇。該公司營業進展迅速，原址不敷應用，另擴展新址於香港德輔道中一七三號先施新厦十二樓，將於八月十五日全部遷往新址辦公。其現址在皇后大道中一三七號廣安銀行大厦七樓六〇六室。

港大文學院學生會
祝鑽禧舉行表演會

【本報訊】香港大學文學院學生會爲慶祝文學院暨該會成立六十週年鑽禧紀念，特於八月四日（星期六）晚上八時在大會堂音樂廳舉辦「中國藝術表演晚會」，節目極爲豐富，計有華仁戲劇社演出英語鑼鼓粵劇「昭君和番」，港大學生及筲箕灣官立中學表演民族及古典舞蹈，英皇書院及新法書院演奏國樂及演唱藝術歌曲等，并邀請張翠珊及陳季佩兩位小姐担任司儀。

是次綜合晚會除爲該會籌募會務經費外，并爲香港公益金籌款，門劵部分收入將撥捐公益金。門劵分一百元、五十元、廿元、十元、五元、三元六種，現已公開發售歡迎各界人士踴躍購票。售票處設于大會堂低座票房，香港天星碼頭走廊及該會辦事處。

中大校務處現有工作
分由校務教務處主理

【本報訊】香港中文大學公佈：由本年八月一日開始，目前大學校務處之工作，分由校務處及教務處主理。

現任大學校務主任楊乃舜仍稱爲大學校務主任，其主要職責爲：担任大學校董會及行政與計劃委員會秘書，以及主理人事、公共關係及學生福利等事宜；將來亦會負責大學日漸增加之其他校務工作。

現任大學副校務主任陳佐舜，將出任大學教務主任，主理教務。其職責包括：担任大學教務會及大學教務會教務籌劃委員會之秘書，以及負責新生入學、考試、大學院務會及系務會之事務，課程計劃及研究院課程。

大嶼山寶蓮寺定期
在羌山道超度死難

【本報訊】大嶼山寶蓮寺方丈慧命大和尚及四衆佛子，定於本月四日（農曆七月初六）中午十二時，特在羌山道車禍現場，集合寶蓮全體高僧及港九新界比丘僧、比丘尼、優婆塞、優婆夷等四衆佛子，舉行羌山施食超度大法會，以此無大功德，爲各罹難先靈，早日超生淨土，離苦得樂，并請祝各界登山善信，來往平安，消災增福壽，屆時凡各該死難親屬人等，務祈依時到場拈香拜祭，是日由大嶼山總警司及大澳警署署長等親臨主祭，大澳鄉事委員會主席余元熙陪祭，該寺及四衆佛子已由昨日（初二）起，啓建超度大法會一連七天，登山拜祭者甚衆。

美國雙週十月舉行
世界一流音樂演奏

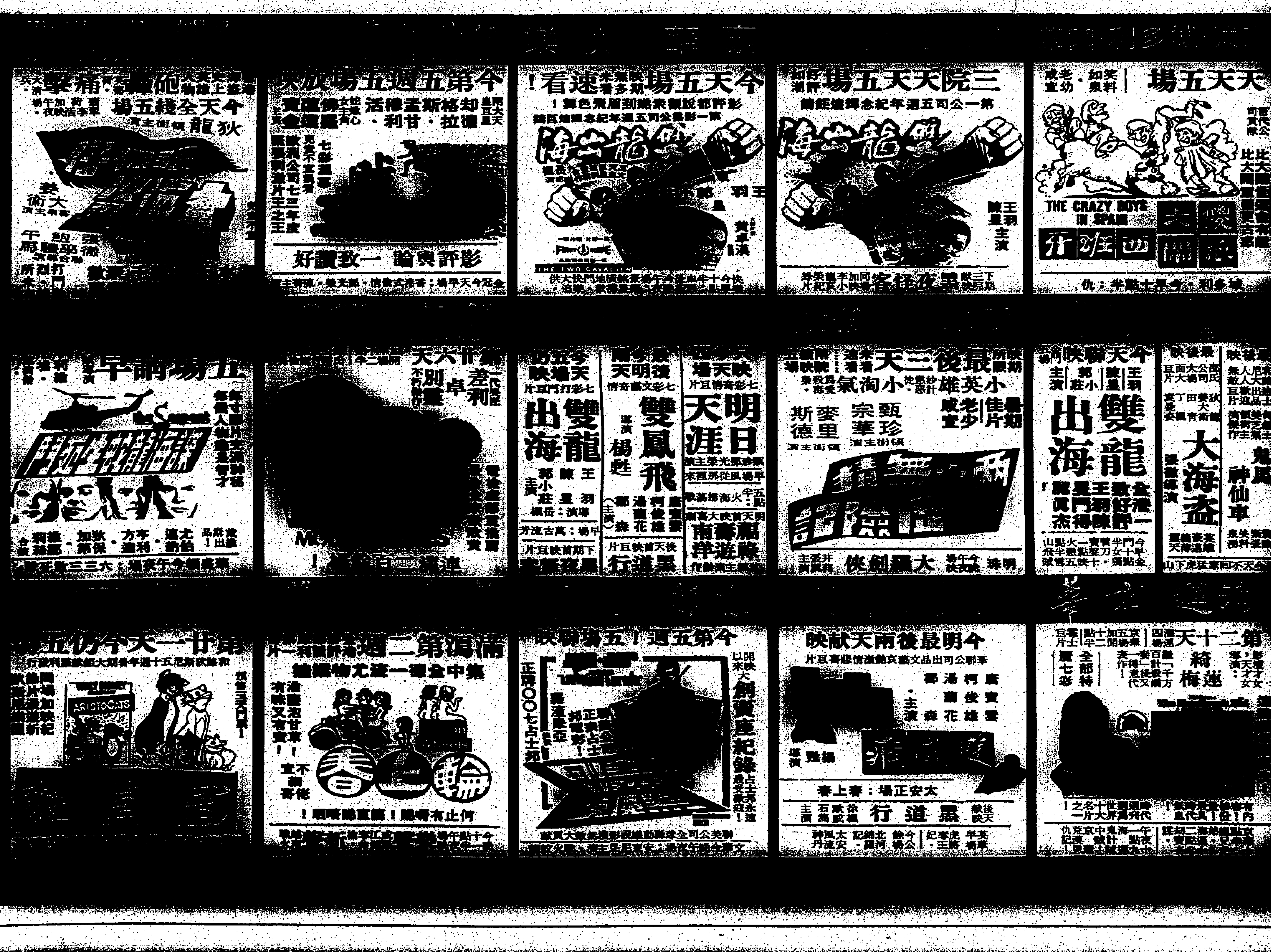
【本報訊】在美國雙週期間，香港市民將可欣賞到世界一流的音樂演奏。馳譽世界的美國海軍樂隊，爲慶祝在十月十五至廿八日舉行的美國雙週，特由美國來港獻技，以娛香港知音人士。

美國雙週主辦人表示：該樂隊將於皇后像廣場及海運大厦舉行一連串之週末音樂會，不收費用，歡迎各界人士參加。至於日期及時間，現正與上述場地擁有者、市政局及香港置地公司商討中。該樂隊成員包括二十位著名音樂家，將爲港人演奏爵士音樂、流行音樂及民歌等。

能歌善舞的一九七三年度美國小姐，亦將隨該樂隊來港參加音樂會及美國雙週之各項活動。

美國雙週乃一全港性推銷及介紹美貨活動，由美國領事館及美國總商會主辦。

中國第一補酒
參茸固本酒
總代理
電話：K 823993 825087
各大酒行辦館均有售



英工黨議員主張港府
培植健全工會發展
滅罪運動須多方進行
死刑並非減少罪案良方

【本報訊】兩位現正在香港作官式訪問的英國工黨議員，昨日在市政局的會議上，對目前香港缺乏組織完善的工會表示驚異，他們認為香港實應好好地發展工會的組織。

兩位議員指出：政府應該培植一個適當的環境，讓一些組織健全的工會發展。

該兩位工黨議員賈治與賈靈漢，在昨晨與市政局議員的九十分鐘會議中，除談及上述香港工會發展外，更涉及其他問題，包括：貪污、罪惡、死刑、民意代表、反貪污部脫離警察部獨立等等。

賈治在談及「反暴力罪行運動」時表示：他感覺到該運動已有初步的成效，但這一類運動必須持續下去，並需從多方面着手去解決，而不應以一些特別行動，去爭取公衆的注意。

在會議上，其中一位市局議員致促賈靈漢促使英國政府應該對「中國人的思想」有較大的反應，因為香港人口中，有百分之九十九是中國人，但賈靈漢表示，他不認為死刑是減少暴力罪案的良方，雖然甚至在英國也有不少人認為死刑可以減少罪案。

兩位工黨議員解釋此次來港，主要是向多方面收集及聽取意見，他們希望於逗留一週後，能對一些問題有初步的見解，並於離港前，對議員所提出的問題表示意見。

在會議完畢後，兩位工黨議員表示將會把各市局議員的意見於昨日較後時間向港督轉達。

出席昨日會議的包括市政局主席沙利士與十二位市政局議員。

下圖為兩位英工黨議員昨晨訪問市政局，與該局議員會談，面對鏡頭者由左至右為：賈治議員、市政局主席沙利士、賈靈漢議員。

新界總警司馬殊之妻
向高院申請離婚獲准

【本報訊】新界總警司馬殊之妻，昨向高院申請與其夫離婚，結果獲批准。

代表馬殊夫人之大律師曾向庭請求此離婚令可否即日生效，但法官說：按例須在六週後才能生效，故所請礙難照辦。

法官對於雙方有關子女方面之安排，表示滿意。不過，其子女將歸離人管教問題，將在內庭聆訊後始能作出裁定，至膳養費則交由經歷司決定。

申請人馬殊夫人，又名娜要拿，延黃啟康大律師代表，與訟人總警司馬殊未有到庭，但據申請人代表大律師向庭表示：他知道與訟人對此不反對，因雙方經已分居多年。

此案由高院副按察司康士聆訊，當其看了申請人代表大律師用書面列舉離婚理由後，即予以批准，故其離婚理由未詳。

被擄少女尋回
兩青年涉嫌有關一併被拘

【本報訊】踏破鐵鞋無覓處，得來全不費功夫。於三日前在尖沙咀覺士道與男友漫步談心之際，遭四賊飛車擄走之少女劉瑞華，於昨晨在旺角被警方無意中尋回，同時兩名涉嫌男子，亦一併被帶返警署作進一步調查。

據悉：被警方尋回之少女劉瑞華，於七月二十八日凌晨在尖沙咀覺士道與男友正把臂漫步談心之際，突遭四名乘藍色快意牌私家車的飛仔截劫，掠去其男友百餘元現款後，並將兩人推上車飛逃，至亞皆老街時，其男友乘劫賊不備開車門逃脫而報警。

警方接報後，遂出來，經搜查過港九很多色情架步，但並無發現，直至昨晨零時十分，在旺角區巡邏之警方人員，行經快富街近上海街時，發現兩名年約十七歲至廿四歲之飛型青年，挾持一名少女向彌敦道方面前行，形跡可疑，而該少女似欲作逃走之狀，警方人員立即上前攔截，經查詢下獲悉該少女就是於去月廿八日被擄走之劉瑞華，遂將一干人等帶返警署作進一步調查。據悉：警方已加緊追查與此擄人案有關的其餘人物及用作行事之汽車。而被帶返警署之兩名男子仍在接受查詢中，未有人被落案。

市政局秘書 田信退休

【本報訊】市政事務署長亞力山大將於明日下午四時在市政局會議室舉行之一項儀式中，代表同寅友好以紀念品一件贈送田信氏。

田氏於一九四八年加入政府為文員，一九五〇年轉為行政級人員，一九六七年七月擢升現時首席行政官之階級。

在長期間之服務中，田氏曾任職於工商署、香港電台、人事登記處及香港屋宇建設委員會，且曾担任行政級以外之職務，為貿易主任及人事登記處處長。

他自一九六五年以來，除於一九七一年短暫時間署理市政事務署主理清潔事務助理署長之外，任市政局秘書，對該局工作建樹良多。最近，他曾協助擬備

助產士考試放榜

【本報訊】香港助產士管理局七月份考試，經於昨日放榜，及格者名單如下：

政府醫院

陳潔瑩、陳玉嫻、陳敏儀、陳樂賢、張芬、張淑文、周婉薇、蔡臻雲、朱錦瑩、霍靄芬、關靜慧、關婆霏、鄭敏端、林婉儀、李錦英、廖秀梅、麥慧冰、吳英卉、彭翠華、潘文駕、蕭玉英、譚慧珍、鄧少玲、鄧兆儀、唐兆瑛、曾瑞玉、楊永儀、容詠嫻、呂妙貞、曾秀萍、韋細鳳。

明愛醫療中心

區麗芬、陳素文、鄭錦兒、張文湘、張儀君、朱瑜、林婉兒、梁金桃、梁潤甜、李淑貞、雷金女、王瑞貞。

養和醫院

吳麗芬、商婉蘭、楊孟思。

那打素醫院

張愛菲、張小蘭、周葵珠、何綺玉、梁麗瑩、盧正猗、鄧運芳、黃嘉明、黃寶，、胡善美、楊碧怡。

廣華醫院

歐陽淑儀、陳惠華、陳麗屏、陳步平、張桂珍、趙淑儀、何粵娜、何惠霞、鄭淑雯、劉麗棠、劉寶珠、劉少莉、羅夏敏、羅潤珠、李倩齊、梁婉華、李麗華、李素梅、廖桂萍、廖愛華、陸小玲、莫善華、吳冰姿、吳潔玲、蕭桂娥、譚秀詠、鄧瑞雲、鄧婉霞、薛金蓮、蕭淑賢、黃秀嫻、韋嘉玲。

仙掌招待所命案
再拘獲兩疑犯
先後有三人就捕其餘在追緝中

【本報訊】警方根據線索昨晨在九龍地區，又再拘捕兩名涉嫌與港島禮頓道仙掌招待所命案有關的男子。至此為止，此案已先後有三名涉嫌者被捕。

據悉：上述兇殺案乃發生於上月十九日，引致一死五重傷後，警方人員對此案相當重視，馬上展開調查，終於上月廿九日下午，在九龍秀茂坪邨拘捕一名十八歲青年，涉嫌與案有關，經警方盤詢後，該名青年男子於昨晨解側鑄法庭過堂。同時警方又接獲線報，於昨凌晨由負責該案的灣仔警署探員前往九龍區，拘獲兩名涉嫌男子，現正在警署接受查詢。該兩名涉嫌男子，年齡分別為二十歲及三十九歲。目前警方仍繼續追緝與案有關的九人。

加州大學教授米勒指出
國際貨幣問題難決
歐洲元將取代美元

【本報訊】「國際貨幣基金會無法解決世界貨幣問題，而長期作為世界主要貨幣的美元已陷入嚴重之困境，並可能於未來十年內被歐洲共同市場所發行的一種歐洲幣所代替。」

加州大學經濟學與管理學之教授米勒昨午在香港科學管理協會午餐會席上，以「世界貨幣制度」為題發表演說時，使上述預測。

米勒教授謂：戰後的國際貨幣體制，乃是以美元為中心，以國際貨幣基金為輔助工具的金滙兌本位制。但今日，美元已失去地位，它已停止兌換黃金。而美元之準備通貨的地位，亦趨下降。世界外滙市場對其價值早已失去信心，主要是因美國國內經濟產生困難，對外貿易出現龐大赤字，促使國內通貨膨脹加劇，致有影響美元的地位動搖，而美元疲弱所引起的歐洲貨幣滙率亦會持續一段時期。

米勒繼續說：任何解決貨幣危機的辦法都會操縱於歐洲共同市場，因該市場會員國衆多，解決貨幣問題的責任遠較其他世界性組織為大，他相信新的國際貨幣制度將於七十年代內產生，屆時將會「貨幣統一」由歐洲共同市場發行一種新歐洲幣，這種貨幣將不會是馬克、法郎或某國之貨幣，而是一種統一的國際流通貨幣。

天氣預測與潮汐

吹和緩西至西南風，天色晴朗，午間天氣非常炎熱。

最高溫度可升至卅三度，昨晚十一時，室外氣溫廿八度，濕度為百分之八十。

高潮：上午五時零四分。下午六時二十六分。

低潮：上午十一時五十三分。零時二十一分。

上月建築地盤意外
工人傷亡三百餘名

【本報訊】根據勞工處昨日所發表之數字，上月份在建築地盤所發生之意外中，有三名工人死亡，而受傷之工人則有三百六十六名。

勞工處工業安全訓練主任陳永佳謂：約有半數傷者乃因絆倒物體，或被下墜物體擊倒，或從高處墮下而受傷。

陳氏謂：「不幸得很，此為一般在建築行業內發生意外之成因。」

陳氏謂：為要減少現時在建築業內不斷增加之意外數目起見，政府將訂立法例，以規定一建築地盤必須遵守嚴格之安全措施。

他說：然而，單靠法例並不能解決問題。要解決問題，資方與工人必須同心協力，以達到工業安全之目的。

他繼稱：倘若資方曾及早採用若干基本之安全措施，則甚多意外當可避免發生。在另一方面，工人對於促進工業安全方面，亦應担當積極之任務，彼等應了解不僅要保障本身之安全，而且亦要保障其他工人之安全。

新立法及行政程序，為市政局財政自治奠定坦途。

摩士之夜 後晚舉行

【本報訊】「摩士之夜」綜合遊藝晚會，將於本月三日晚在摩士公園露天劇場舉行。

該項遊藝晚會，是市政局與香港節辦事處為本港市民增添歡樂，而特別推出的遊藝晚會節目，免費招待市民參觀欣賞。

是晚節目非常豐富，包括由著名歌星演唱名曲多闋，民歌演唱、苗彊舞、古典結他演奏、國樂表演、話劇、流行音樂、國術表演及跆拳道表演等，屆時定必熱鬧非凡。

有關本港治安的本月份統計數字

（日期）	（兇殺案）	（已破案）	（未破案）	（搶劫等案）	（已破案）	（未破案）
昨日	零	零	零	兩宗	零	兩宗
七月一日至卅日	九宗	兩宗	七宗	七十三宗	廿四宗	四十九宗

註：上表所列，係本報所知的數字，警方的統計數字，尚待公佈。

紐約珠寶展覽會
港珠寶商收獲豐

【本報訊】參加「紐約珠寶展覽會」的香港廠商們，今日（星期三）在該會閉幕前來電報道說，他們都做成了可觀的生意。

鑒於這次成績良好，八位參展的香港珠寶商，都表示明年將再次參加這個著名的「美國國際珠寶零售商展覽會」。

福德宋氏有限公司負責人及「香港玉石製品廠商會」秘書宋志鵬說：「今年的銷量比去年要好得多」。

安泰玉器工廠代表高志成說：「展覽會開幕的第一天內，我已經售出一半以上的貨品。」遠東寶石有限公司東主寶天乙說他「對今年的展出十分滿意。」

香港參展廠商在展覽會開幕的首天（即上星期日），均非常忙碌地應付顧客。香港攤位面前站滿了很多買家，他們很有耐心在長龍內等候。

參展廠商對貿易發展安排的陳列攤位，都因它的美觀而感覺欣喜，尤其是特別設計的燈光照明，格外使得香港的寶石，綠玉及金剛鑽多姿多采，令人眩目。

貿易發展局也負責宣傳香港參展的事宜。該局安排了美國主要的珠寶刊物去訪問香港廠商，這些刊物包括了「全國珠寶商」雜誌及「珠寶商指南」等。

這是香港第三次參加一年一度的展覽會，主辦者是「香港玉石製品廠商會」。

藏毒疑犯暴斃
死因裁定死於自然

【本報訊】一年逾花甲老翁，涉嫌藏毒，在銅鑼灣警署拘留查究中，突感不適，轉送醫院救治後，卒告斃命。有關死者死因，昨在西區裁判署殮房研究，由死因裁判官柳惠爾主持聆訊，李輝帶辦引導證人作供，而由一男兩女組成之陪審團協同聆訊，研究結果，裁定死者死於自然。

死者男子曾發，六十三歲。於今年五月十二日，在天后廟道為警方拘捕，因在其身上搜出一口烟頭，疑有海洛英白粉痕跡，在銅鑼灣警署拘留查究中，曾突感不適，五月十三日下午一時十五分，先送鄧肇堅醫院，後轉送瑪麗醫院治療，至五月十六日，卒告不治。

一位法醫官登庭供述剖驗死者遺體經過稱：死者并無傷痕，其死因係由於心肺有病所致，死於自然。

曼谷四天團 $750
台灣四天團 $750
星馬泰十天 $2450
菲律賓七天 $1650

來回機票·冷氣酒店
每日三餐·遊覽名勝
·代售各地廉價機票特快各國簽證·
一明旅行社有限公司
九龍北京道57號國都大廈904室
K675681 K687908 K663052

香港佛教英文中學 聘請教師

担任學科：英中六，英中七（F6 L&F6 U）英文，地理，經濟與公共事務，世界史，等科目。

應具資格：㊀香港大學及國外著名大學畢業，主修上述科目，對教育事業具熱情興趣者。㊁香港大學及國外著名大學畢業，曾任上項科目有年，具優良教學經驗者。

報酬：㊀專任教師，比照政府津貼中學教師支薪。㊁鐘點教師，每週授課一節，月支薪水英中六—六十五元，英中七—七十元，以十二個月計，即每節每年支七八〇元至八四〇元，多則類推。

應徵手續：請具中英文函連同證件副本逕寄九龍深水埗醫局街一七六—一七八號本校校長收。

香港馮氏宗親會通告

本會定於一九七三年八月十一日（星期六）正午十二時在彌敦道六十四號A地下本會會所舉行本年度會員常年大會。一，報告一年來會務 二，省覽上年度年結 三，聘任註冊核數師 四，選舉第十屆理監事。右通告除分函外，特此登報通告，務希屆時蒞臨出席為荷。

本會全體會員
會長馮秉芬 理事長馮秉堪 監事長馮煥宸
一九七三年八月一日

哥林比亞無綫電學校

科目
無綫電及電視工程全科— 八月八日開課
無綫電及電視實物函授— 學校設器材同家實驗實習畢業費廿元連合業餘及業餘學習
船舶電台電訊科— 電訊機構人士任教由學校介紹出路
校址：九龍深水埗保安道20至26號（新舞台戲院後面）
索章請電：K862483 K789115 K849989 即免費寄上歡迎到校參觀

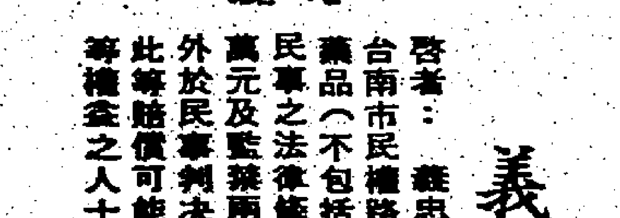
地利亞修女紀念夜校
英專部招生通告

由P.4初學班—F.5會考班
隨到隨考，額滿即止。
開課日期：一九七三年八月七日（星期二）
校址：尖沙咀山林道54號 電話三—六七四二三三
校監J.W. EDMONDS

退股聲明

啓者：香港德輔道中51號其昌人壽大廈301室聯昌證券公司本人原係股東，自一九七三年七月卅一日起本人全部退股，由上述退股日起，該聯昌證券公司之一切業務生意盈虧及任何華洋轇轕概與本人無涉，特此聲明

退股人：李慧嫻啓
一九七三年八月一日



一九七二年香港註册商標第壹壹肆陸號
義忠泰七鹿商標（見圖）聲明

啓者：義忠泰藥行有限公司，乃根據中華民國之法例而成立，註册地址為中華民國台灣省台南市民權路一九二號，係上述商標之註册所有人，其註册商品為第五類中由鹿肉提煉而成之藥品（不包括醫治獸病用藥品）之註册所有人。侵害香港註册商標之權益，乃同時抵觸刑事及民事之法律條例，如有人觸犯商標法例第三款，經判決罪名成立，裁判司有權判令罰款港幣五萬元及監禁兩年，若由地方法院及高等法院判案，則法官有權判令罰款拾萬元及監禁五年。此外於民事判決中，如為侵害註册商標之權益者，法官有權向被告發出禁制令及着令賠償損失，此等賠償可能數額甚大。上述商標之註册所有人，將對侵害該註册商標之權益，或有意侵害此等權益之人士，採取迅速及適當之法律訴訟程序。

註册所有人之代表律師
的近律師行啓
香港遮打道於仁行七樓

一九七三年八月一日

更換名稱啟事

本行油麻地分行，自即日起
改名為渡船角分行

（本行將於月底在油麻地更繁盛
地區開設油麻地分行）

香港上海滙豐銀行

刊登廣告：請電二八〇七〇八接洽

聞

先夫李公廷漢先生不幸痛於中華民國六十二年七月三十一日上午八時壽終瑪麗醫院積閏享壽七十有餘歲奉移香港殯儀館治喪不孝男培深隨侍在側不孝男炳炎曦明錦昌等在美營商未及奔喪不孝男國泰聞耗由美象程匍匐奔喪遵禮成服謹擇於八月二日（星期四）正午十二時大殮一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

未亡人元配李鍾簡珍
李何秀雲
哀 氏

不孝男 國泰（媳伍佩琪） 曦明 炳炎（媳龔玩瑤） 培深（媳汪艷秋） 錦昌
不孝女 美英（婿朱西孟） 麗英 冠英（婿陳潤磅） 淑英（婿潘偉明） 鳳英（婿吳乙安） 惠英
孫女 瑋琪
外孫男 潘毅燊 陳威信 陳威禮 朱恩遜
外孫女 吳考怡 吳慧蓁 潘毅賢
胞弟 廷基 廷石
姊 杜芝 妹 玉蘭 妹倩 區薩釗
姪女 梁瑞蓉 姪婿 盧柒洲 鍾慧雯

泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：H六一五弍二六一八
李光裕堂

一九七三年八月一日

法庭下月開庭 研究李小龍死因
小龍遺體已在西雅圖下葬

【本報訊】死因研究法庭已決定於九月三日開始，一連四日在荃灣裁判司署二號庭公開聆訊研究李小龍的死因。

另一方面，李小龍的遺體已於星期一在西雅圖湖景墳場下葬。約有一百五十名友人參加其葬禮。

曾在李小龍帳下學武的電影明星史提夫麥昆和占士高賓，在此次葬禮中負責扶柩，而占士高賓並在墓旁作簡短的哀悼辭。

占士高賓說：「再見吧，我的兄弟。作為一個師、友的身份，你將體力、精神和心理的知識一同傳授給我。我感激你對我的栽培，並願你瞑目長眠於地下。」

由李小龍的摯友木村和華納兄弟電影公司總裁阿蘇里及小龍的遺孀蓮達所發表的祭辭，均側重於推崇這位香港演員的人生哲學。

蓮達用堅定的語調低聲說：「李小龍在生前深信一個人無論生存在東方或其他地方，同樣可以個人的力量代表整個人類。他認為很多人不斷奮鬥來在本身以外尋找生命，但卻不認識到他所追尋的生命原來就在自己的身上。」

對屬校教師揚言自殺
三院主席雷治強表示 對教師升級絕對公允

【本報訊】自文憑教師「翁達生不滿升級機會被剝奪意圖自殺」事件發生後，東華三院主席雷治強昨強調：屬校教師升職絕對公允，並均按教育司署規定辦理，並指該教員所指不符事實；但全港教育團體聯合秘書處恐繼續引致同類事件發生，分別致函教育司署及「文憑教師問題研究委員會」，要求對該事件進行徹查及密切注視。

警方公共關係科透露：該名教師昨日被邀請到油蔴地警署接受問話。

據東華三院主席雷治強昨就報載東華三院張明添中學教師翁達生所稱升級受阻事件發表談話稱：三院張明添中學於一九七一年九月一日開辦，在一九七二年一七三年度該校聘有四名學位教席，計為中文中史教員二名，英文一名及物理教員一名。

圖為三院主席雷治強發表談話。

一九七三—七四年度，教育司署批准增加三名學位教席，三院學務委員會為期保持各科平均發展，同意招聘英文、生物及地理等三科學位教席。

雷氏稱：翁君於一九七二年九月六日開始任教於張明添中學為文憑教席，彼雖有學位，但其主修科為中國歷史及中國文學，且因該校已有兩名中文教員担任學位教席，及各科教席員額所限，實無學位教席可資提升。

他說：至於翁君所指黃務南中學同事有多年未有升級機會之事，亦與事實不符，可能翁君未明真相。查該校全部認可大學學位教師均獲分配學位教席，最近更自九位文憑教師之中遴選七人（A.M.），晉升為副教席，可見本院屬校教師之提升機會，均依照教師人數，按教育司規定辦理。

雷氏又說：三院屬校教師如工作能力卓異者，均有公平之晉升機會。現任三院小學教員提升為屬校小學校長、副校長及校長，均任者，而三院屬校中學校長，亦有兩位由屬校黃務南中學教師中提升充任，是以三院教職員之升級機會絕對公允。

又據教育團體秘書處發言稱：此事絕非一孤立事件，而是證明仍有部分不明事理之學校當局，對文憑教師當日爭取合理待遇之行動，懷有極深之偏見，故在事件獲得初步解決後，仍然運用職權，與當日表現較積極之教師為難，此與若干教師為校方無理解僱之事實可互相印證。

聯合秘書處為此曾去函教育司署要求正視此項事實，除徹查此次事件並作出公平合理的解決外，對其他被無理解僱教師，亦須從速調查處理，以免再有同樣事件發生導致情況惡化。

天氣晴朗炎熱 今日變化甚微

【本報訊】本港昨日天氣仍然晴朗炎熱，太陽普照，氣溫上升近攝氏三十三度，暑熱迫人。同時由於過去三日來全無雨水，空氣之相對濕度亦較低，曾降至百分之七十以下，預料今日天氣變化甚微，繼續晴朗炎熱。

據天文台昨午報導各地氣壓分佈形勢：由華西起，一度低壓槽向東北伸展，直達中國東北部；琉球羣島之氣壓頗低。

本港地區昨吹和緩西南風，天色晴朗炎熱，下午室外氣溫升約攝氏三十三度左右，濕度則曾低至百分之六十九，自本月廿八日以來，天文台無雨量紀錄。

華南沿岸各區，昨吹西南風或南風，風力普遍四級，大部份地區天色晴朗，西部區域沿岸有局部地區性雷暴。天文台昨午間展望廿四小時後天氣，變化甚微。

深水埗昨晚停電兩小時
孕婦在電梯內被焗暈

【本報訊】九龍深水埗，由於一個高壓電力站發生故障，停電約兩小時，經中華電力公司工人搶修後，經已恢復正常。

停電時間約由昨日下午七時零五分開始，當時荔枝角區、長沙灣區、美孚新邨及九華徑等地區均無電力供應，一時烏燈黑火，市民甚感不便，紛紛致電電力公司投訴，電力公司獲報後，即派員前往搶修，直至八時四十五分，電力恢復正常供應，電力公司對是次停電事件甚表歉意。

據悉：當電力停止供應之際，正是附近工廠放工的時間後，所以工廠並受影響不大，長沙灣一帶有數名市民被困在電梯內，稍後由消防人員救出，而附近商店、酒樓均停止營業，美孚新村一名孕婦因被困在電梯內，以致被焗暈，被人救出後送院檢驗，情況良好。而荔園昨傍晚仍有二千餘人在遊玩，數名在乘搭摩天輪的客，卻因停電而被困於輪上，上下不得，管理員急忙設法將他們救下，不致發生嚴重意外。

電梯內母子遇劫 圖反抗同被打傷

【本報訊】一雙母子，在買餸返家途中，被二名劫匪跟踪，在電梯內下手行劫，母子二人反抗，同被打傷。

據悉：受傷母子同住灣仔軒尼詩道三四七號友誼大廈十×樓。昨日下午六時卅分，母子前往街市買餸回家，乘電梯時被二名劫匪跟踪，母子並未發覺二人可疑，以為是同樓住客，豈料當電梯行至七樓時，兩匪即拔出類似三角銼之物體指嚇，但母子二人沒有多携現款，兩匪心有不甘，欲毆打其兒子洩憤，母親愛子心切，即行反抗，以雪仔、番茄等拋擲匪徒，混亂中，母子二人頭部均被打傷，二匪見勢色不妥，亦走為上着，逃去無踪，事後由途人報警，將母子二人送往醫院治療，據悉，母子傷勢輕微。警方現正調查中。

七月份招募警員 應募人數破紀錄

【本報訊】上月份應募加入警隊之人數已直線上升，達到空前紀錄。

負責警察招募事宜之文成坤總督察在美意大廈招募站內展視招募成績統計表時，喜形於色。（見附圖）他說：「本月內，已接獲逾一千四百份應募申請書，然而由於設計此表時未能預知招募之成績，故圖表所示之最高數字僅為一千二百。」

迄今，一千四百名申請人中，已有四百四十二名男子及五十八名女子獲得初步取錄。

警方為推行募警運動，早已設立一「歡迎應募入隊」中心，市民撥電話五—二八四四八二，即可查詢有關申請加入警隊之資料。

青山海水化淡廠
地盤工人怠工
一宗意外事件引起工潮

【本報訊】三百名青山道十七咪海水化淡廠的建築地盤工人，因不滿承建該項工程的金門建築公司拒絕將一名被指為「未能關心工人安全」的總管調走，與資方代表談判，談判宣告破裂後，工人繼續怠工以示抗議。

勞資雙方談判由昨晨十一時開始，歷時一個鐘頭未獲協議，該三百名地盤工人已於星期一下午開始怠工。

此次怠工行動的起因，是由於本星期日上午九時許，碎石工程部一位名盧宗炎的廿五歲司機，遭鐵板壓傷，據稱，地盤負責人對此不加理會，至十時後，始由同事將傷者送至元朗醫局，在轉送依利沙白醫院後，盧宗炎因傷重不治斃命。

死者之母親及姊妹，於星期一上午到地盤會晤金門公司總管，要求由公司方面負責死者之葬殮費用及賠償，但無結果。

地盤工人獲悉此事後，大表不滿，羣起鼓噪，同時認為今後工作安全毫無保障，發生意外亦沒有賠償，於是一致決定在星期一下午開始怠工。

女文員涉嫌放火 准繳保押候審訊

【本報訊】一名女文員，昨涉嫌放火，昨解上銅鑼灣裁判署，由勵德法官審訊。控方請准將案押候至八月二日，俟律政司指示，法官並准被告以一千元現款担保出外候審。

被告女子陳麗霞，二十五歲，文員。被控於七月二十九日，在北角英皇道十四號某大廈樓上，意圖放火，該屋乃女子羅秀珍者。

社會署慈雲山分處 辦青年領袖研討會

【本報訊】社會福利署屬下慈雲山社區工作辦事處，定於今日起至本週六舉行為期四天之青年領袖研討會。

該辦事處負責人蕭羅燕芳女士稱：「該研討會目的：在於訓練區內中學生之領袖才能；並提供訓練原則、團體領導技術及青年社交叙會之策劃；最後，並藉此研討會，栽培及引起更多區內青年對義務工作之興趣，進而加入社會服務之行列。」

研討會之內容：分為兩部份，第一部份為理論，在該辦事處舉行，邀請有經驗之社會工作者作專題講座；第二部份為實習及聯誼活動，於粉嶺扶輪青年中心舉行。

又：辦事處贊助之照陽社及聯合播道青年中心會員，於暑期內主辦慈雲山區兒童乒乓球比賽，藉此機會給予區內兒童切磋球技及增進友誼。

此項比賽分男子、女子兩組，採單打方式，雙淘汰制進行，各組設冠、亞軍各一名，季軍二名，另有優異獎多名。

該比賽將於八月七日起至八月十八日在慈雲山福利大廈地下禮堂進行。歡迎男女兒童報名參加。

印刷業人力調查 本月中旬起進行

【本報訊】本港印刷工業人力調查，將於本月十五日至九月十一日之期間內進行。

該項調查為工業訓練諮詢委員會屬下之印刷工業委員會對印刷工業進行人力調查之第二次，並由勞工處及統計處協助進行。

解釋是次調查中英對照之函件，連同調查表格已於今日寄發至四百七十三間，以隨意分屬抽查方法選出之廠號。

在調查期內，將有統計調查訪問員於預約時間訪問每間接受調查之廠號，以協助僱主填寫表格。

印刷工業委員會之秘書歐陽文德謂：「調查所得之資料將嚴守秘密，且祇用摘要統計數字發表，並不提及任何個別廠號。」

他說：於一九六九年八月進行第一次人力調查之結果及建議已被編成一本人力調查印報告書，且有多項向政府提出之建議已付諸實施。

歐陽氏繼稱：鑑於該業年來已有更大發展，印刷工業委員會乃決定舉行第二次人力調查，以獲取該工業目前訓練需求之最新資料。

佛教文教觀光團 三團昨赴台遊覽

【本報訊】香港佛教聯合會、佛教學校教師聯誼會發動組織之台灣旅遊觀光團，昨日下午三時乘中華航機啓程，到機場送行者有佛教聯合會會長覺光、佛教學校教師聯誼會主席黃壽開、高勵節校長、楊啓驤校長、啓德圖書公司總經理胡兆樺、集成圖書公司總經理朱盛荃、梁蘇、新亞洲出版社范子安及文教界人士等數十人。

參加該觀光團團員均為佛教文教界人士，共有七十八人，抵台後，將參觀寶島各地名勝及台灣各項設備，行程約為十多天。

該團成員如下：總團長區潔名、總領隊程灼民、總幹事謝誉；第一團團長吳澤民、副團長曾囊娣、顧問莫士昌、總務黃淑玲、團員李福輝、嚴文輝、顧文傑、黃志江、許碧華、許玉華、曾惠卿、關杏年、趙美霞、何仲蓮、鄧蕙蕙、陳雪芳、翁芝、梁桂台、梁游美賢、鮑游惠賢、吳淑英、李燕秀。第二團團長蘇振邦、副團長譚永翔、顧問伍桂成、總務黃煥玲、團員何漢光、何志光、鍾錦輝、鍾漢權、李國鈞、李家康、梁青輝、梅婉容、盧雲英、黃小娟、鍾華珍、鍾華鑾、李慕萍、黃肖玲、丁錡雯、陳惠芳、郭淑儀、梁慧慈、黃美梅。第三團團長黃珍彩、副團長胡伯林、顧問梁滋滋、總務何妙賢、團員尹英泉、黃振宗、李智、王耀濤、曾奇路、梁影珠、鍾榮梅、黎汝才、劉蓋鵬、黃麗娜、張秋霞、陳嘉芳、岑玉鳳、岑玉英、黃寶瓊、黃瑞儀、何麥倩、楊碧瑤、陳維瓊、梁蓓帶、葉少萍、周偶瑞、周偉蓉、梁林、朱阿輝。

佛教文教觀光團，昨乘航機赴台遊覽，全體團員與佛教聯合會會長覺光合照。

繼葛柏潛逃韓德解釋後
又一名外籍警司 要解釋財富來源

【本報訊】自「百里渠調查報告書」公佈後，傳又一名外籍高級警官，於去週五獲律政司通知，解釋其財富來源，此為葛柏警司及韓德警司後之第三人。

警察公共關係科發言人對本報記者稱：關於上述問題，警方根據「防止賄賂條例」，不能作任何透露。

該名高級警官在警務處服務已近廿五年，在上週五接到律政司的通知書，若其不能依照規定的時間內圓滿地解釋其龐大財富來源的話，則可能會被傳到內庭，接受裁判司的調查。

在葛柏事件後，接受律政司發信要求解釋財產來源，尚有兩名華籍督察遭反貪污部傳訊，至於調查結果如何？尚未獲得進一步消息。

據悉：反貪污部目前仍未搜查該名外籍高級警官的住宅或採取防止其會逃離本港，而立法局今日在立法會議時將極可能批准實行防止賄賂條例的修法案，這條法案將使警方有權力取去他的護照或立刻予以逮捕。

自從葛柏總警司尚未能向律政司解釋其龐大財源而離開本港的事件之後，社會人士對港府撲滅貪污風氣，充滿信心，因此，反貪污部接獲檢舉貪污之報告，有如雪片。本來人員不足的反貪污部，頓時平添幾倍的工作。因此向各區警署輪流抽調幹練探員，協助反貪污部進行調查有關公務員的行動。這些包括受嫌者的私生活所接觸的人士，和所涉足的場所。

國泰經理史勒指出
對付猖獗劫機歹徒 預防措施勝於一切
籲請政府機場航商乘客徹底合作

【本報訊】「在空中騎劫航機事件不斷發生下，為防止劫機者的肆虐，機場當局應注意所有在機場範圍內之地方，保持最高度安全，政府及航空公司應着重保安措施，而乘客方面則應與當局合作，讓有關人員徹底搜查行李。」國泰航空公司貨運營業經理史勒昨在香港扶輪會午餐會作以上透露。

史勒表示：航機在起飛後被混在乘客中的劫機者，以種種形式威嚇機員後加以騎劫，在本年的航空事業中，預料將有五億人次以飛機作為旅遊工具，其中混有劫機者，彼等將構成對乘客及航機危險，目前當急之務為防止辦法，單靠警方實力是不足的，較佳的防範措施將要由政府、機場當局、航空公司及乘客各方面的合作。

在政府方面，各地治安當局可互相交換資深偵查人員，與及有關可疑劫機者的情報，以防劫機者活躍；在機場方面，無論是官營或私人事業，應於機場大廈及其範圍所屬之地域，保持最高度保安措施；航空公司應暫停將航機設施作為吸引乘客的方法，而要轉為致力於保安問題上；乘客則盡可能讓有關人員徹底搜查行李，因為這是為防劫機者將武器偷運上機，此項措施最終目的不外乎照顧乘客安全。

史勒強調新聞界及傳播界對防止劫機方面有重大幫忙，他表示：對於用武力而威脅民航事業的劫機者，應以犯罪者看待，而不應有鼓勵為英雄的寫法，劫機事件應以客觀的報導，當劫機者將騎劫民航機作其他犯罪途徑時，應強調此為嚴重罪行，以使劫機者繩之於法。在目前階段，仍未有十全十美的解決空中騎劫事件辦法，但有關部門及團體已盡力向此目標邁進，以減至最低危險。

史勒稱：自古至今，無論中外，匪徒對於交通工具加以騷擾、騎劫及打單等事均有發生，而作為現代交通工具的民航客機，受此困擾當不例外，劫機者是為政治、錢財或心理問題，做出此項劫機行動，在歷史上已有無數次的記載，由一九三零年至一九五九年間，已有卅三次騎劫航機紀錄，一九六零年劫機事件突然增加，在一年中有廿三次騎劫飛機事件，而以由古巴至邁亞米的航線為多。

為防止劫機事件，有人曾提出應對劫機者處極刑要求，並立法實行，同時有關部門亦千方百計阻止此種情形發生，但收效不大。其中一項措施是派受過訓練的人員，在客機監視，但劫機仍然活躍。

港督赴觀塘與兒童同樂

【本報訊】港督麥理浩爵士昨日下午五時蒞臨觀塘翠屏道二號的遊樂場，參觀由兒童遊樂場協會舉辦的「兒童遊戲日」。

麥理浩爵士抵達現場時，附近的小朋友高呼「哈囉」，以示歡迎。港督在兒童遊樂場協會主席胡法光，總幹事曾漢文陪同之下，參觀各類遊戲及攤位，並頒發獎品予得獎者。

當日遊戲項目有「滾車輪」、「平行輪」、「切勿違例泊車」等共十餘項，以訓練兒童的手足活動靈敏，寓教育於娛樂。港督並參加「入籃有獎」的攤位遊戲，可惜未能「入籃」，亦未能領獎，卻得到圍觀兒童的喝采。麥理浩爵士逗留達一小時始離去。

此次「兒童遊戲日」，為港督每年參觀的兩項暑期活動之一。

總幹事曾漢文透露：兒童遊樂場協會此次活動，乃招待觀塘區各天台學校及新邨之兒童共千餘人，年齡自八歲至十六歲不等。

曾漢文又表示：兒童遊樂場協會屬下有十個遊樂中心，為兒童提供更多康樂活動。港督對此種活動甚感興趣，建議所有球場都應設有此種活動中心。港督並透露政府將撥出大量資金發展此方面活動。

立法局今日會議 地下鐵可能有公佈
議員對米價、煉油廠、使用美沙銅等問題提出質詢。

【本報訊】立法局今日舉行會議，雖然昨日公佈的會議議程表上並未包括有關地下鐵路承造合約的事項，但據靈通消息透露：財政司夏鼎基，可能會在今日下午的立法局會議席上宣佈政府決定採用單項合約方式或是多項合約方式來建設本港地下鐵路系統的首四期工程。

據悉：立法局將於今日下午會議完畢時，結束該局一九七二至七三年的會議年度，並開始休會十週，至今年十月中始恢復舉行會議。

同時，當局接納百里渠爵士在其葛柏事件調查委員會第一份報告書中的建議而進行的修訂防止賄賂法案，將會於今日在立法局全部完成三讀通過程序。

非官守議員在會議中提出的質詢事項如下：

張有興議員問：㈠鑒於近年來官方及非官方人士就改善為本港約二百二十萬青年之服務及活動統籌工作及加強其計劃而提出各項建議，政府是否會以「諮詢委員會」、「計劃與發展委員會」或其他形式設立一統籌機構？㈡六月及七月份市民因零售食米價格過高而投訴者有若干？政府如何調查此等投訴？而調查結果之滿意程度是以保証零售商，特別在廉租屋邨及其四周之零售商能以公平及正常價格出售各類食米？

鍾士元博士問：港府可否為持有香港英國護照前往印尼及日本等國旅行不超過七日者，沒法達成無需簽証之變通協定？

羅保議員問：對南丫島設立煉油廠之建議作出決定前，政府可否就該計劃之利弊處發表公開聲明，並發表政府所設之研究小組以及諮詢顧問之報告書？

黃宣平議員問：政府屋宇邨內開設幼稚園有何手續？葵盛邨目前是否有地方作此用途？若然，收費若干？

沙雅議員問：政府是否知悉，已獲批准之建築圖則，往往由於比較輕微之原因而遲遲未得許可開工？若然，可採取何種步驟以加速此種程序？

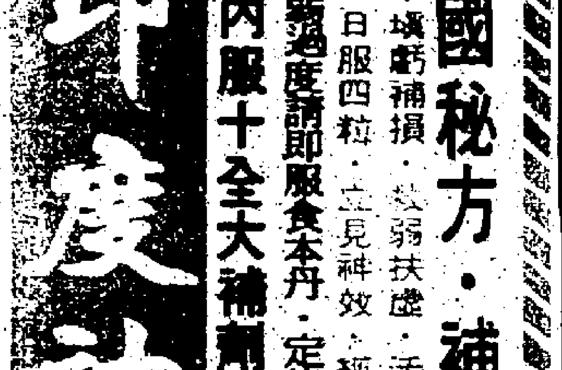
李福和議員問：政府可否就目前管制入口，售賣及使用美沙酮之規定發表聲明？政府是否準備加強此等規定？

首讀法案有：「一九七三年防止賄路（修訂）法案」。

二讀法案計有：「一九七三年防止賄路（修訂）法案」，「一九七三年賭博（修訂）法案」，「一九七三年禁止開設商品交易所法案」，「一九七三年印花（修訂）（第二號）法案」，「一九七三年電訊(修訂)法案」，「一九七三年公衆衛生及市政事務（修訂）（第三號）法案」，「一九七三年建築物（修訂）法案」，「一九七三年暫時限制建屋發展（薄扶林及半山區）法案」。

小組委員會審查及三讀法案計有：「一九七三年賭博（修訂）法案」，「一九七三年禁止開設商品交易所法案」，「一九七三年印花（修訂）（第二號）法案」，「一九七三年防止賄賂(修訂)法案」，「一九七三年電訊(修訂)法案」，「一九七三年公衆衛生及市政事務（修訂）（第三號）法案」，「一九七三年建築物（修訂）法案」，「一九七三年暫時限制建屋發展（薄扶林及半山區）法案」。

印度神油
外用噴射 精緻金瓶
男性專用・妙不可言
的確街知巷聞，賣到大行其道！
如非正嘢，點有咁威！
市面所售本油全部皆係改良新貨，每支足用八次以上，售價暫仍照舊，請認明註册商標方可購買。



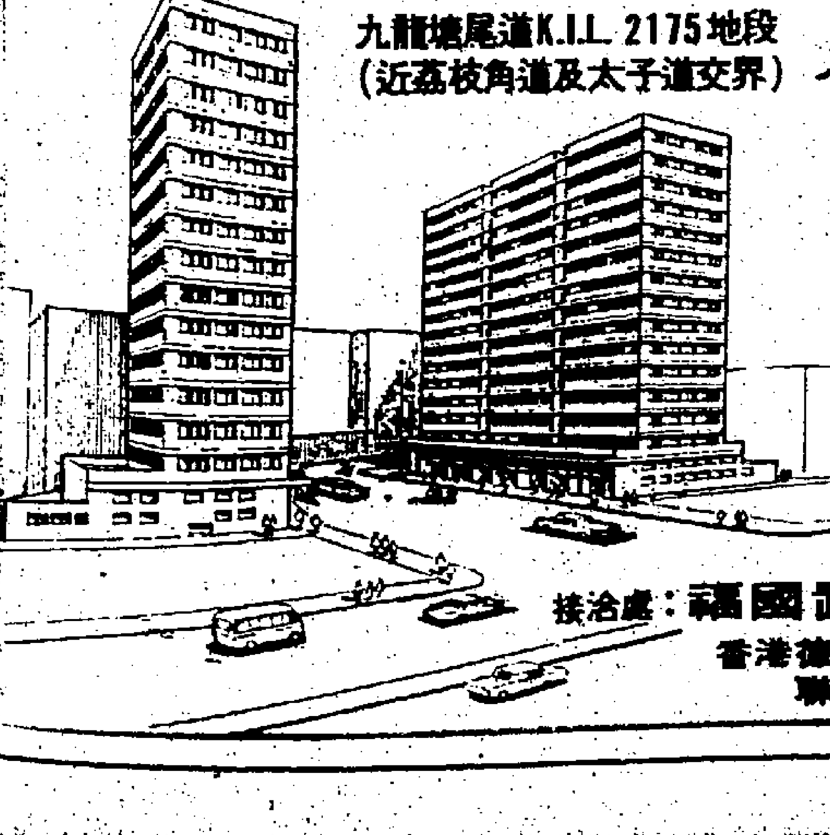
註册商標
總代理：華仁行
電話K802217 香港郵箱K8126號

印度神丹
佛國秘方・補葯奇珍
功能：壯腎補損・扶弱扶虛・活血提神・培元固本
日服四粒・立見神效・經常服食・益壽延年
身體虛弱過度請即服食本丹・定能迅速回復健康強壯
男性內服十全大補劑　政府註册安全可靠（本丹並非興奮劑）

九龍某英文中學徵聘數理教員，應徵者請將學經歷，電話號碼，函九龍郵箱式七三六號

台灣民生物產有限公司
尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

荔塘大廈
九龍塘尾道K.I.L. 2175地段（近荔枝角道及太子道交界）
一成入住
交通利便・地點適中
旺中帶靜・年期特長
分層出售・分期付款
建築完成・仍照舊價



接洽處：福國置業有限公司
香港德輔道中39至41號電話：H258021 聯興盛大廈四樓　或本地盤辦事處

香港標準商科外文學校
教署立案：招八月份新生及插班生。課程精簡，三月速成
商科班：中英文簿記・高級會計・成本會計・CIF計算・商科・信札・香港稅例・打字全科・別文速記・珠算。
語言班：初學字母班・拼音班・初・中・高級法文・國語速成班・初・中・高級英語會話・日文・日語會話
特設：廣告室內設計班・裁剪縫紉班・美容班
開課日期：八月三日及四日，現已開始報名，章程備索
校址：北角英皇道四二五號至四三一號二、三樓全座（近北角碼頭）　電話：五六一二六〇一

迅達旅遊貿易有限公司
特別舉辦
泰馬星十天豪華遊覽團
特價：HK $2,450.—
出發日期：八月十二日（祇辦壹團）
地址：中環德忌笠街業豐大廈807室
電話：5—243741・5—234792・5—257806

香港中文大學新亞書院研究所招生
一、本所招收專門研究下列各專科之研究助理研究員：（一）中國思想（二）中國歷史（三）中國文學（四）中國文字學（五）中國與東南亞關係史
二、投考資格：大學或獨立學院或專上學院畢業。
三、研習年限：二年，期滿經考試及格給予本所畢業證書。其成績優異者得由所聘用。
四、報名日期：七月廿八日至八月十日（星期及例假照常辦公）
五、考試日期：八月十三日
六、地點：九龍農圃道六號本校（請由天光道校門進）
七、助學金辦法：家境清貧學生得申請助學金最高額為每學年港幣壹千捌百元正。
簡章備索　所長：唐君毅

柯俊雄演而優則製，自資拍攝過幾部戲都不錯，近年，他已多擔任中年人的角色，近作有「黑夜怪客」。

王羽上訴案開庭聆訊 與邵氏瓜葛最後判决

王羽月前偕同黃卓漢來港，逗留了差不多十天，據第一公司消息，王羽將于明日中午，乘中華航機返回台灣去。

據說：王羽這次來港，最主要原因，乃與鄒文懷商談，合作赴歐拍片事，詎料到事情還未掛商，而李小龍遽爾去世，鄒文懷一連忙了好幾天，到現在才鬆一口氣，王羽却因上訴案開期審訊，其委托律師連日均來電話，催促王羽返台，主理其事，因此，王羽在此情形下，故祇好于明日中午先行返台。

而王羽這次返回台灣去後，將有一個長時期不能再來香港，因其這次返台，與邵氏再來一次上訴公庭外，還要爲第一公司開拍另一部新片「四大天王」，預計在台最少有三個月時間逗留。

王羽這次返台，如果上訴得直，他將可以把數年來，與邵氏一切瓜葛，一筆勾消，但如果失敗的話，他就祇是無條件償還邵氏公司二十一部新片的片價。

其次，第一公司的新片「四大天王」，亦已定于八月初開鏡，這片是他與陳星再度合作，加上了倉田保昭及金剛，而號稱「四大天王」這片除王羽主演外，還兼任編導之職，這是王羽自導自演的第五部新片。

這十天來，王羽雖然不能與鄒文懷談妥歐洲拍片合作事，但在港却延醫，把其在台拍片時受傷的舊患，醫理得七七八八。林翠日昨在電話中說：現在，王羽似乎好了很多，最少，做起運動來，不聽見他撫着腰部呼痛。

至于王羽在台北陽明山建築的新居，亦已裝修完竣，準備于下月初舉行入伙禮，身爲該新居主人的王羽、林翠，當然將親主理其事，發東邀請在台親友蒞臨參觀。

目前，王羽在陽明山建築之新居，可稱爲該區的巍峨建築物，新居住地甚廣，爲一古堡式別墅，內有花園，泳池，瞭望台，健身室及馳馬的跑道，室內除客廳，睡房外，最別緻的是設有巨型的水族舘，各式各樣的熱帶魚，分門別類的飼養其中。（江流）

娛樂

今日電影

京華 京都	鐵金剛勇破黑魔黨	（西）	***
皇后	雙龍出海	（國）	**
明珠	兩小無猜歷險記	（西）	**
新華	富貴貓	（西）	***
海運	花心大少	（西）	***
樂聲	輪上春	（西）	**
東方	摩登時代	（西）	***（重映）
紐約	賊王	（西）	***
娛樂	大海盜	（國）	（未評）
麗都	雙鳳飛	（國）	***
總統	諜海龍蛇生死門	（西）	****
東城	傻瓜大鬧西班牙	（西）	***
新都	黑旋風	（西）	（重映）

亞展中獲獎的卡通

暑期一開始，很多人都輕鬆下來，至少家長們再不用煩心孩子的功課，大中學生們可以娛樂一下身心，暫時拋開書本，小學生們也可以在這期間內看到一些適合他們的電影，因爲暑期影片，一部份是專爲他們而設的，特別是卡通片，帶給他們快樂和歡笑的卡通片。不過，很多人都祇知道和路狄斯尼的「富貴貓」是暑期佳片，可是還不夠的，小朋友們，你說是不是？所以現在多介紹你們看一部也是長篇的卡通片，它的片名就叫做「熊貓眞可愛」，單看片名也就夠可愛的了。

熊貓。沒有小朋友不知道熊貓的樣子，他給人圓圓的感覺。胖胖的身體，短短的四肢，模樣子趣怪異常，顏色黑白。這些，都是在圖片上或雜誌上看到的熊貓，眞的熊貓可不輕易見到的，對不對。去看「熊貓眞可愛」吧，把孩子們全都帶去，卡通的熊貓更令孩子歡喜呢？

這部片是日本東映公司的製品，是亞展中獲獎的卡通片。這間公司的卡通片可跟和路狄斯尼公司的卡通片相媲美。由於普通的長篇卡通的放映時間絕對不會長，總有短片的加插，這部「熊貓眞可愛」亦毫不例外。它加插的短片是介紹日本交通事業的影片，全是日語對白，但有中英文字幕，小朋友們，可別錯過機會。

李小龍與丁珮 出現紀錄片中

巨星李小龍去世後，給全球影迷留下了無限的懷念，尤其李小龍生前與小麒麟的交誼，因此當小麒麟爲星海公司拍攝麒麟掌時，李小龍給予了很大的義務幫助，例如指導武術方面這些珍貴的鏡頭，星海公司都拍成了彩色紀錄片，星海公司爲了紀念這位偉大的巨星，特別在李小龍公祭之日，用六組攝影機，將靈堂的一切均拍成紀錄片，會合他生前的精彩鏡頭；接在星海新片「大天二」中，做全球性的發行，據說：在這些精彩的紀錄片中，更值錢，更精彩的鏡頭，就是李小龍與丁珮的交往等等，全部都會接在「大天二」中上映。

「熊貓眞可愛」是十九屆亞洲電影節獲獎的長篇卡通片，此片繪工精巧，故事動人，角色造型生動有趣，是一部不可多得的兒童益智影片。圖爲片中一個鏡頭。

影圈新事

金霏身價提高後 配角戲不想多接

金霏，自從在本屆亞展憑「應召女郎」得了一具大魚尾獅獎之後，身價提高不少。不但片酬提高了，就是有新戲接拍，也要以好主角的身份出現，不大願意屈居人下。「一登龍門，聲價百倍」，以金霏的成就和號召力來說，她現在的要求並不是過份的，何況她以往都是以女主角身份出現的居多。

當然，要擔任女主角一職，金霏並不一定堅持的，祇要是有比她的名氣更響，演技一向令她佩服的女明星，若要在一同片出現時，她是樂意屈就的。但一定要好戲，她才肯接受，這就是她現在接戲一成也不肯改變的宗旨。

在接了大獎回來後的金霏，號召力無可否認比往日強大得多。但拍戲則少了，因爲她堅持的原則就使許多製片家知難而退。片酬還在其次，最主要是劇本，明知金霏不會答應的，就索性不找上門。

「分秒必爭」是金霏得獎後第一部接拍的片子，還記得她得獎回來，坐還未暖，立即馬不停蹄的飛往台灣，就是拍這部「分秒必爭」。

拍「分秒必爭」時，金霏的新條件已經開出，但她稍看過本劇，立即答應了。更知道她不會掛頭牌，還有一個甄珍壓着她。

金霏說：「從任何角度來說，甄珍都比我强的，做她的副車是天公地道的事。」

金霏還解釋說：「我接『分秒必爭』的原因，就是看過劇本，我飾演的角色，擔戲不少，而且甚合我的戲路，有了這樣的把握，和甄珍比比演技，是很有意思的。」

金霏沒有說錯。她和甄珍雖是好朋友，在私底下裡，大家時有往還的，金霏對甄珍的演技，一向是讚不絕口的。但在銀幕上合作，就從沒有試過，「分秒必爭」可說是第一次。新的刺激性應該很濃厚的。

金霏的有把握和甄珍比演技，就是她一向演拐女演得出色當行。在「分秒必爭」中，她就是以拐女的姿態出現，且是一個半反派的角色。所以她的話我們是應該相信，而且必有好戲看的。

快鏡頭

何莉莉中秋出閣

何莉莉親口承認，她的婚期已決定在今年舉行，且選了一個非常詩意的日子舉行婚禮。記者問她甚麼日子才是最詩意的？何莉莉微笑反問：「在農曆節日中，那一個節日最有詩意？」

經過一番思索問何莉莉是不是中秋節？她很高興的點頭說：「你眞聰明！」看情形，何莉莉選這個好節日行婚禮，主要是取其人月雙圓的美意。

何莉莉目前在「邵氏」拍完「舞衣」，這部片是她最近完成的作品，她對這部片寄望很殷，希望這類文藝片受歡迎，以後便好好的再拍一些文藝片，那麼，在明年五月與「邵氏」約滿後，也有一些自己滿意的文藝作品。

談及新潮電影，何莉莉不敢拍，她一則對那些演出不夠膽，且也不喜歡去演，所以，如文藝片少拍，寧可進入雪櫃，也不隨便去拍。在「邵氏」十年拍片不少，一但約滿，續約與否還未決定。

何莉莉的婚宴在美麗華酒店水晶殿舉行，她婚後會與夫婿作環遊世界度蜜月，婚後拍片減少，會把主力放在「藝舍」的業務發展上。

銀海芒

武家麒奔走港台間 徐楓重諾殺手完工

武家麒近來成了機場常客，不是迎送而是自己從台奔走忙碌，記者接到的影星好幾次是他先出來，提着公事包行色匆匆，他這來來去去，全是爲自己做老闆的這部「蝴蝶殺手」，做到老闆便知苦，武家麒心急希望能早日完成也。

「蝴蝶殺手」籌拍時，約在半年前武家麒已在港活動，其一是掛妥徐楓出演此片女主角，其二是儘可能先賣幾個埠，給這獨資製作取點信心。據說好幾個外埠的影片經紀看過此片的劇本和演員名單後，頗覺滿意已先落定購下，但多數是有附帶條件，在很緊迫的日子便要交貨，大概是武打片在外國亦快到太多太濫的時期，快點取貨好趕市場撈一筆。另方面武家麒自然亦希望快點拍好，能在本地也快速上映，緊迫製作省時自然省了經費，快公映鈔票又快回籠，這是製片家夢寐以求的事。

爲了荷包武家麒苦矣，他是每拍好一部分菲林，便即親自携來香港沖印，看過毛片要補鏡的立即長途電話告知導演侯錚，然後返台視察拍片諸事，有了菲林又飛港，如此來去，怪不得他說他拍片航空公司倒先賺了一筆。使他和鈕方雨夫婦兩人高興的是「蝴蝶殺手」有吉人天相，竟能完全按計劃三十五個工作天完成，老天爺幫助中間祇下過兩天的雨，三十多天一部片是絕非馬虎的製作，但普通的製片等晴天找外景等阻阻隔隔總得幾個月，有些一年半載也不奇，像他們個多月拍足戲完成一部，算是近年影壇的一個小奇蹟。

武家麒把最後的一批菲林帶來後，舒一口大氣說，以他多年拍片的經驗，最怕是等人，有些演員拍了一半甚至走到外埠去的，這樣的等法他們的小本經營捱不起。

他的方法是對所有演員時，大方地價錢任要，大家按行價高些取酬也無妨，但得聲明拍此片的不得兼戲和失場，雙方同意才斟妥。

結果，男女主角勾峯和徐楓都有最滿意的表現，尤其是徐楓一諾千金，天天早到遲退，收工後返酒店早睡早起，打鬥時得以神充力足身手不凡，一口氣地拍完這部戲。

緊鑼密鼓

李小龍完成「死亡遊戲」

無綫電視播映「李小龍特輯」，由「人海孤鴻」開始，至尚未完成的「死亡遊戲」。

其實李小龍「死亡遊戲」，已是自編自導自演完成了。

高飛遠走，各利其利

同居四年的高遠和劉莉莉，終告分手。高的十二歲大女兒仍歸高，劉的二歲女兒歸劉。

是之謂高飛遠走，各利其利。

馮寶寶悄然返英

馮寶寶由英返港，一直住在酒店，韜光養晦，不肯露面。已於日昨悄然飛返倫敦。

馮寶寶不大得意，可以想像得之。

尤連伯納身世如迷 自撰不少離奇往事

在所有好萊塢男明星當中，尤伯連納是扮演蘇俄駐法特務的最佳人選，因爲他有蘇俄血統，同時亦曾久居法國，能說流利法語及明白當地一切生活習慣。所以，當曾拍「坳寶奇謀」及「大賊」的名導演亨利維尼爾去年要自資拍攝「諜海龍蛇生死門」時，便毫不遲疑地請他演出這個角式。

尤伯連納談到自己的身世，前後起碼有六、七種不同的版本，他的一位友好曾經指出：「尤伯連納有很多關於他在法國及中國的往事，個個說來都是多姿多彩，我們曾經出盡辦法去引他露出馬脚，但他有高明的圓謊技巧及高度幽默感，所以我們都樂於被他騙倒。」

據最可靠的消息，尤伯連納出生於近外蒙古的一個小鎭，日期應該是一九二零年七月七日或十一日。父親是有瑞士及蘇俄血統的波利士伯連納，母親瑪莉亞是一位蘇俄美女。一九三九年畢業於索邦大學哲學系，兩年後，和母親到美國定居。

最初，尤伯連納靠唱吉普賽民歌爲生，後來轉入美國之音當法語播音員，接踵而來的便是演戲工作，一九五六年憑着一套「國王與我」而奠定了光頭明星的地位。

在「諜海龍蛇生死門」中，尤伯連納飾演一名蘇俄間諜，有極精彩演出，圖爲他在美國中央情報局中，被帶往接受測謊機審問的一幕。

花月痕

張百靈應稱騷女郎

不知是誰，替張百靈提了個「千面女郎」的稱號，其實，稱她爲「騷女郎」，更貼切。此「騷」可指其在歌唱的賣弄風情。

也可以說她於演唱時，給予聽歌者；一股誘惑的感覺解。

張百靈高頭大馬，脾氣爽快，想到甚麼就說甚麼，肚子裡藏不下「東西」，記得她初臨香港時，某報曾大書其來港徵求男友，要在香港結婚等言，張百靈爲此事大光其火，親自打電話給某報老總，謂要法律行動。

以後的發展，當然是不了而了。

那一夜，可能張百靈喝了點酒，較爲衝動。看她打電話責問狀況可知。報章上的歌星文字，捧的，批評的，對歌星本人來說，都有一定的宣傳作用。

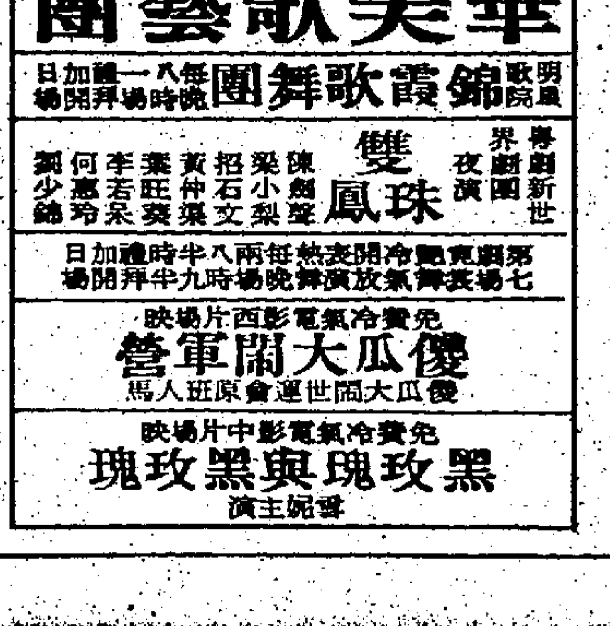
怕祇怕一個正在歌壇上獻歌的男女歌手，突然間報章上沒有了你的隻姓大名，聽衆們就會逐漸把你忘記得一乾二淨。

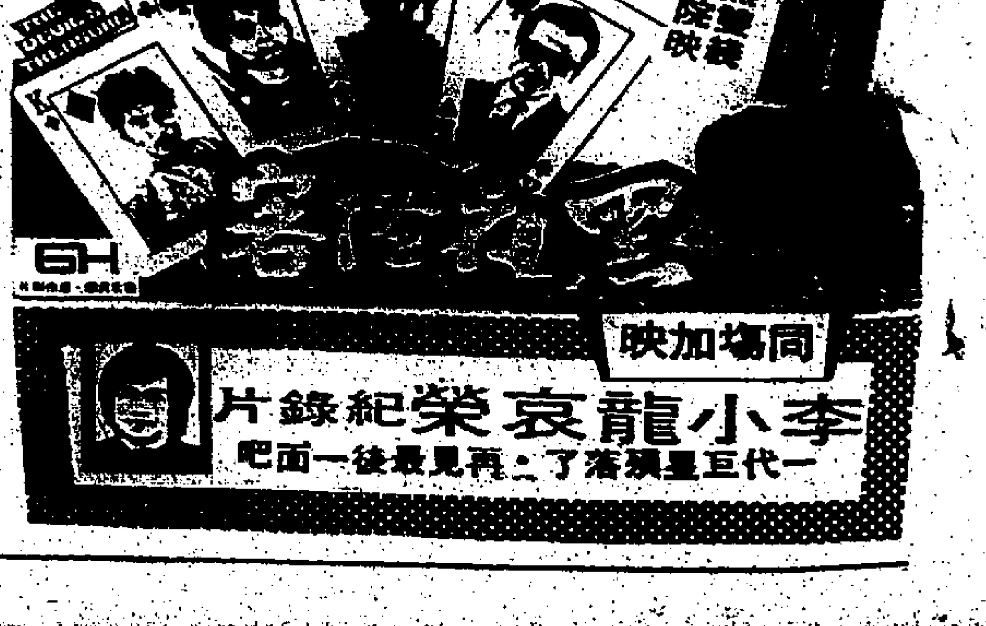
最近，張百靈在「香港歌劇院」演唱，專程去聽她唱歌的人很多。她是個廣結人和的歌星。此可從她每次獻歌時就知，她頗能掌握聽歌者的情緒，使聽衆同樂。如果你要與她談談說說，她一樣會和你開開玩笑。她，已成了愛聽時代曲歌迷們的開心菓！她與沈殿霞不同的，沈殿霞是講話，講得台下人哈哈大笑。而張百靈則是又唱又說，效果自是不同。但却是同樣的使人歡樂！

較早時期，她在夜總會獻唱時，當她唱到了聽歌者面前，有人請她喝酒，她會一口而盡！

那個時期，她總是選擇一些白光的舊歌來唱，好似「你不要走」，「假正經」等，後來，在「翠谷」憑一首「風雨交響曲」，紅遍香江！

刊本報廣告請撥電話：二八〇七〇八接洽





筆戰

陳蝶衣

八：情變以後的畸形對峙

又一次的深閉固拒，倒也不算是意外，華人傑早已預料到有此一着。

碰了釘子以後，他立即按照原定計劃，採取了第二步行動，把預備好的自白書塞進了門底，並再度按着電鈴。

他站在門外不走，靜觀其變。

心跳，突然加速；手表上的秒針走動聲，似乎也清晰可聞，與心跳互相應和着。

片瞬的時間，在華人傑的感覺上，好像經過了三百六十年。

殷切盼望之下，門德算很快就開啓了！

但見玉手一揮，紙片紛紛自門隙中拋了出來。

華人傑辛辛苦苦寫成的信，已化作了蝴蝶飛；頃刻之間，散了一地。同時砰的一聲，門又緊閉。

心腔裏低唱着「不是我的錯！」身軀俯下，把地上的碎紙片一一拾起。

華人傑無可奈何，祇好袋起撕破了的訴願。他要帶回去，留作永久的紀念。

青雲

黄思騁

「隔三年去一次南洋是他的老規矩。」以增加許多見識，可借你沒福。」

「我聽說他們在南洋的生意並不大。」

「但是他年輕時在南洋住過，對那地方頗有好感，

這一晚，邱時倆在床上胡思亂想，怎麼也沒法入睡，他覺得自己所等待的機會，或者已提前到來了。

六十二

他一早就打電話給

山川人物

誤人之採補術

性慾過度，祇有戕伐身體，反謂可以長生，豈不謬哉。採補謬論，不知誤盡幾許蒼生矣。

相傳黄帝訪道崆峒，廣成子曰：「無勞爾形，無搖爾精，無俾爾思營營，可以長生。」因是「道書」有黄帝御三千六百女而成仙之說，後人益爲採補之論，以爲長生秘訣，惑之者，男則廣置姬妾，作不正常之交接，女則廣交面首，意圖甘露之吸收，蓋所謂採陰補陽，採陽補陰也。實則性慾過度，祇有戕伐身體，反謂可以長生，豈不謬哉。採補謬論，不知誤盡幾許蒼生矣。

粵垣曩有富人周某，姬妾逾金釵之數，且且而伐，因患陽萎之症，奕奕當前，無法享受，誤信江湖術士之言，謂服「陰棗」可治，於是買年將破瓜之婢女數輩，每夕漏後，洗滌其陰，置紅棗於戶內，翌晨出而服食，此固罔效，而小婢受害不淺。

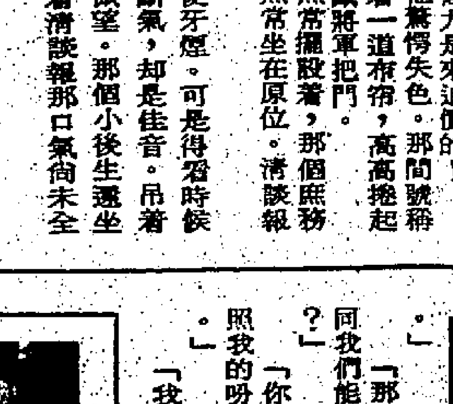
又有巨宦而歸田者，年已半百，恒流連青樓楚館，遇有雛妓，不惜巨資，爲梳櫳，復賄通淫媒，利誘窮戶少女，以獻其紅丸，每次享初度權所用之巾，皆綢所製，質料大小一律，洗濯後血跡猶存，精工綉女芳名，暨是夕之年月日，而血跡四周，更綉花朵圍之，不十年，積存數十巾矣，遂以之綴成錦帳，懸之內堂，名曰「千紅寶帳」，可謂荒淫極矣。考其原因，雖由性心理變態使然，然誤信御處女可以補身，亦一大原因也。

嘗有一貴婦，病除盡，聞言吸童精補之可愈，婦乃以重金賄一塾師，擇學童中之已知人道者，輪流供其吸啜，另稅一屋以利行事，其行事也，卜晝而不卜夜，免啓家長疑也，並以巾閉童目，免辨其面貌，婦以爲萬全之策，詎諸童多日漸消瘦，爲家長詰問，事乃敗，塾師星夜捲，卒云云。

半靜寂地帶

尼丹

美國人搶購窨櫃，亦猶香港人曾經有過的瘋狂地購買大水桶耳。



羽劍龍槎

奇情武俠小說

敖擬生

第二十四回 淺說舊性 無愧師尊屢多事 同仇仇偶 亂猜驚動合有情

百夜刀頭

武俠小說

第二回 水錦涌明刀有缺 人天慘劇面重來

短篇偵探小說 荒屋寒屍

以而

十五：一刀兩斷，一了百了

她的事

我一個人坐在角落處

播音電視節目

香港電台

商業第一台

商業第二台

麗的呼聲銀台

麗的金台

麗的中文電視

麗的英文電視

無綫電視翡翠台

無綫電視明珠台

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區事務處利源東街八號地下 電話：二二五四九五・二二三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・七三零七八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油麻地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油麻地周生生珠寶有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九號至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

下列各號廣告收據請到灣仔分域街本報領取，如有遺失，請帶明者，則請到中環利源東街八號辦事處領取，又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

九龍	中區	灣仔
881	40	836
	44	327
	47	330
	56	332
	61	329
	63	

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環康樂大廈509 電話：H255391

唐樓出售 ……

尖沙咀 ……

出國平沽 ……

彌敦地王 華美大廈 租售

新樓平售 ……

旺舖出售 ……

吉樓平售 ……

唐樓租售 ……

石屋旺舖 ……

洋樓租售 ……

長榮大厦 ……

招租（香港）

北角舖位 ……

清靜樓房（九龍）

商業二樓 ……

幽美樓房 ……

柯士甸道 ……

嘉林邊道 ……

出讓

貨倉工場地庫 平租

手工藝工場國貨公司傢俬瓦等倉用陽光充足水電齊全裝有自動機上落貨用面積約六千呎租三千百元免頂費官塘工業區近碼頭・引看電話上午十時至六時三：五三七四九・下午七時至十一時：二〇四九五五曾洽・

觀塘樓租 洋樓六百餘呎有蓋車位冷氣熱水電話俱備租廉洽電話四一九八六五阮 華街 月

旺舖招租 荔枝角道92號地下石屎閣仔由各業均合九龍・上午十時至下午四時電話九四五

閣樓招租 適合工場時裝及花園街字樓電話 ……

閣樓招租 合工場寫字樓貨倉細租殯儀館附近 ……

旺舖廉頂 ……

大橫門頂 ……

老虎機讓 ……

農場出讓 ……

旺舖出頂 ……

電視機讓 ……

汽車・貨車 平車急讓

聘請

求職求才佳音

本報對於求職者，各界人士或欲增聘人才，均可分類來函報上刊登求職廣告，本報誠意為各界服務……

BB新車急讓 禮特雅士1300GT落地數月・機件良好・有意請電H767701

洗粉公司 ……

甲級教師 ……

聘請教員 ……

聘請教師 ……

幼稚園聘 ……

晚間兼職 ……

香港中文大學 崇基學院 ……

新職聘員 ……

誠聘葡語教師 高等學校等以上程度，廣東話或國語教葡語者……

晚間兼職 ……

請裁縫 ……

抄寫兼職 ……

津貼元商 ……

聘請文員 ……

生物助教 珠海書院聘請生物助教……

聘女職員 ……

招請什工 ……

高薪誠聘 ……

冷氣補師 ……

觀塘幼校 ……

徵求

烟婚信樂 ……

誠徵女友 ……

衛夫人 ……

舊書收買 ……

收買酸枝 高價收買酸枝古董……

預科生願 ……

男求職 ……

精心補習 ……

帳稅劉君 ……

待聘 ……

急聘 ……

遺失

遺失啟事 ……

遺失圖章 ……

聲明 ……

啟事

聯合啟事 ……

尋訪

華仔 ……

尋蘇壽鴻 ……

商業

特快 簽證 特價 機票 ……航通旅行社……

百葉簾 ……

特約外影 ……

科學觀察社 ……

油印機 ……

催收租 ……

清欠房租 ……

鳴謝港九電筍同業公會有限公司 ……

特快 美加歐洲 簽證

本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人11年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委託萬里旅運有限公司 大道中廣安銀行606室電H445027（內綫11號）

平價機票 成功旅運公司 歡迎詢問：5-440550・448271

鴿場結束 ……

萬能角鋼 ……

古玩古玉 ……

打字機 ……

油印機平價 影印機出售 ……

壞賬 ……

電視修理 ……

彩色月曆 ……

新昌 ……

特廉機票 香港至三藩市 $1250 雙黎 $3403 西貢 $950 台北 $470 東京 $1080 曼谷 $650 星加坡 $1280 加拿大 $1496 四季旅遊公司 電H254272 H254276

布疋平沽 ……

好夏消息季 大減價！大平賣！大贈送！

購物五元 奉送贈劵 多買多送 勿失良機

台灣民生物產有限公司：九龍尖沙咀彌敦道壹百號（東英大廈） 分店：香港北角英皇道壹三五至壹三四號 九龍荔枝角道廿二號（東興大廈） 灣仔：莊士敦道十二號（東生大廈）

搬運

安全搬屋公司 九K-675872・K-672704

大利搬屋公司 3-686132 3-881714-881730 5-445058-438642

中聯搬運 香港-717922・708973 九龍-333560・333532 旺角-315656・319845

民信行搬屋

太勝行搬屋 港.772755 773544 九.848810 885280

樂時地產 有限公司代理 ……

招生

全日本空手道剛柔會 ◀招收各班男・女兒童新生▶ 地址：尖沙咀彌敦道58號美麗都大廈13樓B1 電話：K-663636 會長教練士：山口剛玄十段 館長：陳俊輝四段 總教練：高橋成六段 副教練：永田見5段 新教練：岩田耕八郎4段（每月學費40元入會基金10元 14歲以下半費）・設備完善・訓練嚴格・章設備業歡迎參觀・ 政府註冊

教小工業 ……

九龍中醫學院 九龍中醫師公會立 ……

珠算 ……

天主教聖安尼書院招生 ……

福泰搬屋公司 香港-710725-7020… 九龍-331685-33208…

彩色相瓷 ……

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 電視及無綫電工程各科 八月七日開課 天后廟道11號僑興大廈 電話：700263・719796

TOEFL 安德烈博士主理・香港商科語言書院 ……旺角彌敦道606號新興大廈四樓電858440 旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈5樓電859364

螢火托兒 ……

寶貝托兒 ……

技擊功夫 ……

暑期班 商科各道 速成科書 傳記・日文・國語・打字・CIF・等 安德烈博士主理・香港商科語言書院 旺角彌敦道607號新興大廈三樓電945747 旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈五樓電859364

招寄宿生 ……

香港XX書院 立案 安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府 九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

打字全科一全部新機 …… 英語拼音一一月速成吳氏及國際音標・ 珠算全科一學費廿元包教識，一月速成 …… TOEFL …… 英文文法及寫作、國文、商文、拉丁文 …… 倫敦大學教育普通文憑英文科班 …… 出入口文員班 …… 香港稅例 各業會計 成本會計 機器簿記班 商業儀禮 國畫班 數碼化班 航空地勤 英文速記 訓練班 教育全科 美容儀態班

香港工科學校 立案 各科由工程師設計師任教・課程實用速成 香港北角渣華道37—39號二樓 5-708115 西環皇后大道西501號二樓 5-485447 8月7日開課 增設各科 暑期速成班 二月速成●輔導就業 ●附設各科函授班●

機械 圖則設計工程 建築 圖則測量 廣告設計 室內設計 時裝設計 時裝裁剪 工廠管理 專科數學 電報航海 無綫電腦 工程冷氣 工程電機

精數勤專 ……

文衡洞 ……

菁華中醫學院 三年制之中醫全科學府 ……

醫藥

陳月娥婦科 日本醫學博士 ……

初學法文 ……

必文速記 ……

絲花帶班 ……

上午日文 ……

灣仔八日月文班新 ……

游泳 ……

青年會 ……

針灸速成班 招男女生 ……

英人會話 ……

阮逸雄 ……

痛 ……

葉友芳 婦科 ……

陳偉痔瘻痛 ……

謝英傑 堂泰和國醫 ……

何伯衡 中醫 ……

風痛 ……

暗瘡 ……

王玉芬婦科 快速經驗 ……

皮膚惡疾癬疑狐臭 白蝕 ……

伍青劍 ……

痕癢丹 ……

大豆瑣譚

大豆，是我國最古老的穀物之一。遠在距今四千多年以前的「帝虞時代」，（紀元前二千二百零七年）就有了傳授種植大豆的紀載。而若干古籍上，亦有很多有關大豆的敘述。例如「詩經」：「中原有菽」。疏云：「菽，大豆之名也。」「禮記」檀弓：「子路曰：傷哉貧也，生無以為養，死無以為禮也！孔子曰：啜菽飲水盡其歡，斯謂之孝！」這成語，就是「菽水承歡」的出典，而「左傳」成公十八年，亦有「周子有兄而無慧，不能辨菽麥，故不可立」的記載。由此可知，大豆對我國的歷史與文化，都有相當深遠的影響。故西方的考據學家，嘗謂「大豆文化」，就是中國文化的一部分，殊非過當。

大豆，或稱黃豆，為豆科黃大豆屬的一年生草本植物，莖高二尺許，葉作心臟形，互生，複葉由三片小葉組成，葉的邊緣無齒牙，但莖與葉皆有毛。種植大豆，於二月「春分」前後下種，夏初開白色或淡紫色蝴蝶形小花。果實為莢果，莢殼亦有毛，種子供食用。目前世界各國，栽培甚廣，而其變種亦很多。

雖然，我國種植大豆的面積最大，歷史最悠久，而利用大豆的方法之多，更凌駕世界各國之上。但自第二次世界大戰以還，由於栽培的技術保守落後，產量已遠遠跟不上新興的美國。美國種植大豆的歷史，大約祇有一百年左右；在前清的嘉慶年間，（公元一八零四年）始由我國傳入。據一九二零年的調查紀錄報告，當時美國全國的大豆產量，僅為七千八百噸（五百萬蒲式耳），而我國那時單是東北各省的產量，就有五十萬餘噸（三億四千萬蒲式耳），佔當時全球總產量的百分之四十強。

由戰後至一九四九年為止，東北的大豆產量仍能保持上述數字紀錄。迨毛共竊踞大陸之後，對於農產品的生產數字，雖從來沒有公佈過，但據一九六七年的海外調查統計顯示，全大陸的大豆總產量（包括東北與關內各地），每年僅為五十二萬餘噸（三億二千五百萬蒲式耳）而已。比之一九四九年以前的產量，不但沒有增加，反而減少了。毛共政權自吹自擂的所謂大躍進，大豐收，拆穿了，原來就是如此這般的一回事。反觀美國，戰後的廿多年來，大豆的生產不斷冒升，去年的產量，已高達二百三十餘萬噸（十五億蒲式耳），佔全球總產量的百分之五十五強。據說，今年可能還有百分之十七的增長。現在，它事實上已執世界大豆生產的牛耳，足以左右世界大豆市場了。

大豆含的蛋白質百分之四十二點八，脂肪二十點二，醣類百分之二十八，鈣〇點二九，磷〇點六三，鐵〇點〇一。維他命方面，它含有多量的A與B群，少量的C及D。其他營養成分之高（尤以蛋白質為然），不但其他植物性食品難望其項背；即各種動物的肉類亦有所不及。但其售價卻遠比肉類為低，故世界上一些落後貧乏國家的人民，多以大豆為蛋白質的主要來源。而目前有不少科學家正在研究製造的「人造肉」，亦[illegible]

[illegible]的鮮嫩青豆粒，便可以烹製成很多種食物。比方與五花腩肉一同炆成香酥腴美的「毛豆紅燒肉」；與豆腐、番茄、草菇等煮成色香味俱美的「素燒毛豆」；他如以醬醃漬製的「豉油毛豆」；連莢用鹽水煮熟，再用火焙乾的「燻毛豆」等，都是送飯下酒，或作消閒零食的妙品。

[illegible]已認識到這門生意有利可圖，故種植的人也很多，每年四五月間，便大量採摘出市，比大陸來貨更新鮮更廉宜。

至於成熟後的大豆，除了前面所說的多種用途，及作為菜餚食用之外，還可加工製成豆醬、豆腐、腐竹、腐乳、麵豉、豉油及大豆芽等豆製品。使我們日常的菜式有更多變化和選擇，生活內容更加豐富。（半殘）

身高九呎巨熊

這一隻身高達九呎（全身站起時）體重達八百餘磅的灰色熊，是美國的最大動物。通常在美國的西北部生活。這些熊很兇而且鼻官的嗅覺很強。能夠在很遠的地方（如果是順風）嗅到一切動物——包括人類的味道。這種熊的壽命平均是六年左右，但有些竟達二十五年。

台灣的烏龍茶

[illegible]

漸漸學到偷懶

白領·藍領

剛出來社會工作的青年，都會不期然同聲吶喊：天下烏鴉一樣黑。昔日之理想與今天的工作真有天淵之別，又慨歎社會之黑暗，人心難測，自私自利，各懷不仁之心；雖則滿臉笑容，然而骨子裏卻藏有毒液，等待着獵物而放出。

我在紗廠裏工作差不多一個月，但所學到的祇是一些皮毛——抹機身，揩冷氣管及地板等，儼然一清潔工人，雖然祇是短短的一個月，但在核子時代的今日，僅學到這些，確難令人滿足，所以我覺得他們真是太自私。譬如抹紗機來說，他們祇給我擦子清除機上的棉紗，然而最重要的還是拆出機頭零件來清除機內的紗屑，但他們卻不教你，所以你便要受他們控制——因為你未能完全懂得去清潔整部機。或許這部門的工作是比較專業化，又或者是人的通性吧！致於「偷師」，沒有這麼容易，因為他工作時你亦工作，當你工作完時，他早已在等你收工了。在這悠長的日子裏，我與他們已頗熟落，有一次，我問我的「小師傅」為甚麼不教我拆機頭，好便我能助他一臂之力，但他卻說：「若我教懂你，豈不是連我的飯碗也奪去，回想當初我入來時，被人指得團團轉，甚麼皆由我一人做，現在我不報仇，更待何時。」這樣的回答，給你猛然的驚醒——人是世界上最自私的動物。

若說我們的工作是辛苦的，倒不如說是悠閒的，原則上是八小時工作，但實際上祇是工作五小時而已。由上至下都是一等「蛇王」，當然我便是「小蛇」了，初時不大習慣，但礙於他們不工作我便沒有工作（因受他們控制）；所以，我亦漸漸隨波逐流。當他們「偷懶」的時候，常在一個局促的斗室中賭錢，由於我沒有工作，所以我便成為一個旁觀者。有一次，正當他們賭得興高采烈的時候，小室的門響起急促的敲門聲，並混着指摘之聲，我們心知不妙，但見他們爬高伏下，各自找尋藏身之所，試問這了方拾數尺的地方又怎能同時藏下八個身軀而不被發現呢？而我則呆立其中，彷徨失措，不知如何是好，像是在等待末日之來臨；此刻，其中一位「小師傅」向我呼喝：快些出去，我明白他的用意——要我成為他們的「代罪羔羊」，祇好順從命令，免得日後帶來諸多麻煩。幸好，不是領班也不是總管，那時的我，不期然作一深呼吸，於是祇好出去作其「勤力狀」，但他們又悠然地繼續他們的玩意。

每當放工之際，他們又與領班聚集在辦公室內談笑，他們談的盡是「女人經」，去甚麼架步，如何……等等。雖然，這些祇是含糊的數語，但卻給我莫大的不安，我恐懼，恐懼將有一天變成他們的那般渾噩，於是我常提早離開此室，寧願變成「吸塵機」也不願吸收這些毒素。

朋友，別要因為這小小的考驗而害怕，反正在這地球上每一方寸土地都是黑暗的，每一方寸土地都有荊棘，祇要你懂得如何去渡過，如何去墾拓，黑暗也會變成光明，荊棘滿佈之途亦會變成康莊大道呢！青年的我們更應有一股幹勁、勇氣，堅忍以衝破一切；即使你在跨欄比賽中碰倒一欄亦不要氣餒，該提起勇氣，奮勇向前，直抵終點。（柯炳輝）

從吸香煙觀察性格

英國有一位心[illegible]

E型（把舌尖舐濕後點火的人）——據一般心理學家的分析，這是「好吃懶做」的性格表現，做事有始無終，易衝動，欠缺鎮定精神。若是男子，必然懶惰成性，卻又喜歡指摘人家的缺點。不問其為男為女，同這一型的人戀愛，切不可掉以輕心，原因是：他或她容易發生爭風吃醋，甚至意外不幸的事件。

F型（時時刻刻在點火的人）——實在說來，具有這一型的人，表面是抽着紙煙，並非其紙煙未曾點着，卻因為其人善於追逐幻想，而心不在焉的樣子，於是時時刻刻在不忘點火，在旁人看來，倒是怪有趣的。這樣性格的男女，老是如夢般追逐着他初戀的幻影，而慣於忘掉現實，或竟至於拋棄現實於不顧。

G型（彈着手指兒吸煙的人）——這是具有二重人格者的表徵，他們是喜歡讚揚你的美麗，不絕地感歎着你的聰明和才智。而在另一方面，卻在背後說你的壞話，把你罵得一文不值。所以，對於這樣的男女，不能不特別予以注意，謹慎應付。因為他或她可以為善亦可以為惡，常是翻雲覆雨，宗旨不定。

H型（連接抽着香煙的人）——這一型是孤獨善變，手腕是多方面的。凡有常識者，見到這一型的男女，無疑地可以知道：他或她是善於交際的，他們的愛是多角型而善於變遷的。不用說，這一型的男女，充當配偶恐怕麻煩多，凡事都令人放心不下吧？若引為朋友倒是很有樂趣的，但祇可談談笑笑，不可推心置腹。

筆者謹按：這篇文章，讀者可拿來作為一種茶餘酒後的談話資料，但切不可以此為根據，迷而信之，盲從地去判斷你的朋友或愛人的性格。要知道：東、西文化的立足點不同，譯自西籍而來的東西，未必適合中國人的性格，實際上容有多少出入。還須酌你的觀察與經驗，然後融會而貫通之，也許可以見微知著，作為處世知人之一助。（吉人）

牙齒顧問

爛牙、脫牙、鑲牙

問：口臭是否因爛牙而引起？怎樣可以清除口臭？

答：口臭可由爛牙所起，但亦可由以下各因素所致：牙肉或牙週膜發炎，扁桃腺炎，呼吸道發炎，鼻竇炎，消化不良，大便秘結，及口中的口水蠢發炎使口水減水等。如因爛牙引致口臭，可將爛牙修補或拔去。此外，應注意口腔衛生，勤擦牙齒。若因其它原因引致口臭，應找醫生治療。

問：牙齒除了不清潔與不健全外還會有其它因素損壞與脫落它？

答：牙齒損壞或脫落的原因頗多，如：一、恆齒替換乳齒時。二、意外損傷。三、牙齒不正常。四、須要施行矯正牙齒手術時。五、畸形牙齒阻礙正常生長。六、牙周病及牙根膜發炎。七、癌症（最常見是鼻咽癌），其它牙病等等因素而須拔去。

問：壞了三分一的牙齒除了脫離口腔之外是否可以盡加修補？

答：在牙醫學上，當蛀牙侵蝕法朗質及象牙質交界時，其發展速度增快，所以需要將蛀蝕的部份除去，才能確定是否能盡量修補，及視組織發炎，則牙齒修補復原。

問：有空缺是否需要鑲上假牙？

答：[illegible]是否一隻牙或多隻牙的空缺，前牙或後牙才能決定鑲牙抑或牙橋。

游泳當心白蚱

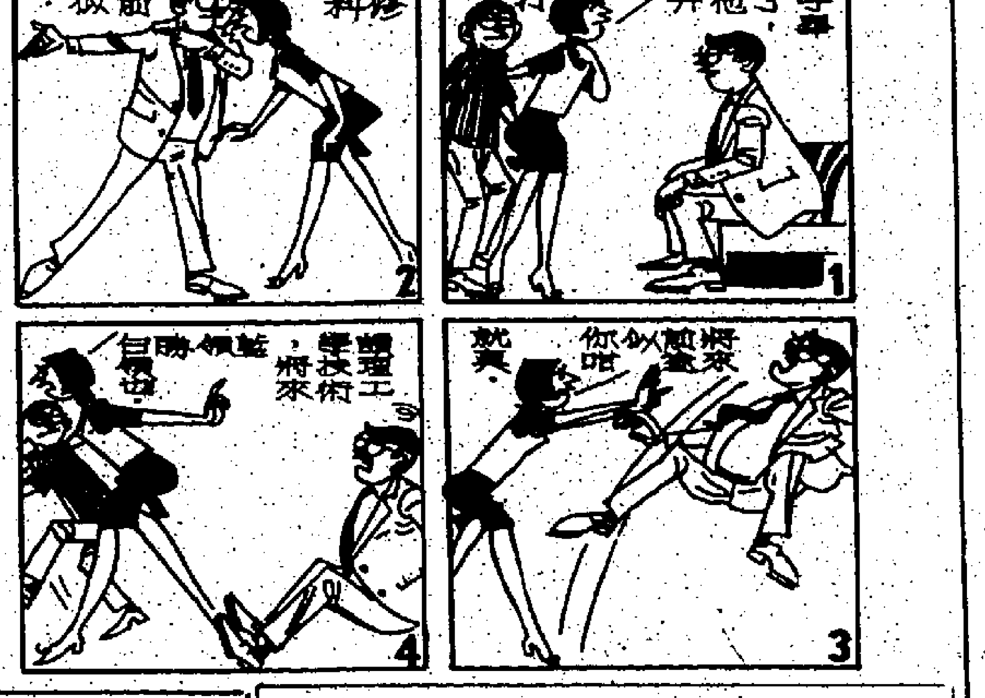
現在正是泳季開始，在碧綠透明的海水中，隨時可以見到一團一團淺藍色棉絮樣的東西浮沉着，就是水母，俗稱白蚱。白蚱是海浴人士最害怕的東西。

水母的形狀像是一枚鮮菌，又像是一把張開的降落傘，下面拖着無數的觸鬚，在水中順着水流緩緩飄蕩。水母的觸鬚像鱆魚的觸腳一樣，每一根上面附有無數的吸盤，能纏住任何東西，同時還注射毒液。在水中叮人作痛的，就是由於每一個吸盤所注射出來的毒液，這本是用來麻醉牠所捕獲的當作食料的小魚蝦的。但是因牠每一根觸鬚上有幾百個吸盤，一旦幾十根觸鬚纏到人體上，所注射出來的毒液也就夠受了。

水母的顏色很多，普通看來總是透明乳白、淺藍或淺黃色。牠們的大小也很懸殊。小的僅有半寸直徑，大的卻可以像一隻圓桌面，深海中還有一種水母，牠們下面有小魚蝦寄生着，小魚蝦利用水母底下的鬚林為避難所，同時還引誘其他魚類來追趕牠們，以便水母用觸鬚纏住，大家共餐一頓，這是生物界合作生存最有趣的現象之一。

中國舊稱水母為海蛇，說牠無目，以蝦為目，就是誤解了寄生下面的小魚蝦的作用。有時水母給潮水帶上沙灘，給太陽一曬，成為一灘膿水，變成一張薄皮，怪有趣呢。（日富）

白領章　藍領·白領　周行



採耳與穿耳

[illegible]

[illegible]醋甘油滴入耳內，使其軟化後，再用溫水洗去，手續似乎麻煩。有些人就用耳鈎去挖耳，倒不如去當式理髮店「採耳」為佳。

「採耳」似乎是男人專享的權利，女人是很少「採耳」的。但是，粵諺有一句：「豬頭戴了耳環，你也愛會上。」意謂好色的登徒子，見了醜陋似豬頭的女人，戴上了耳環的裝飾品，也覺得她貌似美人，因而也會愛上。足見耳環之為物，乃是美化醜女人儀表的東西。

戴耳環一定要穿耳，就是在耳珠的地方鑽一個孔，等傷疤癒了才戴上耳環。穿耳之俗始於何時？據莊子德充符上說：「為天子侍御，不爪剪，不穿耳。」可知「穿耳」這件事，最早在先秦之時已經有了，係來自古代邊區民族的。

劉熙釋名卷四，釋首飾云：「穿耳施珠曰璫，此本出於蠻夷所為也，蠻夷女子，輕逸好走，故以璫錘之也，今中國人效之。」留青日札：「女子穿耳，帶以耳環，自古有之。」三國志吳志：「毋之於女，恩愛至矣，穿耳附珠，何傷於仁？」是穿耳之風，由來古矣。

按穿耳之俗，是古代蠻夷邊區民族，以掠奪為婚姻，把俘虜得來的女子，恐怕她們逃走，索性把奴隸的耳朵穿來，如牛之穿鼻，便於看管。這本來是一種很殘酷野蠻的習俗，中國人效法了它，便改用珥璫，以珠玉金環銀環為耳飾，這就是耳環之由來。

自入民國以後，女子已不再纏足，但穿耳者仍比比皆是，耳環的款式無不奇巧。最近數年，歐美女子盛行時興穿耳，戴一對大耳環，搖曳生姿，益增媚態。香港的「新潮女子」紛紛效尤，買大耳環時，忍痛請店夥為之穿耳，自然就「愛靚唔愛命」了。（滄海客）

彩色生活

人壽保險拒絕賠償

的士佬手記　阿德

昨天在灣仔接到兩名乘客，他們要求包車到九龍，而且包一整天。包車的客人不多，以前我祇遇到過一次，而那一位要求包車的乘客，是來自外地的遊客。昨天所遇到的，看來似是本港人士。他們並沒有說出包車前往的目的地，祇說先到伊利沙伯醫院。

經隧道到九龍市區的乘客，我已不願接載，更不要說包車了。而且香港的士，到九龍去後，不准再接載乘客，他們雖然包車，但在九龍市區上下車的乘客必引起交通警的注意，而增加不少的麻煩。

但是我把他們運到跑馬地，介紹他們給祥記汽車廠修理。那一家修理車房僱有一輛專門接送附近大廈的住戶用的白牌汽車。我介紹客人給他，每一小時可抽取佣金一元半，而且載客前往跑馬地的車資，由他們負責。

今天前往收取佣金時，祥哥告訴我說：「昨天你介紹的客人，在九龍兜了不少的圈子，行車超過一百哩。但是他們卻很大方，給了我一百二十元。」祥哥說完後，給我佣金三十元。他說道：「多了一點，但是以後如遇到包車的乘客，務請幫忙。」

接着他問道：「你怎樣認識他們的？」我搖頭說道：「我不認得，祇不過是在灣仔遇到他們截車。他們似乎很着急，要到伊利沙伯醫院。」

祥哥問道：「你知道他們的身份嗎？」「我不知道，是不是警探？」「不是的，但是他們的工作，卻與警探差不多。」祥哥回答道。

「是不是私家偵探？」「也不是的，」他回答說：「他們二人是一家著名人壽保險的調查員，聽說他們到伊利沙伯醫院調查一名著名人物的死因。那人在六個月前購買了五十萬美元的人壽保險。那一筆交易，牽涉很大，好幾家保險公司都接受了他的保險，因此牽連的人壽保險公司很多。聽說那人的死因，是服食了十多顆的催情藥。倘若保險公司能找到確證，他服食催情藥的目的是為了自顧，那麼公保險公司便可以拒絕賠償。」

白領·藍領·灰領

徵求現實資料

有人喜往白領，有人喜在藍領，自然誰都怕自己變成灰領。祇要看看白領先生和白領小姐的神氣，興然是具有絕大吸引力的。但，他們的苦樂你可知道嗎？祇要看看藍領的男女勞工們，正是行行出狀元，也不由你不羨慕。但，他們的苦樂，你可知道嗎？

現在，我們想把這些或苦或樂，讓大家知道。我們衷心希望的，就是親身享到樂趣，或嚐到苦味的白領、藍領朋友，給我們最現實的資料。（編輯室）

嘉頓有限公司聘請

（一）大小貨車司機：年齡在四十歲以下，須兩年實際經驗。有假期，膳食津貼，年終獎及銷貨佣金。（試車合格方錄用）

（二）看更員：年齡在五十五歲以下，體健，兩更制，工作簡單，不須經驗，在深水埗區或深井工作。有假期，膳食津貼及年終獎。

應徵者請繕簡歷，附電話及近照，寄九龍青山道五十八號本公司人事部，合則約見。

上海鍼灸科 何肇興

驗金大衆化！醫療快速化！

金針真傳　部位正確

1. 手足痺痛
2. 偏正頭痛
3. 胃痛胃脹
4. 胸背隱痛

手足痺痛，筋骨酸痛腫痛，風濕游走，四肢腰背痛，邪風，病兩年以內三日治愈，十年以上，五日治愈。偏正頭痛不論新久，當日止痛，三日全愈，所有頭痛，硬痛，頭部暈脹重墜等症，肝風，肝火頭痛同治。十年胃病，心胸翳痛，飢痛，飽痛，腸鳴肚痛，嘔吐清水或酸苦水，三日止痛，三日除，七日胃病全愈。胸背隱痛，筋絡緊痛，三日痊愈，跌打舊患，血瘀氣滯，中氣不足，下元虛損，遠年癆疾等等，功效異常。

地址：彌敦道五五二號（渣打銀行右邊）旺角大廈三樓電話[illegible]

診時：上午十時至二時　下午四時至七時　出診預約　星期照常

聲明啟事

本行職員黎小雲君志圖別業自一九七三年七月卅一日起辭去本行職務此後黎君在外一切華洋轇轕概與本行無涉特此聲明

利家行　張人龍　啓

藥劑業及毒藥管理局通告

藥劑學員之最低學歷

在一九六八年七月二十日本局曾向欲往海外攻讀藥劑學之學生公告謂自一九六八年九月份之學年起，凡持有未與英國或香港協議互相認可之資歷等畢業生，必須持有下開之最低學業資歷，然後其申請登記為香港藥劑師一事始可獲得本局予以考慮：

「香港英文中學會考，英文，化學，數學及物理或生物等科，需要達到C級程度或同等學歷。但普通科學或附加普通科學達到B級程度者，可當作為化學，物理或生物任何一科之C級程度看待。」

上述規定仍將繼續施行，而在本通告公佈後始申請登記為香港藥劑師者，本局對其攻讀藥劑學前所修讀之科目，可能需要再行鑑定。正如現行之措施，本局可能需要申請登記為藥劑師者再接受實習訓練，然後參與本局之一項考試；所考科目亦必與藥劑業務有關者。

各學生如欲知悉該項新規定之詳情請逕向香港[illegible]道八十五至九十一號[illegible]翠大廈四樓醫務衛生處藥劑業及毒藥管理局秘書查詢。電話：五—七九三七五七號。此佈

藥劑業及毒藥管理局主席　蔡永業

工商署

進出口貨品報關

凡將貨物輸入或輸出之公司及個別人士，必須遵照出口（進出口貨品登記）規例，於貨物輸入或輸出十四天內遞交報關表及繳納從價稅。惟根據該規例第三款獲豁免報關之貨物，則不在此限。

如超逾十四天之法定期限始行報關者，必須按章繳納罰款，本署不再另行通告。如逾期兩個月始報關，每張報關表所列貨物總值在二萬元以內者，罰款數額增至五十元。每宗總值超過二萬元，罰款則增至一百元。

對於未有充份理由而不依法報關之公司或個別人士，本署決提出控訴。

工商署署長　何鴻鑾

一九七三年八月一日

香港跑馬地山村台卅一至卅三號業主大會通告

啓者：茲依照一九七零年多層大廈（業主組織法團）條例第五條之規定，定於一九七三年八月廿三日下午八時，在山村台卅一號地下，召開上言大廈之業主全體會議，以依照上開條例之規定，成立管理委員會，並選舉主席、秘書及其他委員。

凡屬本大廈每一單位之業主，均可出席及參加投票，亦可書面委派代表代為出席及參加投票。希各業主依時出席為荷。

召集人　張萍　王飛影

一九七三年八月一日

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲為利便零購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館	台北市	敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
國賓大飯店	台北市	中山北路二段六三號
中央大飯店	台北市	中山北路二段一二二號
奧林匹克大飯店	台北市	中山北路一段一四五號
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
阿士都大飯店	台北市	林森北路九八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
希爾頓大飯店	台北市	忠孝西路一段三八號
大羅客棧	台北市	長春路一六八號
華正飯店	高雄市	五福四路[illegible]